

FUNDADA EN 1908

12 DE JULIO DE 2013. AÑO 105. No. 14

Bohemia



VENTAS DIRECTAS AL TURISMO

**Acercar el agro
a la mesa bufet**



Para mantener a raya al *Aedes Aegypti*



Quando cambies el agua almacenada
en los depósitos de uso más frecuente,
cepíllalos y no les botes el abate.
Manténlos tapados.

Los tanques que tengas en alto,
tápalos herméticamente



OFENSIVA
CONTRA EL ENEMIGO



PORTADA:

Foto: Randy Rodríguez Pagés
Diseño: F. Blanco

© **Bohemia**

Fundada
el 10 de mayo de 1908

ISSN-0864-0777
La Habana, Cuba
12 de julio de 2013
Año 105. No. 14
Precio: 1,00 peso



**VII Pleno
del Comité
Central
del Partido**

34



**Sesiona
Asamblea
Nacional
del Poder
Popular**

36

UNIÓN DE REYES

**Azúcar,
rumba y
deportes
para todos**

14



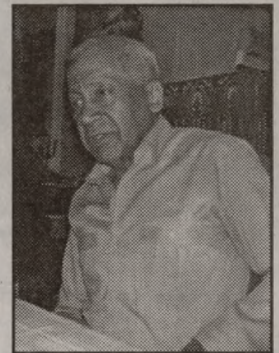
**LÁCTEOS
BAYAMO**

Secretos helados

6

**KEITH ELLIS
Sabio,
solidario
y traductor
de pilares**

10



CIENCIA Y TECNOLOGÍA



**BIODIVERSIDAD
Diez nuevas
piezas para
el puzzle**

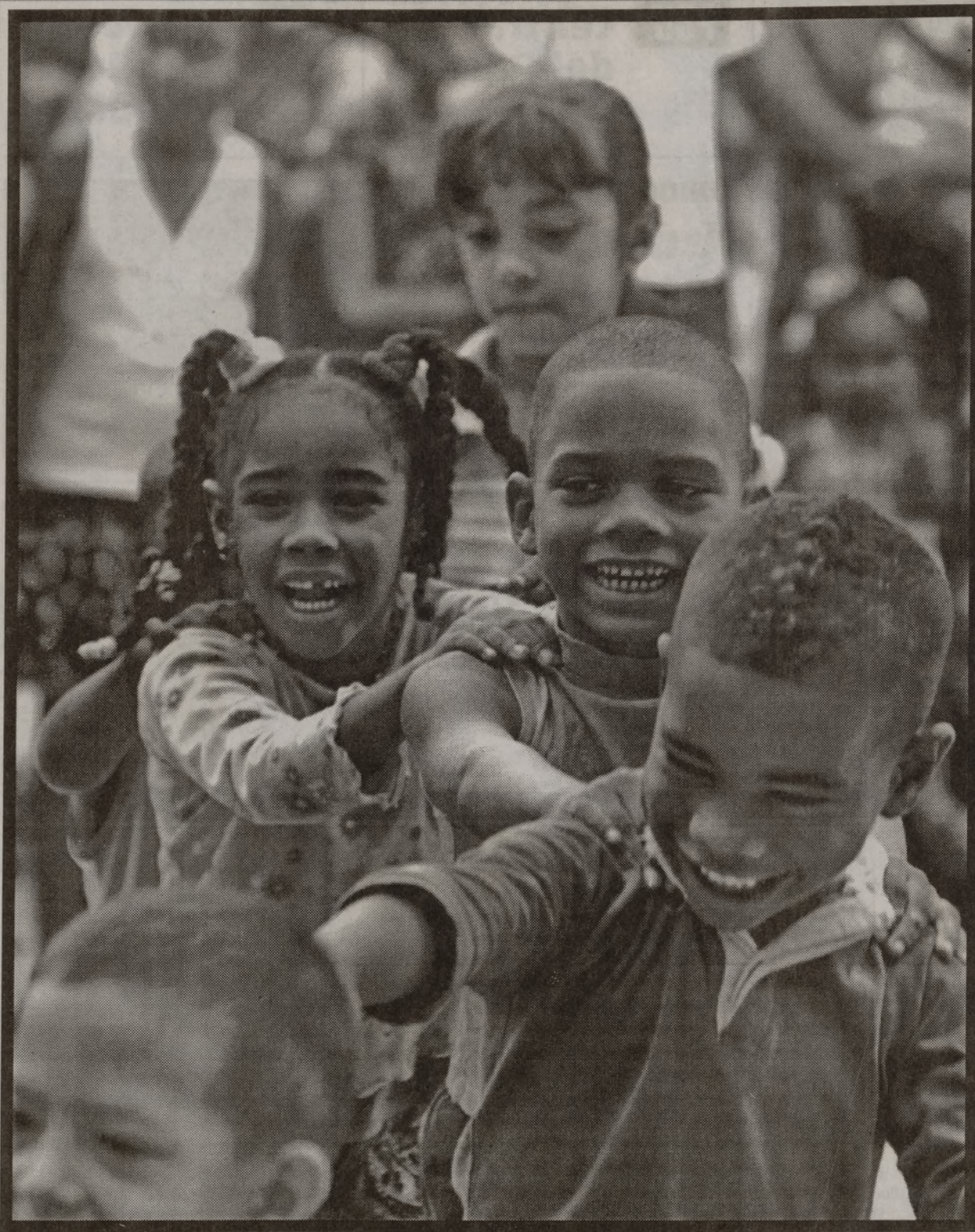
22



**OSVALDO
HERRERA
El fiel y
valiente
capitán**

68

DIRECTOR: José R. Fernández Vega **Subdirector Editorial:** Carlos Piñeiro Loreda **Subdirectora de información:** Marta Jiménez Sánchez
Subdirector de Economía y Administración: Santiago Rivero Cepero **Edición artística:** Francisco P. Blanco Hernández **Información
Nacional:** Caridad Carro Bello **Información Internacional:** Eduardo Montes de Oca **Cultura e Historia:** Tania Chappi Docurro **Fotografía:**
Gilberto Rabassa Vázquez **Redacción:** Avenida Independencia y San Pedro, Plaza, La Habana. Código Postal 10696 Teléfonos: 881-
2353 881-1464 **Internet:** <http://www.bohemia.cu> **Correo electrónico:** bohemia@bohemia.co.cu Inscripta como impreso periódico en la
Dirección Nacional de Correos, Telégrafos y Prensa. Impresa en el Combinado de Periódicos Granma. Portada: Empresa Litográfica de La
Habana.



Amor y esperanza

SE acerca el tercer domingo de julio, consagrado en Cuba a los más pequeños. En los niños de entonces y del futuro pensaban sobre todo los combatientes de la Generación del Centenario. Por eso para ellos tiene especial significación la celebración del aniversario 60 del asalto a los cuarteles Moncada y Carlos Manuel de Céspedes.

Tal certeza fue reiterada por Raúl en su más reciente visita al colectivo artístico educativo infantil La Colmenita. Si hubiese una sola razón, les dijo, para justificar las luchas durante más de cincuenta años y si el único resultado de todo lo que hemos hecho fuera la sonrisa y la felicidad de nuestros niños, estaríamos satisfechos.

Esas palabras expresan el más profundo sentimiento de los revolucionarios cubanos y tal convicción está plasmada en realizaciones que han constituido una prioridad, considerada por nuestro líder histórico, Fidel, la más noble y humana de todas las tareas, en la obra de más de medio siglo.

Convertir cuarteles en escuelas fue el primer regalo de los victoriosos rebeldes, cuando ya el gobierno revolucionario empezaba a sembrar el país de planteles y a llevar la luz del saber a los más apartados rincones, hasta crear un sistema educacional capaz de garantizar posibilidades ilimitadas a todos los niños, adolescentes y jóvenes, con atención diferenciada a los que tienen necesidades especiales. Algo que ha merecido un reconocimiento mundial que nos enorgullece.

Como también, haber logrado la más baja tasa de mortalidad infantil de América, y que por cinco años consecutivos tal indicador esté por debajo de cinco por cada mil nacidos vivos -4.6 en 2012-, como fruto de un sistema de salud gratuito y accesible para todos, unido al desarrollo educacional, que evidencian la calidad de la protección y bienestar de nuestra infancia.

Porque en medio de las tensiones y peligros que amenazan al planeta, sacudido por crisis simultáneas, y las penosas consecuencias del bloqueo a que nos mantiene sometido el imperio, este pequeño país ha podido asegurar, pese a todos los pesares, que de los millones de niños que mueren o sufren

desnutrición y enfermedades por falta de alimentos y asistencia médica, que duermen en las calles y en lugar de asistir a la escuela son obligados a trabajar o a perecer en guerras injustas, ninguno de ellos sea cubano.

Sin lujos ni ostentación, con la racional austeridad que nos imponen las limitaciones y dificultades económicas, los infantes del patio saben que nacen para ser felices en una patria libre y soberana, donde crecen saludables y fuertes de cuerpo y espíritu, valerosos y solidarios, estudiosos y cultos, amantes de la ciencia y la naturaleza.

Que pensando en ellos como punto de partida y principales beneficiarios se impulsa el desarrollo deportivo, artístico y cultural, el movimiento pioneril, los clubes de computación, la extensión de las tecnologías de la informática y las comunicaciones a todos los ámbitos de la sociedad, los programas audiovisuales y publicaciones infantiles, la recreación sana y edificante...

Y que en última instancia los actuales empeños por avanzar hacia el perfeccionamiento de una sociedad cada vez más justa, democrática, próspera y sostenible, si bien conciernen a todas las generaciones y procuran también ir resolviendo las urgencias, tienen a nuestros pequeños príncipes como principales depositarios de las más altas aspiraciones. Ellos son y serán siempre deber, amor y esperanza.

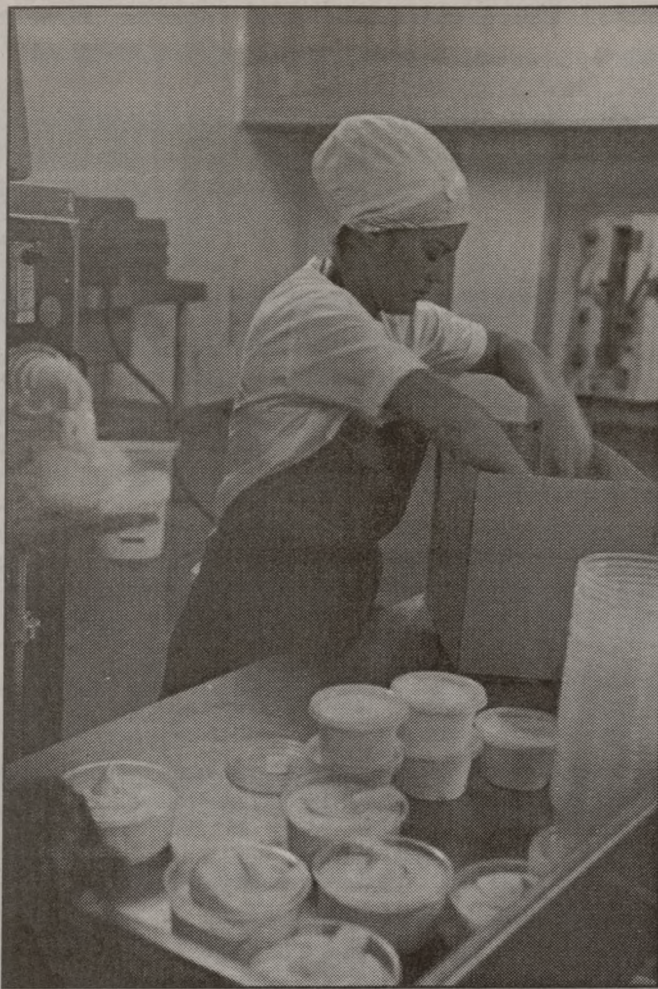
La familia, los maestros, la comunidad y el conjunto de la sociedad con todos sus instrumentos formativos tienen todavía mucho por hacer. También los propios niños y niñas deberán continuar adquiriendo creciente conciencia de sus derechos y deberes y aprendiendo a ejercerlos.

Apropiarse con modestia y orgullo de su valioso patrimonio histórico y cultural, y ser dignos y creativos continuadores; buscar la verdad, defender el criterio propio y respetar el ajeno, asumir los valores positivos como norma del comportamiento, creer en la utilidad de la virtud y la necesidad de hacer el bien.

Sentir al Che y el ejemplo de Los Cinco como paradigmas del escalón más alto de la especie humana: la conducta revolucionaria.

"Para los niños trabajamos -como nos lo enseñó José Martí-, porque los niños son los que saben querer, porque los niños son la esperanza del mundo".

Los operarios de la miniplanta asumen con mucha responsabilidad la producción de paletas, potes y vasos de helado.



celencia de las mezclas. En esta tropa el más nuevo tiene 12 años de experiencia, y eso nos distingue como fabricantes”, dice la jefa de brigada de la miniplanta, Cristina Cruz, tras casi tres décadas en la entidad.

Rauel Medina, el director general, coincide en que la estabilidad del personal de la planta de helados, con una añeja tradición en la actividad, resulta la primera garantía de la exquisitez de esta golosina. “Respetamos al pie de la letra las normas de la formulación y no atropellamos el proceso bajo ningún concepto. Aunque se han jubilado varios especialistas y reconocemos que la preparación del relevo no fue la mejor, tenemos trabajadores muy celosos con la calidad”.

Industria de “sombras largas”

Entre esos quisquillosos obreros encontramos a la técnica de producción Inalvis Rodríguez, quien vive enamorada de su quehacer: “Domino todo lo relacionado con la fábrica; por mis manos pasan disímiles indicadores: insumos, rendimientos, estandarización, pérdidas, calidad, etcétera”. Opina además que atesorar una representación femenina mayoritaria en las líneas es determinante porque son más dedicadas.

Ella explica cómo el rigor comienza desde la recepción de la materia prima. “En contraste con otros surtidos lácteos menos exigentes, el helado es muy sensible, cualquier mínimo fallo en un eslabón intermedio repercute en la calidad final. Por eso hay que seguir muy de cerca el proceso. Si la leche fluida no cumple los requisitos de grasa, sólidos solubles, entre otros, la mejoramos; no preparamos mezclas defectuosas”.

Junto a otros profesionales y técnicos de diversa formación, Inalvis integra una iniciativa denominada Panel de degustación, estricto comité que cada día libera los lotes listos para la distribución de acuerdo con el resultado de la valoración sensorial colectiva. Si estos expertos perciben la más mínima anomalía en alguno de ellos, mandan a ree-laborarlo.

“El proceso de fabricación del helado nos permite detectar con facilidad cualquier tipo de falla, pues

LÁCTEOS BAYAMO

Secretos helados

La calidad de las producciones de esta industria granmense es conocida por todo el país, a pesar del atraso tecnológico que comienza a revertirse con sustanciosas inversiones

Por LÁZARO DE JESÚS / Fotos: RANDY RODRÍGUEZ PAGÉS

QUIZÁS se deba al intenso calor imperante en esta región oriental la mayor parte del año, o que a lo bueno nos acostumbramos rápido. Tal vez existe otra causa oculta. Pero algo es cierto: a los bayameses no puede faltarles el helado de calidad porque ¡arde Troya! Bien lo saben los trabajadores de la Empresa de Productos Lácteos Bayamo, quienes día a día se esmeran para garantizar el suministro estable de ese surtido y perpetuar el prestigio al-

canzado a nivel nacional por sus excelentes propiedades organolépticas.

“Me gusta esta actividad porque laboramos para el pueblo, fundamentalmente muchos niños, y ellos merecen el amor que le agregamos a los productos. Cuando escucho a un bayamés jactándose de la calidad de nuestro helado, me siento orgullosa. Semejante fama solo se logra con esfuerzo, disciplina y control. Todo el tiempo estamos al tanto de la ex-

constantemente se toman muestras que van dando señales de la calidad y sobre la marcha pueden corregirse tendencias negativas. No obstante, seguimos el producto hasta los lugares donde se expende. Visitamos cada semana dichas unidades para retroalimentarnos con los criterios de los consumidores”, asegura Teresa Barrero, especialista de calidad.

La joven pero experimentada Inalvis, advierte que en la actualidad el problema fundamental de la planta reside en la refrigeración, tema objeto de inversiones actuales. “Debemos evitar a toda costa que el helado se llene de cristales y espuma por déficit de frío”.

La principal deficiencia radica en los difusores, complementa Yunier Martí, jefe de turno. “En estos momentos de nueve, únicamente funcionan seis, y esto es posible gracias a la creatividad de los mecánicos. La nevera debiera permanecer a menos 30 grados Celsius y, en ocasiones, a duras penas alcanza 20 o 22 grados bajo cero. Cuando eso ocurre, el helado se pone blandito y esa es la queja más recurrente de la población. Para colmo, si se rompen las bombas de impulsión de las mezclas tenemos que mandarlas a enrollar a Moa!, en la provincia de Holguín, porque no encontramos dónde restaurarlas aquí”.



La adquisición de modernas balanzas en 2012 redondeó el riguroso sistema de control de la calidad.

Oxígeno

Renombrada en toda Cuba no solo por la alta calidad de sus helados, sino del yogur y los quesos, Lácteos Bayamo acusa una seria obsolescencia en la mayoría de sus líneas productivas, las cuales, salvo contadas excepciones, acumulan más de 50 años de explotación.

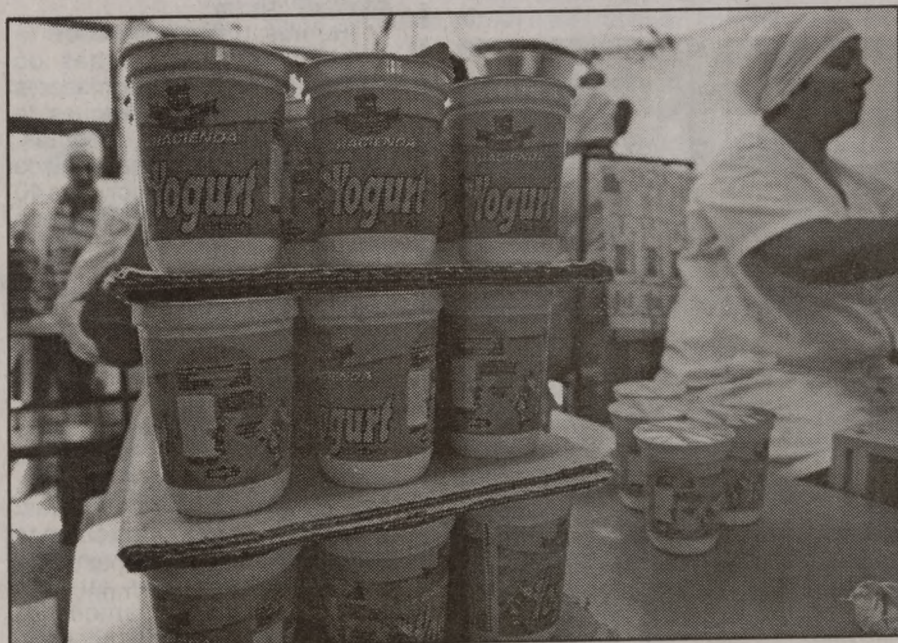
En una de sus dependencias, Diéticos, la única planta cubana de leche condensada y la de secado de

leche arrancaron en 1930, aunque esta última hoy se está automatizando. En otra unidad, La Hacienda, los equipos de elaboración de quesos se instalaron en 1928; los de la harina lacteada datan de 1932.

“Ante semejante panorama tecnológico, la realidad es que no contamos con suficiente presupuesto destinado al mantenimiento preventivo. Para ello necesitaríamos el presente año alrededor de ocho millones de pesos y solo se aprobaron 1.6 millones. Tal cifra apenas alcanza para mantenimiento correctivo y esta industria sufre gran desgaste, pues trabajamos los 365 días entre 12 y 24 horas por jornada, según la disponibilidad de materias primas”, sostiene Rael Medina, director de la empresa.

“Aun así, sin restarle calidad a nuestros productos, en 2012 ahorramos más de cien toneladas de grasas y sólidos no grasos, debido a la alta eficiencia sostenida durante todo el año en los procesos fabriles; fuimos los más destacados del país en ese renglón. Por ejemplo, las mermas en las máquinas llenadoras de yogur de soya fueron mínimas”, añade.

También por su eficiencia en la ejecución de inversiones, la empresa recibió en 2013 el mayor financiamiento de su historia destinado a la renovación tecnológica: poco más de un millón de pesos convertibles.



Lácteos Bayamo lidera la producción de yogur en pote en el país y entrega cerca de 40 toneladas mensuales.



La empresa posee una amplia cartera de surtidos, varios de ellos con disímiles especialidades y formatos.

“Disfrutamos de la ventaja de contratar directamente a los importadores, y tenemos más autonomía sobre las finanzas —subraya Rael—. Además, a raíz del reordenamiento del sector empresarial, hemos aprendido a planificar. A diferencia de años atrás, ahora el plan y los contratos son sagrados. Acápites como cantidad, calidad y tiempo están bien delimitados en el convenio legal”.

El grueso del presupuesto está destinado a la compra en el exterior

—entre otros modernos equipos— de máquinas llenadoras de yogur, compresores de aire y de refrigeración, bancos de hielo, evaporadores y bombas de amoníaco, tanques de acero inoxidable y una línea automática de yogur en pote, que sustituirá a la actual tecnología artesanal.

“Con este último equipo duplicaremos la producción de un surtido que encabezamos a nivel nacional”, enfatiza el joven directivo. “Luchamos también por ampliar los sabores, otro insumo importado muy

intermitentemente. Aunque hemos mejorado con los rizados, que antes no se hacían”.

Así lo verificamos al visitar la cremería del paseo de Bayamo y comprobar que ofertaban ocho sabores! del refrescante manjar, algo impensado en otras provincias. Si se juzga la favorable relación calidad-precio, no es difícil entender por qué los lugareños se vanaglorian del helado local.

Sin duda, la industria láctea deviene sector emblemático de la economía de Granma: calidad reconocida, fuerza de trabajo de primera, jugosos dividendos y un significativo impacto social. Claro, no están exentos de obstáculos y deficiencias. Pero en Bayamo, a 500 años de su fundación, todos los caminos conducen a Lácteos si de prestigio se trata. ●

Brasas en el “iglu”

Si alguna tranquilidad tiene Lácteos Bayamo es la sólida retaguardia que posee: un equipo estrella de innovadores y racionalizadores extremadamente duchos en el arte de “parir” alternativas. Gracias a su voluntad, dinamismo e inteligencia buena parte de la industria funciona hoy. “Es un baluarte de la fábrica que se forjó para perdurar”, asevera el ingeniero mecánico Julio Casañas, al frente del mantenimiento, tras 25 años en el sector.

“Hemos trabajado duro en la rehabilitación de bombas de amoníaco y de aceite, enfriadores de aire, congeladores, tanques de conservación de las mezclas. Recuperamos una caldera cuya vida útil pudiera extenderse por otros 40 años; una nueva en el mercado internacional oscila sobre los 350 mil dólares”, apunta.

Aunque advierte: “Claro, existen piezas específicas que no podemos hacer. La invención tiene acotaciones, pero hemos llevado la creatividad a límites increíbles. Presentamos dificultades en cuanto a la disponibilidad de rodamientos, engranes, electrodos...; sin embargo, aquí el talento rompe barreras: adaptamos piezas, modificamos principios de funcionamiento y buscamos materiales alternativos, con el fin de mantener la tecnología activa. Hemos ahorrado miles de dólares por concepto de innovación”.



Los trabajadores que laboran directo en la producción están vinculados al sistema de pago por resultados.



Por **VLADIA RUBIO**

¿La imagen más triste?

EL titular original de este texto era igual al de ahora, pero sin los signos de interrogación. Sin embargo, luego de pensarlo mejor, aquí va, con la pregunta; porque en verdad las hay más tristes.

Lloviznaba con ganas, y mientras me encaminaba hacia esta revista, estoica y paraguas en ristre, quedó en mi campo visual una novia bajo la lluvia.

Dicho así no tiene nada de singular porque, en definitiva, todas somos novias... de distintas maneras. Así que ver una cubana caminando bajo el aguacero no es asombro para nadie.

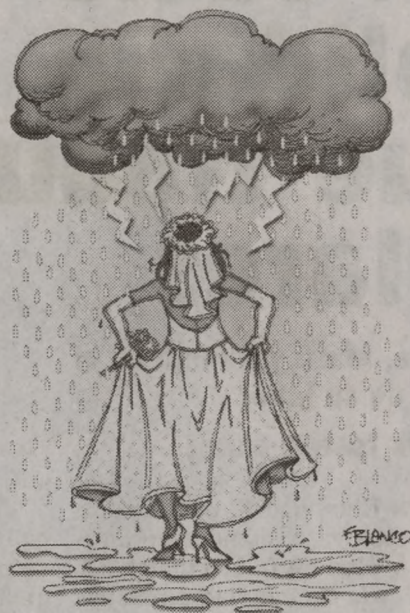
El asunto es que era una novia en el más tradicional sentido de la palabra. Iba cubierta por el clásico vestido blanco, largo, lleno de encajes, y hasta un velito llevaba, hecho una lástima por tanta agua. Avanzaba la muchacha por el medio de la calle, una mancha blanca sobre el asfalto; iba sin prisa y como envuelta por un tiempo diferente al del resto de los mortales, que a esa hora tratábamos de jugarle cabeza a los goterones.

Pero ella no. Sin importarle las miradas o cuánto podía llamar la atención su peculiar indumentaria dada la hora y el lugar, caminaba bajo la lluvia con su historia a cuestas. Nunca sabré cuál episodio de desamor cargaba, pero, sin dudas, no era una historia feliz.

Jamás le vi el rostro, solo las espaldas, que se perdieron al doblar una esquina. La zaga de encajes de su vestido, arrostrado sin piedad sobre un charco, fue su último aletear. Aunque desapareció cual misterioso efecto óptico causado por el resplandor de la luz contra la lluvia, en mi retina permaneció su imagen tristísima, que se me antojaba incluso de las más tristes, hasta tropezar con las noticias de este día:

Un príncipe saudí gastó 15 millones de euros en una visita a Disneylandia París.

Así anunciaba un importante periódico foráneo, con el impudor que a veces da no tomar partido. Desde la admiración, describía cómo el príncipe había invitado a 60 personas, entusiastas de Disney, a pasar dos días de inaudito placer, que incluyeron el diseño y presentación de nuevos personajes y disfraces creados especialmente para la ocasión. También para tan selectos visitantes, la instalación pactó reservarles en exclusiva la primera hora de cada jornada, y permanecer funcionando luego del horario oficial de cierre. En consecuencia, los trabajadores del lugar laboraban de 6:00 de la mañana a 2:00 de la mañana del siguiente día.



Pero no es para condolerme por los esfuerzos de esos empleados que escribo estas líneas, sino porque al conocer de acontecimientos como ese, en que alguien gasta 15 millones para disfrutar dos días en un parque de diversiones, le duele a una el mundo en el costado.

Y si triste era ver aquella novia andando bajo la lluvia, como imagen secuestrada a un cuadro de Chagall, mucho más lo resultó imaginar la legión de niños que podía haberse salvado con esos millones abonados en honor de Mickey Mouse.

Casi logré verlos, taciturnos, desarrapados, llegando de todas partes del orbe, y asomando las caras por entre las verjas del parque. Sus ojos serios posados no en los contoneos de una Pantera Rosa o en la gorra del Pato Donald, sino en los alimentos que consumían casi sin enterarse, el príncipe y su cohorte.

Descalzos unos, con los vientres hinchados de parásitos otros, como en esas fotos que se usan para graficar la pobreza del tercer mundo y que, de tanto verlas, terminan a veces por no verse y mucho menos conmover. Pero a ellos, los niños desamparados, los sin comida, médicos ni sueños, yo les vi allí, contemplando sin picardía ni anhelos a los que se divertían del otro lado de las rejas.

Estaba a punto de festejarse en Cuba el Día de los Niños, se había celebrado ya el Día Internacional de la Infancia, y aquella imagen, construida desde el dolor y la vergüenza ajena, sí me pareció la más triste del mundo.

KEITH ELLIS

Un sabio solidario que traduce pilares

Heredia, Martí y Guillén en el centro de su labor

Por LUIS TOLEDO SANDE

KEITH Ellis, nacido en Jamaica en 1935, es un digno integrante de la Red de Intelectuales En Defensa de la Humanidad. Haití, Venezuela y otros pueblos conocen su actitud solidaria. Su amor por Cuba –con la que se vinculó afectivamente desde la adolescencia: por el testimonio de jamaicanos que venían para trabajar en la zafra azucarera– empezó a crecer en 1959, cuando estudiaba en los Estados Unidos y observó “la manera injusta como ese país trataba a la gloriosa Revolución Cubana”.

Ha dado un aporte relevante al conocimiento de quienes son pilares de Cuba no solo en poesía: José María Heredia, José Martí y Nicolás Guillén. En la Universidad de Washington en Seattle –donde en 1962 se doctoró en lenguas y literaturas romances– la ojeriza del imperio contra la Revolución Cubana le impidió escribir su tesis doctoral sobre Guillén, pero no llegar a ser uno de sus mayores exégetas.

Para editoriales de varios países ha preparado volúmenes de textos de Guillén o acerca de él: entre ellos una monumental antología poética bilingüe y el estudio *Cuba's Nicolás Guillén: Poetry and Ideology* (1985), que le valió el premio al mejor libro escrito por un hispanista canadiense en los cinco años previos a su publicación.

–¿Cómo se las ha ingeniado para reproducir la musicalidad de la poesía de Guillén?

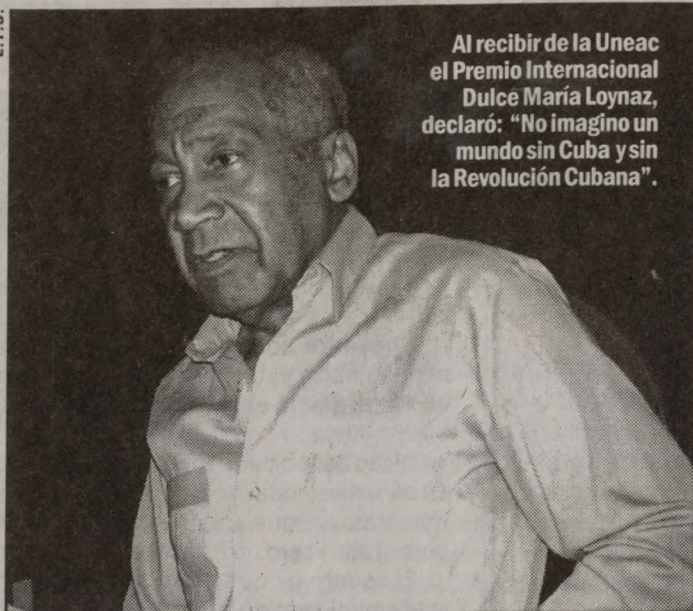
–Toda poesía tiene su música, que puede variar de libro en libro y de poema en poema, y el traductor está obligado a reconocerla. En Guillén la realza su cualidad dramática: está poblada de voces que representan épocas enteras. El poeta ofrece gran variedad de tonos y ritmos, que deben distinguirse. El arranque de la afirmación “Yoruba soy, soy lucumi”, exige que esta no se traduzca como “I am Yoruba”, con acento llano, sino como “Yoruba I am”. Así, en correspondencia con el original, el acento agudo abre el camino a la música enfática en toda la traducción.

–En 2010 la Editorial José Martí publicó, preparado por usted en edición bilingüe, un valioso libro dedicado a José María Heredia: su oda *Niágara* y páginas acerca del autor, como las de Martí. ¿Qué lo animó a realizar esa tarea?

–En 1989 el pueblo de Cuba donó al de Canadá una placa que recuerda la importancia de Heredia como iniciador de relaciones culturales entre ambos, al escribir el 15 de junio de 1824, junto a las famosas cataratas, su gran poema *Niágara*. La placa tiene un busto de Heredia y versos de la famosa oda, y fue develada en octubre de 1989 por Eliseo Diego, otro gran poeta cubano.

“En respuesta a la invitación del cónsul general de Cuba en Toronto, y a la mía como presidente de la Alianza Cultural José Martí, numerosos poetas canadienses y amigos de Cuba

L.T.S.



Al recibir de la Uneac el Premio Internacional Dulce María Loynaz, declaró: “No imagino un mundo sin Cuba y sin la Revolución Cubana”.

Algunas publicaciones

Su amplia obra lo avala como un eminente hispanista y latinoamericanista. Desde la edición (1964) de su tesis doctoral, *El arte narrativo de Francisco Ayala*, su obra impresa ha crecido con numerosos libros no mencionados ni aludidos en la entrevista. Suyos son asimismo, entre otros, *Critical Approaches to Rubén Darío*, *Literature and Revolution in El Salvador*, *The Role of Science in Cuban Culture*. En calidad de editor o coeditor ha preparado *La cabeza del cordero* (relatos de Francisco Ayala), *El ensayo y la crítica literaria en Iberoamérica* y una *Encyclopedia of Spanish American Literature*.

asistieron o mandaron mensajes al acto, que resultó impresionante. Tanto lo fue que me implantó la idea de preparar un libro sobre ese encuentro y su contexto. Una primera versión apareció en 1998, por la Editorial José Martí, que en 2010 publicó la definitiva, mucho más amplia, y bilingüe del todo. Contiene lo esencialmente relacionado con Heredia y Niágara.

–Además de preparar ese volumen, ha tenido otras iniciativas para favorecer el conocimiento de Heredia en Canadá. ¿En qué han consistido?

—Por comentarios que he recibido me parece que, gracias al libro, los lectores aprecian un mayor conocimiento de Heredia, así como de ciertos aspectos de las cataratas y de lo inspirado por ellas. Recientemente supe que la chispa para un gran espectáculo cultural que Cuba piensa presentar en Toronto en el contexto de los Juegos Panamericanos de 2015, surgió de una lectura del libro. Creo que este puede seguir siendo útil, y me gustaría que también tuviera algún impacto en Cuba. Aborda el tema de las dos versiones del poema *Niágara*, y en Cuba hay una marcada preferencia por la segunda edición revisada, la de Toluca, sin argumentos que sostengan la preferencia.

Usted ha escrito valiosos ensayos sobre José Martí, como los incluidos en el libro *Nueve autores latinoamericanos ante la opción de construir. ¿Cómo llegó a la obra martiana?*

—Mi educación tuvo lugar en Jamaica, entonces sociedad colonial. Todo se decidía desde Inglaterra, que no tenía ningún interés en que conociéramos de la América Latina y el Caribe, ni en general de otras lenguas y culturas. Ni en los programas docentes ni en las pocas bibliotecas que existían se hallaba material latinoamericano.

“Cuando me gradué y ya enseñaba en la misma escuela secundaria, un poeta y académico que había viajado ampliamente por las Américas, y que había permanecido en Cuba tiempo bastante para escribir un libro acerca de este país, me invitó a asistir a algunas sesiones que él organizaba en su casa los domingos sobre asuntos internacionales. Ese hombre, W. Adolphe Roberts, sería decisivo, desde los Estados Unidos, en la fundación del primer partido político en Jamaica, el de Norman Manley, en 1938. En una de aquellas sesiones oí por primera vez hablar formalmente de Martí. Pero ya había leído algunos escritos suyos, y otros sobre su papel como inspirador de la Revolución Cubana liderada por Fidel Castro.

Cortesía del ENTREVISTADO



Junto a Nicolás Guillén, enero de 1973.

—Con su edición bilingüe de *Versos libres* ha redondeado su traducción de pilares de la patria cubana, no solamente en poesía. ¿Cómo le surgió la idea de traducir *Versos libres*?

—Ya había traducido selecciones de la poesía de Guillén y de José María Heredia para la Editorial José Martí cuando esta me pidió que tradujera *Versos libres* al inglés.

—¿Cuáles fueron las mayores dificultades que halló en esa tarea, tan compleja que parecía imposible?

—El traductor de la poesía de Martí asume una enorme responsabilidad, por dos razones básicas. Primero, porque, como poeta, Martí se impuso exigencias especiales. El poema le venía de una manera determinada, y él encontraba instintivamente los medios artísticos que respondían a su identidad. Los de *Ismaelillo* son distintos de los de *Versos libres*, por ejemplo. Pero, con disciplina artística, se sometía a las demandas de su poesía para escribir *Ismaelillo* en el mismo período en que ya había empezado a crear poemas de otra identidad: los de *Versos libres*, a los que dedicó años.



Temas y fervor en Keith Ellis. El más reciente de estos libros, *Free Verses / Versos libres*, de José Martí, lo ilustró el destacado artista Ernesto García Peña.



Entre Fidel y Abel Prieto, entonces ministro de Cultura.

“En segundo lugar, el traductor debe ser consciente de que traduce a un traductor magistral, cuyas espléndidas obras de traducción reflejan o responden a una teoría que hizo explícita en varios escritos, y que está profundamente ligada a su concepto de la creación poética.

“En síntesis, el traductor debe mostrar fidelidad a la obra original, y producir una expresión que parezca ser la original del poema. Esto conduce a dificultades que tenemos que trabajar duramente para superarlas, y explica tal vez que, mientras ya había traducciones de *Ismaelillo* y de *Versos sencillos*, solo se había intentado la traducción de unos pocos poemas de *Versos libres*”.

—¿Y la música?

—La de *Versos libres* es distinta de la que tienen *Ismaelillo* y *Versos sencillos*. Y en *Versos libres* encontramos poemas, como *Flor de hielo* y *¡Qué susto, qué temor!...*, de distintos ritmos: el primero, con largos períodos descriptivos; el segundo, con una sucesión de imágenes heterogéneas brevemente pintadas. En los dos la música desempeña un papel orgánico en el sentido de los poemas.

—¿Cómo valora *Versos libres* en el conjunto de la obra martiana?

—Presenta significativas diferencias con respecto a los dos poemarios que Martí publicó. Ambos, por ejemplo, tienen rima, y *Versos libres* no. Pero este exhibe una sintaxis mu-

cho más complicada. Uno esperaría que la sintaxis intrincada sirviera a los intereses de la rima; pero en *Versos libres* Martí la emplea con otros efectos: realza la música de los textos y da precisión e intensidad a las ideas.

“En *Versos libres* despliega encendidas emociones, revela fuerte pasión al alabar o al condenar, y los poemas estallan en la imaginación del lector. El traductor tiene que lidiar también con la precisión de Martí, quien domina una asombrosa gama léxica. Y es importante el intento de mantener el ritmo otorgado por la sintaxis, no allanar los versos”.

—¿Qué saldo ha dejado en usted, intelectual y afectivamente, su trabajo con *Versos libres*?

—Me impresionó el entusiasmo con que ustedes, los compatriotas de Martí, prestaron su pericia para realizar el libro. En el intento de aproximarme con responsabilidad, lo más íntimamente posible, a la expresión original de Martí, recibí luz sobre ciertos aspectos de la producción poética del autor respecto a *Versos libres* y el largo período durante el cual escribió esas composiciones. Dedicado a tantas tareas importantes, parece haber escrito cada poema de *Versos libres* en un momento de inspiración especial, cuando creaba apasionadamente. Su poema *Mi poesía* dice también que prefería componer a compilar.

—¿Se conoce a Martí en Canadá?

—Desde hace un siglo Martí figura en el programa de la Universidad de Toronto. De él trató la última tesis doctoral que supervisé antes de jubilarme formalmente. Martí va encontrando también un número creciente de adeptos fuera de las universidades.

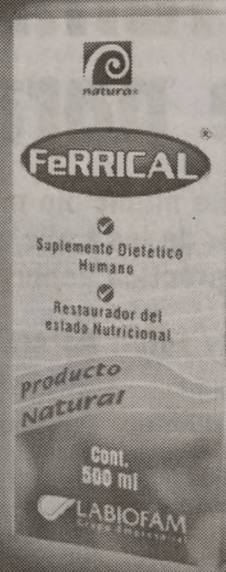
“Algunos cientos de ejemplares de la edición bilingüe de *Versos libres* fueron destinados a la Asociación de Amistad Canadiense-Cubana, en Toronto, con la idea de que la venta aporte fondos para el enfrentamiento de la destrucción que el huracán Sandy causó en provincias orientales de Cuba”.

De joya se ha calificado esa edición, y seguramente seguirá recibiendo altas valoraciones, como los demás aportes de un erudito que tanto y tan honradamente ha hecho en el estudio y la traducción de pilares de la cultura cubana, entre otros temas. ¡Gracias a usted, Keith Ellis!

HA enseñado en distintos centros de nivel superior, especialmente en Canadá: en la Universidad de Toronto lo hizo de manera regular por 37 años, y como profesor emérito continúa allí desde 2000 una prolífica actividad investigativa. Ha sido electo miembro de la Royal Society [Academia Nacional] de Canadá, y se le han otorgado las medallas de la Ciudad de Poitiers, Francia, y Andrés Bello, de Venezuela. Pertenece también a asociaciones como la Canadiense de Hispanistas, la de Lenguas Modernas y la de Estudios Latinoamericanos. Miembro de honor de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (Uneac) y miembro correspondiente de la Academia Cubana de la Lengua. Ha recibido la Distinción Por la Cultura Nacional, y la Universidad de La Habana lo ha distinguido como profesor de mérito y doctor *honoris causa*. Cuando esta entrevista se editaba, él fue uno de los cuatro intelectuales honrados por el Congreso Internacional Cuba trasatlántica.

FeRRICAL®

Suplemento Dietético Humano



LABIOFAM
Grupo Empresarial



Los estudiantes aprovechan el gimnasio biosaludable en las clases de Educación Física.

UNIÓN DE REYES

Azúcar, rumba y deporte para todos

En un recorrido por este municipio matancero, BOHEMIA pudo constatar la labor de los trabajadores del Inder en el desarrollo de la práctica deportiva masiva

Por DAYÁN GARCÍA LA O / Fotos: RAFAEL TORRES ESCOBAR

DICEN que la tierra de Unión de Reyes es bendita para el cultivo de la caña; cantan que lloró cuando Malanga murió. Y es que se asentaron en la zona numerosos ingenios en distintas épocas, dos productivos centrales azucareros hasta hace muy poco, y aquel personaje

con nombre de vianda, enamoradizo y rumbero hasta la saciedad, presente en la música misma. Pero, entre el jugo de la sacarosa y el sonido del tambor, los habitantes de esta zona matancera también se preocupan por mejorar su calidad de vida a través del ejercicio físico o la práctica del

deporte. De esta manera, los de este territorio se benefician de la rumba y el guarapo, pero también de acciones dirigidas al deporte para todos desde la base, principal centro de atención en los Lineamientos de esta esfera.

Uno, dos, tres, qué paso más chévere...

La llegada hace casi un año y medio del gimnasio biosaludable y su ubicación en una céntrica zona de la cabecera municipal, es una de las acciones fundamentales de la subdirección de cultura física del Instituto Nacional de Deportes, Educación Física y Recreación (Inder), pero aún falta un mejor aprovechamiento de esta instalación.

Julia Olivera, al frente de esta actividad, explicó que el gimnasio abre sus puertas a las siete de la mañana y acoge en diferentes horarios a varios proyectos. "Los abuelos, el grupo de los obesos, las escuelas, así como también a los practicantes de un deporte específico", agregó.

Olivera manifestó que este cuenta con un instructor, principalmente de cuatro de la tarde a ocho de la noche, para todo el que necesite un consejo especializado.

Sin embargo, Yaimil Amaya, profesor de Educación Física en el preuniversitario José Alberto Rodríguez, asegura que la población aún no ha interiorizado la importancia de tener esos aparatos y son pocos los que hacen uso de ellos. "En ese sentido, damos nuestras clases aquí con los estudiantes para ver si prende la llama en los habitantes del lugar... y vamos avanzando", subrayó.

Efectivamente, cuando BOHEMIA llegó al lugar, los alumnos del preuniversitario lo tenían tomado por asalto, sin embargo 60 minutos después solo había una persona en la instalación.

El programa de los gimnasios biosaludables representa, quizás, el más nítido ejemplo de la promoción de salud mediante el ejercicio físico en Cuba, durante al menos el último lustro, refiere el semanario **Trabajadores** en el material titulado *Importa su salud... ¿y la del gimnasio?*

Estos aparatos, bien llegados a disímiles puntos de la geografía cubana, se instalaron por vez primera el 4 abril de 2009 en la capitalina Ciudad Deportiva. Desde ese momento se han montado más de 130 en todo

el territorio nacional y se prevé que en 2013 la cifra se duplique.

¿Cómo se empina el papalote?

La recreación es otro de los temas priorizados del Inder en Unión de Reyes. En la actualidad funcionan alrededor de 25 áreas permanentes solo en la cabecera municipal, que tienen el objetivo de acercar a la población los juegos de mesa y otras opciones.

Teresa Peñate, metodóloga de la esfera, dijo que durante todo el año se suceden los festivales de deportes populares y los juegos tradicionales, las competencias de carrera de orientación y los rescatados planes de la calle.

“Precisamente en la etapa comprendida entre diciembre y marzo se convocan, los fines de semana, los certámenes de papalote, ya que las condiciones climatológicas son idóneas para esta especialidad”, refirió Peñate.

Otros frentes del área —declaró— la pesca y la caza deportiva, en esta última están ubicados en el primer lugar provincial.

“Contamos con 132 afiliados a la pesca y en el caso de los cazadores son un total de 246. Se practican modalidades como el tiro al faisán y el perro de muestra”, relató.

Además, apuntó que el municipio también es sede de la práctica del Go, juego de mesa oriental que se basa en estrategias y la ejercitación mental, y donde dos jugadores colocan alternativamente piedras negras y blancas sobre las intersecciones de una cuadrícula. “Desde hace alrededor de cinco años llegó esta especialidad para quedarse entre los pobladores, y en este sentido mucho ha tenido que ver su presidente municipal, Modesto Torres”.



Abdel Ponce dirige el calentamiento de los peloteritos de Unión de Reyes.

Donde nacen los campeones

En Unión de Reyes recorrimos algunos de los espacios que se dedican al trabajo con las categorías inferiores. Cerca de la Terminal de Ómnibus, cruzando la línea del ferrocarril, se encuentra el área especializada de judo, un sitio que comparte este arte marcial con el gimnasio de Cultura Física.

Maikel Alonso, entrenador del deporte de los ippones, señaló que practican todas las categorías, desde la iniciación hasta la reserva deportiva. “En los mejores tiempos tenemos un poco más de 50 niños, aunque dentro del municipio existe otro colchón en el poblado San Antonio de Cabezas”.

Alonso expresó que el tatami del local fue donado por el equipo nacional, pero que aún subsisten otras dificultades con los implementos, sobre todo con el vestuario. “En ese tema es lo que puedan resolver los padres. Lo cierto es que en un deporte como el judo es difícil aprender sin la vestimenta adecuada. Pero eso no nos quita el sueño, seguimos adelante”.



“En un deporte como el judo es difícil aprender sin la vestimenta adecuada”, dijo el entrenador Maikel Alonso.

Saúl Vasallo, exreceptor de Series Nacionales, y Abdel Ponce ponen todo su empeño en enseñar los fundamentos del beisbol a un grupo numeroso de niños de disímiles edades.

El estadio 16 de Abril acoge los entrenamientos, bajo la mirada celosa de los padres. Los pequenines forman parte de la cantera para los equipos que tienen calendario provincial, el sub 12 y el sub 15. Vasallo señaló que Unión de Reyes es el titular provincial en la categoría 13-14 años y que en 2013 aspiran a retener la corona.

Comentó que en un año han promovido un total de cuatro atletas para la Escuela de Iniciación Deportiva, tres que se desempeñan en la escuadra sub 15 y uno que lo hace en la tropa juvenil.

Ambos entrenadores se duelen por el hecho de que en el actual equipo de los cocodrilos, en la Serie Nacional, no haya ningún representante del municipio, y esperan que esa realidad cambie dentro de poco con la entrada del juvenil Randy Camaraza, uno de los más talentosos jugadores de su edad.

La gimnasia artística es una de las disciplinas insignias en Unión de Reyes. Del trabajo estable de esta manifestación han salido figuras de la talla de Yordania Corrales, campeona panamericana en Mar del Plata, Argentina, 1995. Al llegar a la nueva sala (nos enteramos que han cambiado de sede en varias ocasiones) un grupo de niñas se ejercitaban con elegancia sobre el suelo, bajo la mirada celosa de las entrenadoras Elvira Elena Guerra y Rosalba Collazo.

Guerra, con más de tres décadas dedicadas a estas labores, cuenta que fue maestra de Corrales y que llegan al área niñas desde el quinto año de

La preparadora Rosalba Caballero examina una parada en la primera posición del ballet.



“Para que el boxeo sea espectacular tiene que haber nocaut. Es como el jonrón en la pelota. La cabecera solo para entrenar”, apuntó Roberto Gómez.

vida para cumplir las dos categorías: la iniciación (6 y 7) y la liga estudiantil (8 y 9).

Por su parte, Caballero, exalumna de este sitio, y con experiencia en el ballet, se refirió a las características propias del deporte, que son un incentivo para que los padres apunten a sus hijas. “La belleza, el refuerzo de los rasgos femeninos, las posturas, los movimientos, la elasticidad, son el estímulo para la incorporación de las infantas.

“Pero no todo es color de rosa, rápidamente llega la desmotivación y

abandonan la práctica. Una de las causas es la falta de competencia, de topes con otros municipios y también la escasez de implementos”, comentó.

Guerra añadió que como en la mayoría de los deportes en la base, la familia es el eslabón fundamental para el tema de los implementos. “Tenemos algunos con muchos años de explotación, sobre todo clavos, pero en el caso de las pelotas y las cuerdas los padres asumen su adquisición a un precio que oscila alrededor de los tres pesos convertibles”.

Mientras Rosalba ubica a las niñas en la barra y pide una parada en la primera posición del ballet, la veterana preparadora señala que están imposibilitadas de trabajar a plenitud, ya que la altura de la sala no es adecuada y los ejercicios necesitan lanzamientos. “Pero hay que luchar con esto, hay que seguir formando campeonas”, subrayó.

El mejor hijo adoptivo

Lo vimos en su silla de ruedas, sorteando baches en la carretera y conversando con todo el que pasaba por su lado. No lo conocía, de él no tenía

más que vagas referencias llegadas de mi abuelo. “Era un tren”, me decía al recordar los combates que sostenía Roberto Gómez con Teófilo Stevenson y Ángel Milián, dos de los mejores pesos completos que ha dado Cuba. Por eso es difícil verlo sobre esa silla, a la que lo destinó un accidente automovilístico.

“No te puedes ir de aquí sin hablar con este hombre”, expresó Armando Sanabria, director provincial de deportes en Matanzas, cuando nos encontramos en el estadio. Así de honrados se sienten en Unión de Reyes por adoptar a este moreno espigado que en la década de los 80 se batía con cualquiera sobre el ring.

“Yo soy del poblado de Los Palos, en el municipio de Nueva Paz, actual provincia de Mayabeque. Un día vine a jugar fútbol y al entrenador Antonio Peñate le llamé la atención mi constitución física. Me preguntó si quería empezar en boxeo y acepté. Tenía 15 años”.

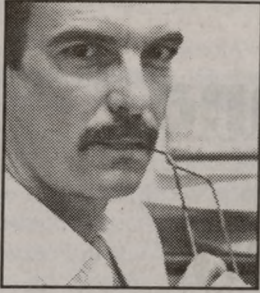
Quien dijo ser el primer campeón cubano de un torneo internacional en 91 kilogramos, luego de la creación de esta división, refirió que la salud de nuestro boxeo depende de la motivación y el apoyo que necesitan los atletas. “Es verdad que la pelota es el deporte nacional, pero a veces olvidamos que el buque insignia del país es el boxeo. Sobre todo en la base se necesita mayor atención. Ahí se decide el futuro, y hoy no tenemos los implementos para retener a los niños en las áreas”, explicó el además creador de un gimnasio en el patio de su casa, en el cual se forman alrededor de 30 pupilos.

Roberto Gómez nunca más se fue de Unión de Reyes, este municipio del sur de Matanzas, donde el deporte batalla por convertirse en sello distintivo, como el guarapo y la rumba. ●

Lineamientos en la esfera deportiva

161. Priorizar el fomento y promoción de la cultura física y el deporte en todas sus manifestaciones como medios para elevar la calidad de vida, la educación y la formación integral de los ciudadanos; para ello concentrar la atención principal en la práctica masiva del deporte y la actividad física, a partir del reordenamiento del sistema deportivo y la restructuración de su red de centros.

162. Elevar la calidad y el rigor en la formación de atletas y docentes, así como en la organización y participación en eventos y competencias nacionales e internacionales, con racionalidad en los gastos.



Por **EDUARDO MONTES DE OCA**

COSAS DE HOY

“Misha” se enfurruña con razón

AL parecer, Rusia no se adapta al papel de oso de feria –impávido ante el chiflido, la carcajada, el cascajo; obsecuente bajo la fusta restallante– que algunos quisieron y quieren endilgarle.

Puede que definitivamente hayan finiquitado los tiempos en que un beodo devenido mandatario –en esto George W. Bush no es *rara avis*, por cierto– desmantelaba las estructuras vigentes, incluso recurriendo a la fuerza militar y al golpe de Estado, para propiciar, imponer el robo, la privatización de las propiedades públicas, tanto como la sistemática difamación de la URSS, de todo *lo soviético*, con el resultado de que “Moscú dejara de ser una de las principales voces en el mundo, para convertirse en una capital que aceptaba los dictados de Washington, pese a algunos gestos airados del grotesco Yeltsin en la antigua Yugoslavia”, como nos recuerda, lapidario, Higinio Polo en la publicación digital **El Viejo Topo**.

Occidente debe de andar sobándose la piel, a ver si se le asientan los vellos, tras la noticia de que hace unos días el Ministerio de Defensa de la Federación probó con éxito un moderno misil balístico intercontinental que ningún sistema estadounidense podrá detener. “Ni los actuales ni los futuros sistemas americanos tendrán capacidad para impedir que el misil derribe su objetivo”, aseguraba el primer ministro, Dimitri Rogozin.

Y eso, sin dudas, no constituye ínfulas de superpotencia, como podría desbarrar algún desavisado –si los hubiere–, sino cuestión de mera supervivencia. Ya en su primer período como presidente (de 2000 a 2008), a contracorriente de las hipotecas yeltsinianas (Polo *dixit*), Vladímir Putin había realizado un crudo análisis de la acción imperial de EE.UU. y de las consecuencias de la estrategia belicista, denunciando, entre otros incumplimientos de compromisos, la ampliación de la OTAN y el cerco tendido alrededor del país euroasiático.

¿Callar, por ejemplo, ante un supuesto escudo anticoheteril, en sí diseñado para golpes nucleares presuntamente sin posibilidad de riposta? ¿Hacer mutis cuando el cacareado broquel se despliega en Europa y se prevé extenderlo a Israel y varios territorios árabes de gobiernos reaccionarios? ¿Tascar el freno, modosamente, luego de la

declaración por el Pentágono de la zona Asia-Pacífico como prioritaria para la seguridad del Tío Sam, mientras persisten las agresiones contra Iraq y Afganistán, y la guerra sucia en aras de un cambio de régimen en Siria, al estilo del impuesto en Libia?

En honor a la verdad, habría que tener vocación masoquista, cuando no suicida, para renunciar a apuntalar el resguardo frente a una espiral como clonada de la Guerra Fría y con el origen... se sabe dónde.

Así que, ni corto ni perezoso, en respuesta al hecho de que los Estados Unidos acumulan 43 por ciento del gasto castrense universal, no obstante la crisis económica que los cala hasta el tuétano, el Kremlin ha dispuesto la inversión de mil 200 millones de dólares para la acelerada modernización de los sistemas coheteriles Iskander-M, capaces de inutilizar la “sombriilla” de la Alianza en Europa. Ello, sin cejar en sus llamados a conjurar una conflagración que derivaría en Apocalipsis seguro. Exhortación harto creíble si se toma en cuenta la experiencia de la muerte de millones de ciudadanos por obra y gracia de Marte, el ígneo dios que en esa ocasión se vistió de fascista.

Pero el asunto no queda ahí. Anteriormente, ese poderoso artilugio se había ubicado en Kaliningrado, luego de emplazada la armazón gringa en la República Checa y Polonia. Y, “por añadidura, Rusia acelera la entrega a sus fuerzas navales, esencialmente la submarina, del misil Bulavá, un artefacto dotado con ojivas nucleares que sigue una trayectoria imprevisible a una velocidad hipersónica, lo que dificulta su intercepción”.

Sí, no hay que ser muy zahorí para distinguir el “oscuro objeto del deseo” de las elites del tardocapitalismo planetario. Los dirigentes moscovitas lucen conscientes de un ciclópeo vigor, dado en la plétora de recursos naturales; la capacidad –por la geografía– de influir en el Oriente, rico en energía, desde Pakistán hasta el Magreb; la condición de equilibrador, que no equilibrista, en la cada vez más transparente rivalidad entre EE.UU. y China... Vigor que también brota de la siempre inestimable dignidad nacional.

No en vano “Misha” se enfurruña y ruge. Piensa que valen más dos o tres plantígrados de similar alzada que un solitario bisonte en la llanura. Y piensa bien.



La Revolución Cubana y sus implicaciones en Latinoamérica (II)

Por **ARMANDO HART DÁVALOS**

FUERA de Cuba se tejió la historia de que nuestro proceso podía haber derivado hacia una revolución burguesa. A los que tal cosa han pensado los invito a que reflexionen sobre las consecuencias de la aplicación del programa expuesto por Fidel Castro en el juicio por el asalto al cuartel Moncada y que se conoce como La Historia me absolverá. Ese Programa no tenía que proclamar ese carácter, porque además no lo poseía de manera expresa; pero su aplicación consecuente nos llevaba incuestionablemente a un enfrentamiento con el imperialismo en el orden económico y social.

La composición social de los cuadros más representativos de la dirección del Movimiento 26 de Julio y de los combatientes de filas no era burguesa; pertenecían a las masas trabajadoras, a las capas medias, en su mayoría de escasos recursos, a los campesinos pobres y a los desempleados.

Sería imposible entender el proceso ulterior de la Revolución y las posibilidades que se abrieron para su radicalización acelerada, sin tener en cuenta la transformación que se produjo en Cuba, como consecuencia de la acción revolucionaria del Movimiento 26 de Julio.

La Revolución Cubana fue la primera de inspiración socialista triunfante en Occidente. La proeza es mayor si se tiene en cuenta lo siguiente: las décadas transcurridas desde entonces, están marcadas por el declive del socialismo en Europa y en la URSS.

La ética de José Martí, sus análisis sobre el imperialismo y el aliento llegado de la Revolución de Octubre, eran patrimonio espiritual de los jóvenes cubanos. También influían en nosotros las ideas de la Revolución mexicana (1910-1917), la gesta contra la agresión yanqui de Augusto César Sandino y las luchas de los pueblos de América contra los gobiernos opresores, de igual forma nos influían los combates a favor de la República española. Esas

causas estaban en lo más profundo del alma juvenil cubana. Por eso Fidel, en el juicio oral efectuado por el asalto al cuartel Moncada, respondió al Fiscal, ante una pregunta de rutina, que José Martí había sido el autor intelectual de aquellas acciones. Esto llegó a las fibras más íntimas de las nuevas generaciones; lo objetivo se encuentra en que la aplicación de aquel programa conducía al socialismo; lo sabía muy bien el imperio y por tal razón los círculos imperialistas hicieron lo indecible para impedir el triunfo de la revolución fidelista.

No teníamos entonces "modelo" alguno, esa fue una de las razones de nuestra fortuna. Sin desconocer el interés práctico que en el orden inmediato pueda tener un diseño acertado de las acciones humanas y de sus posibles resultados, invito a no atarse filosóficamente a modelo alguno, aunque debemos mantener principios y valores éticos.

Cualquier análisis que realicemos debe partir de nuestra historia y de los vínculos que a lo largo de los siglos se han forjado entre los países latinoamericanos y caribeños y que hacen de nuestra región la de mayor vocación hacia la integración poseedora de un patrimonio espiritual de una riqueza impresionante.

A nosotros se nos educó en la idea de que el sacerdote católico Félix Varela y los maestros predecesores, retomaron de la mejor tradición cristiana el sentido de la justicia y de la dignidad humana. Se nos enseñó que los padres fundadores de Cuba relacionaron todo este acervo cultural con el pensamiento científico más avanzado de su época. Se nos explicó que en las esencias de la cultura nacional no podía tener cabida la intolerancia, la cual no tiene para nosotros ni fundamentos culturales, ni siquiera religiosos; cuando se ha presentado ha sido por incultura o por de-

pendencia a ideas ajenas a la tradición patriótica nacional. Nos enseñaron principios éticos y conocimos que el mejor discípulo de Varela, el maestro José de la Luz y Caballero, forjó a la generación de patriotas ilustrados que en unión de sus esclavos proclamaron la independencia del país y la abolición de la esclavitud en 1868. Él está en nuestro recuerdo agradecido y nos sirvió de enseñanza para promover el hilo de la historia cubana. El Apóstol lo llamó el silencioso fundador. En Martí encarnaron estas ideas y sentimientos; él les dio profundidad mayor y alcance universal.

Los enemigos de la Revolución nunca han entendido que en Cuba triunfaron las ideas socialistas sobre distintos fundamentos a los proclamados entonces como válidos; nuestro país es el único en Occidente donde el ideal de Marx y Engels alcanzó la victoria revolucionaria. Esto se deriva de la tradición moral de la nación cubana; nosotros llegamos al pensamiento socialista a partir de una cultura fundamentada en el crisol de ideas martianas, la cultura de la modernidad del siglo XIX, y las raíces éticas del cristianismo.

La cultura cubana tras una larga evolución llena de contradicciones, luchas políticas y sociales llevó a la Generación del Centenario a las ideas socialistas; pero desde luego la condujo también el hecho de que el imperialismo siempre apoyó a la tiranía de Batista, y a los peores gobiernos de la república neocolonial. Estos regímenes fueron el resultado de la expansión norteamericana, que había sido la gran preocupación de José Martí. Estados Unidos tenía su suerte echada con el régimen golpista de Batista. Él fue el cuadro principal del imperialismo en Cuba por 25 años antes al triunfo de la Revolución (1934-1959).

La evolución histórico-social de nuestro país es radicalmente diferente a la de Europa en la que Marx concibió sus ideas, y a la de la Revolución rusa. Si seguimos rigurosamente el método de Marx, no será lógico que nos intenten imponer un esquema, como los elaborados para el viejo continente. Ya Engels señalaba críticamente a los "marxistas" norteamericanos de fines del siglo XIX, que habían interpretado mecánicamente en las condiciones de aquella sociedad, las ideas de Marx nacidas y desarrolladas en Europa; ello demuestra que muy pocas veces se entendió con el rigor adecuado el carácter dialéctico del pensamiento de esos sabios.

Los cubanos invitamos a reflexionar sobre el caudal de ideas de José Martí, como una forma de evitar que el conflicto calificado por él como innecesario entre las dos secciones

adversas del hemisferio, acabe en catástrofe universal. Este es el desafío esencial de la humanidad en el siglo XXI. Con su pensamiento podemos llegar a programas inspirados en el equilibrio del mundo, porque su originalidad se halla en que asumió el inmenso saber universal y lo volcó hacia la acción política, lo expresó en los planos más altos de la literatura, y lo orientó sobre el fundamento de la justicia en favor de los pobres; lo expresó con belleza poética en su conocido verso: "*Con los pobres de la tierra / Quiero yo mi suerte echar*".

Todos estos aspectos constituyen claves esenciales para llegar a una concepción del mundo sobre el fundamento de la justicia y la solidaridad entre los hombres. Este crisol de ideas analizado en relación con el mejor pensamiento filosófico universal, pone de manifiesto una carga de ciencia y utopía, de realidad y sueño como la requerida para alcanzar un mundo mejor.

Con el triunfo de la Revolución, la primera y fundamental legislación fue la Reforma Agraria y, por tanto, la extinción del latifundio. Se generó a partir de entonces un acelerado proceso de radicalización revolucionaria y fueron proclamadas otras medidas nacionalizadoras, pero, fue la ley agraria lo que en definitiva determinó el curso de la Revolución y originó, en última instancia, que Estados Unidos comenzara a concretar su acción, incluso armada, en Girón, contra la Revolución.

La Primera y Segunda Declaración de La Habana (2 de septiembre de 1960 y 4 de febrero de 1962 respectivamente) fueron aprobadas por el pueblo en asamblea pública reunida en la Plaza de la Revolución. El Tribunal Supremo declaró que estos documentos eran fuente de derecho. Más adelante se produjo un proceso que culminó con el Primer Congreso del Partido y la aprobación por abrumadora mayoría, por vía democrática y plebiscito popular, de la Constitución de 1976. En esa constitución se consagra una nueva forma de democracia, que contempla la participación de todo el pueblo o de la inmensa mayoría en el enfrentamiento de los problemas. La tradición del país subraya la necesidad de hallar formas de acción política y movilización social que resulten eficaces para la materialización de este objetivo. Ahí, es donde se encuentra lo original en el aporte de la cultura de la nación cubana, que Martí representa en su grado más alto y que Fidel heredó y enriqueció.

(Continuará)

JOSÉ VILALTA DE SAAVEDRA

Mármoles eternos

Fotorreportaje de **AIXA LÓPEZ GONZÁLEZ**

NUESTRO José Martí nos sigue indicando el camino desde la albura de la primera estatua que le fue erigida en Cuba. Vivo también, como el Maestro omnipresente, podemos sentir con sano orgullo de cubanía al artista que esculpió ese y otros eternos mármoles monumentales sembrados en la geografía y el corazón de los cubanos.

José Vilalta de Saavedra (1862-1912), habanero educado en el Colegio San Carlos y escultor de vocación

revelado en Cienfuegos, se formó y descolló en las italianas academias de Bellas Artes de Ferrara y Florencia. De su ingenio y manos dotadas para crear maravilla, surgieron numerosas obras de arte erigidas en su tierra natal y en otros países. Entre las más notables en Cuba, además del tributo martiano al que debió consagrar sus propios ahorros y pertenencias, se encuentran el conjunto escultórico en la portada del Cementerio de Colón y otros al interior de esa necrópolis.

Autor del primer monumento hecho en Cuba por un artista nativo, el de los ocho estudiantes de medicina fusilados el 27 de noviembre de 1871; también en la capital, los del ingeniero Francisco de Albear y el cirujano urólogo Joaquín Albarrán; en Cienfuegos, el del dominicano general de brigada de nuestro Ejército Libertador, Dionisio Gil de la Rosa; en Sagua La Grande, el del flautista Solís; la estatua de La Libertad, en el Parque de la Independencia de Puerto Padre; el busto de Felipe Poey, en el Instituto de Segunda Enseñanza, entre otros imperecederos trabajos artísticos.

Estas elementales referencias, y sobre todo las imágenes, pretenden motivar el interés por la vida y obra de este valioso compatriota que, confieso, solo conocía de lejos, hasta andar La Habana.



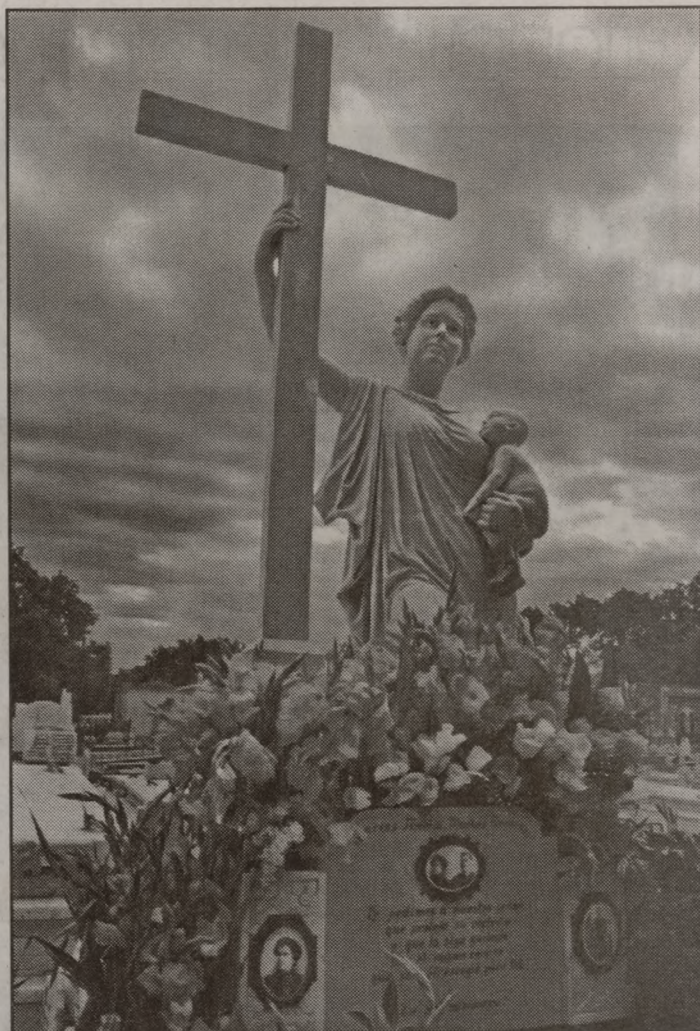
La primera estatua de José Martí, en el Parque Central habanero, rodeada de 28 palmas reales. La obra escultórica fue inaugurada el 24 de febrero de 1905 ante el Generalísimo Máximo Gómez.



Vilalta obtuvo con su proyecto el Primer Premio en el concurso para la erección del monumento a los ocho estudiantes de medicina fusilados en 1871, el primero realizado en Cuba por un artista nativo, fue terminado en 1899.



En la pequeña plaza situada al final de las calles habaneras Obispo y O'Reilly se inauguró en 1895 la estatua del ingeniero cubano Francisco de Albear y Lara (1816-1887), quien proyectó y ejecutó el acueducto que lleva su nombre.



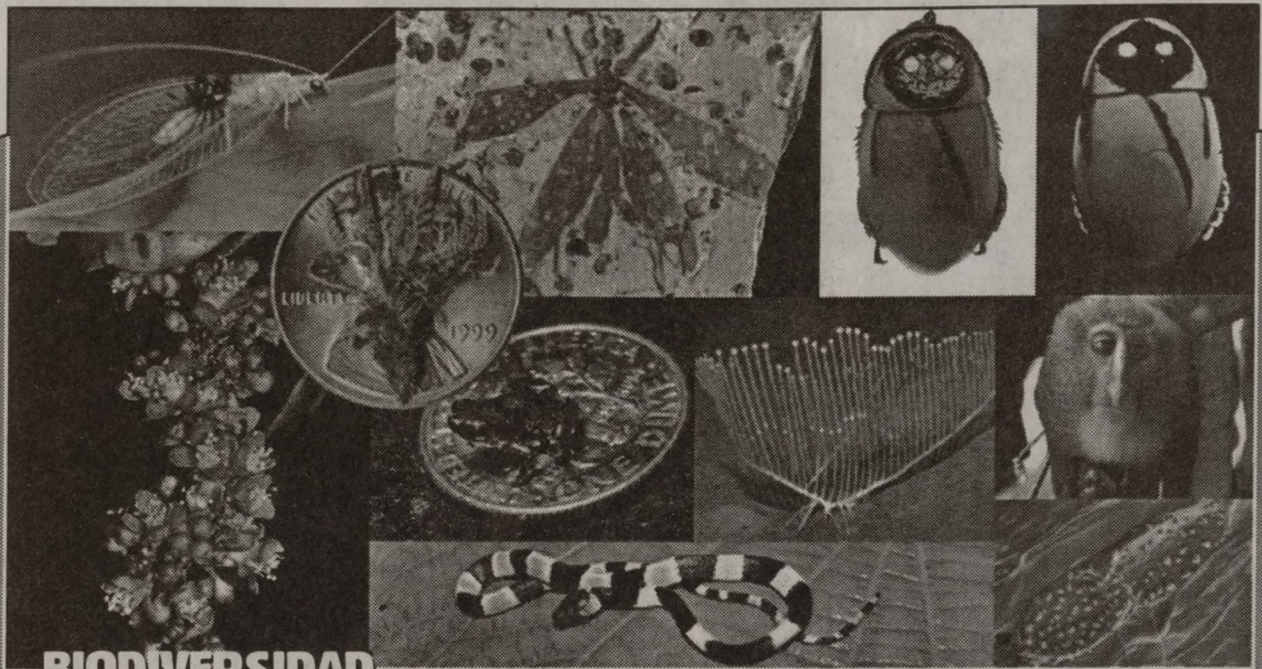
La escultura que adorna la tumba de Amelia Goyri de la Hoz, que originó la leyenda de La Milagrosa, fue esculpida en 1909 por Vilalta, amigo del esposo viudo.



En el Cementerio de Colón resalta su impresionante portada rematada por un conjunto escultórico, obra de Vilalta, que simboliza las tres virtudes teologales -Fe, Esperanza y Caridad- y los bajorrelieves religiosos -La Crucifixión y La resurrección de Lázaro- en torno a los muros de la necrópolis.



Retrato de José Vilalta de Saavedra, considerado el primer gran escultor cubano, quien no pudo encontrar modos de subsistencia en la república neocolonial y enfermo, falleció en Roma el 16 de marzo de 1912.



BIODIVERSIDAD

Diez nuevas piezas para un puzzle

La selección de las especies más raras descubiertas por la ciencia en 2012 alienta, a la vez que reafirma la necesidad de proteger el medioambiente

Por **MARIETA CABRERA** Fotos: INTERNET

CON el semblante apacible, en el que resaltan unos ojos que los investigadores consideran casi humanos, el mono lesula (*Cercopithecus lomamiensis*) parece posar para la cámara. Al observar su imagen con detenimiento pudiera sospecharse que esconde una sonrisa a medias como si conociera de su inclusión, a finales de mayo último, en la lista de las 10 especies más raras reportadas como nuevas por la ciencia en 2012.

El singular elenco es seleccionado cada año, desde 2008, por el Instituto Internacional para la Exploración de Especies (IISE, por sus siglas en inglés), de la Universidad de Arizona, Estados Unidos, con la colaboración de un comité internacional de taxónomos. El equipo debió discernir esta vez entre más de 140 especies nominadas, de un estimado de 18 mil descritas el año pasado.

Aunque en su medio natural, los bosques tropicales de la República Democrática del Congo, el lesula es conocido por los pobladores locales, quienes consumen su carne, para los científicos fue un verdadero hallazgo topar con esta especie de primate, la segunda registrada en el continente africano en 28 años.

Su descubrimiento ocurrió en junio de 2007. John Hart y su esposa Terese, investigadores de la Fundación Lukuru del Congo y del Museo Peabody, en Estados Unidos, realizaban una expedición por la zona cuando vieron un ejemplar enjaulado en una casa de la ciudad de Opala. Seis meses después lograron avistar al primer individuo de la especie en su entorno natural.

Luego de rastrear las huellas del simio durante cinco años, los especialistas hicieron su presentación oficial en un estudio publicado en

septiembre de 2012, en la revista científica **PLoS ONE**. Según sus autores, aunque la nueva especie es similar al mono de cara de búho (*Cercopithecus hamlyni*), tiene rasgos diferentes, sobre todo en la coloración del pelo, que va del gris rosado al marrón, negro en las patas y con rayas distintivas de color ámbar.

Los expertos refieren que los lesulas son tímidos, y al parecer es más fácil oírlos que verlos, por los sonidos que emiten al amanecer; además, se alimentan de hojas, frutos, y algunas plantas herbáceas. Fueron los primates menos vistos entre todos los registrados en las campañas de reconocimiento y aunque su hábitat no está amenazado en la actualidad, urge controlar su caza para evitar que se agrave su situación.

Aportar al conocimiento de la diversidad biológica de la Tierra y crear una

mayor conciencia acerca de la necesidad de proteger el medioambiente es la intención de quienes conforman el singular inventario anual. El entomólogo estadounidense Quentin Wheeler, director del IISE, estima que en la actualidad pueblan el planeta entre 10 y 12 millones de especies vivas (sin incluir a los microbios), de las cuales solo dos millones han sido halladas. "No sé qué me sorprende más, las especies que se descubren cada año o la profundidad de nuestra ignorancia sobre la biodiversidad de la que formamos parte", opina el científico.

Nacidas para brillar

Cada 23 de mayo, en el aniversario del natalicio del botánico sueco Carlos Linneo (1707-1778), padre del sistema moderno de denominación y clasificación de plantas y animales, se da a conocer la lista de especies más extrañas, la cual se elabora teniendo en cuenta la singularidad o capacidad de estas de representar la variedad de registros de lo vivo.

Para clasificar entre las candidatas, deben haber sido descritas de acuerdo con el código de nomenclatura, ya sea botánico, zoológico o microbiológico. Aunque algunas de las que integran la reciente nómina fueron halladas hace tiempo, y eran conocidas por las poblaciones de donde son originarias, no habían sido clasificadas hasta 2012. Tal es el caso de la cucaracha fluorescente (*Lucihormetica luckae*), cuyo único ejemplar fue avisado hace 70 años en una zona muy



El lesula (*Cercopithecus lomamiensis*) es la segunda especie de primate registrada en el continente africano en 28 años.

afectada por la erupción del volcán Tungurahua, en Ecuador.

Cuentan que en 1931, mientras el colector William Macintyre y varios aborígenes caminaban hacia las faldas del volcán, el primero halló una cucaracha de 2.5 centímetros de largo que tenía pequeñas manchas con relieve color café oscuro, detalle que él no había apreciado en otra especie de este insecto. Pero el asombro del explorador y sus acompañantes aumentó cuando al caer la noche vieron que las patas, alas y dos manchas sobre la cabeza del animal se iluminaron.

Fue entonces que Macintyre decidió entregar el ejemplar a unos coleas para que lo estudiaran. El bichito

permaneció guardado en el Departamento de Entomología del Museo Nacional de Historia Natural de Washington, Estados Unidos, hasta que el año pasado un equipo de biólogos de la Academia de Ciencias de Eslovaquia, interesado en la evolución de especies bioluminiscentes marinas y terrestres, examinó el singular cuerpo y detectó que las partes iluminadas del exoesqueleto estaban cubiertas por bacterias brillantes.

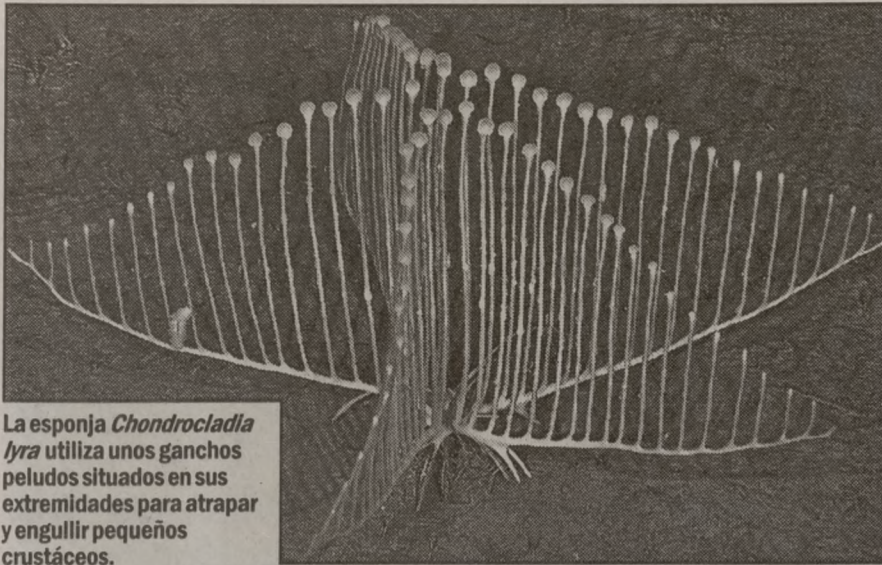
Los investigadores sugieren que dicho animal utiliza la luz para ahuyentar a sus enemigos, imitando el proceder de un escarabajo venenoso. Que los taxonomistas hayan considerado a esta cucaracha una de las 10 especies más sorprendentes es visto por algunos como un homenaje póstumo, pues creen que podría estar extinguida debido a los daños ocasionados en la región por la sostenida actividad sísmica del Tungurahua.

La violeta liliputiense (*Viola lilliputana*) una delicadeza que florece en los Andes peruanos, es otra especie que sale a la luz después de que fuera encontrada hace seis décadas. Se eleva apenas un centímetro del suelo, pero no solo se trata de una de las violetas más pequeñas del mundo, sino también de una de las dicotiledóneas terrestres más diminutas.

Otra rareza de latinoamérica que mereció igualmente un puesto en el catálogo es la serpiente no venenosa (*Sibon noalamina*) que caza presas de cuerpo blando como las lombrices, además de huevos de anfibios y cara-



Sibon noalamina es el nombre dado a esta serpiente no venenosa hallada en los bosques tropicales de Panamá.



La esponja *Chondrocladia lyra* utiliza unos ganchos peludos situados en sus extremidades para atrapar y engullir pequeños crustáceos.

coles. Científicos alemanes del Instituto de Investigación Senckenberg se anotaron el hallazgo del reptil en los bosques tropicales de Panamá, a finales de 2012, y aseguran que la extracción de minerales de los yacimientos de la Serranía de Tabasará está degradando y disminuyendo su hábitat.

De un asombro en otro

Fascinados ante un espectáculo tan armonioso debieron sentirse los biólogos marinos que descubrieron en el océano Pacífico, a finales del año pasado, una esponja carnívora con forma de arpa o lira, que también aparece en la lista. Bautizada con el nombre de *Chondrocladia lyra*, fue vista a tres mil 500 metros de profundidad, en la costa norte de California. Posee entre dos y seis estructuras con forma de arpa, y cada una tiene más de 20 ramas verticales paralelas, a menudo coronadas por una suerte de esfera.

Sus descubridores, pertenecientes al Instituto de Investigación del Acuario de la Bahía de Monterrey, California, explican que dicha esponja utiliza unos ganchos peludos situados en sus largas y múltiples extremidades para atrapar y engullir pequeños crustáceos. Los científicos creen que la especie evolucionó hasta tener esa forma para aumentar el área de su cuerpo expuesta a las corrientes marinas y conseguir más alimento.

No menos sorprendido se mostró el entomólogo californiano Shaun Winterton cuando observó, entre varias fotografías de insectos subidas a Flickr (un sitio web para compartir imágenes), la de una crisopa verde que tenía

en su cuerpo una red de finas líneas negras y unas motas azules nunca antes vista por él.

La instantánea había sido tomada en mayo de 2011, por el fotógrafo malayo Hock Ping Guek en el Parque estatal de Selangor, un área protegida de Malasia. El científico se puso en contacto con el creador y, a poco más de un año, Guek consiguió capturar en la misma zona un ejemplar que fue analizado en el Museo de Historia Natural de Londres, donde concluyeron que se trataba de una nueva especie y la llamaron *Semachrysa jade*. Revoloteando entre las redes sociales alcanzó el estrellato esta mariposa que afirman parece salida de un cuento de hadas.

Aunque sin ese glamour, el hongo negro conocido como *Ochroconis anomala*, también se coló entre las especies más originales de 2012. Fue detectado en 2001, cuando comenzaron a aparecer unas manchas oscuras en las paredes de la cueva de Lascaux, en Francia. Seis años des-

Revoloteando entre las redes sociales fue descubierto por la ciencia este deslumbrante insecto llamado *Semachrysa jade*.



pués, su presencia era tan frecuente que preocupó sobremanera a los encargados de la conservación del arte rupestre del lugar, que se remonta al Paleolítico Superior.

Los estudiosos aseguran que ese género incluye principalmente hongos producidos en el suelo y están asociados con la descomposición de la materia vegetal. Revelan, además, que si bien el hallado en la mencionada cueva es inofensivo, al menos la especie *O. gallopava* de ese grupo puede provocar enfermedades en los seres humanos con sistemas inmunes delicados.

Tres de los grandes

“Esta rana tiene un canto diferente al de otras. Suena como un insecto”, comentó a un colega Christopher Austin, investigador de la Universidad de Louisiana, Estados Unidos, durante una expedición por los bosques de Papúa Nueva Guinea, Oceanía. Según relató en enero de 2012 a la BBC, era de noche, y después de varios intentos frustrados por atrapar a los animalitos, tomaron un puñado de hojas en descomposición del suelo del bosque y las colocaron en una bolsa de plástico transparente.

“Cuando hicimos eso, pudimos ver estas ranas increíblemente diminutas saltando por todas partes”, dijo Austin. Habían hallado al vertebrado vivo más pequeño del mundo, nombrado *Paedophryne amauense*, de tan sólo siete milímetros, otra de las celebridades elegidas por el IISS, la cual destronó a la ranita cubana (*Eleutherodactylus iberia*), cuyo tamaño oscila entre nueve y 10 milímetros.

El pasado remoto también ganó un espacio en el reciente listado al incluir el fósil de una mosca (*Juracimbrophlebia ginkgofolia*), que vivió hace 165

millones de años. El hallazgo, ocurrido en China, reveló que esta se mimetiza con el follaje de un árbol parecido al ginkgo, ardid utilizado por especies vivas de moscas colgantes para alimentarse de otros insectos. La fosilizada posee un cuerpo estilizado, dos pares de alas estrechas y patas largas como hilos.

Al igual que Papúa Nueva Guinea y China, Madagascar está considerado entre los 17 países con mayor índice de biodiversidad de la Tierra. Es de suponer, por tanto, que entre las 10 novedades distinguidas alguna proceda de esa isla. Y le correspondió el mérito al arbusto *Eugenia petrikensis*, el cual crece hasta dos metros y tiene un color verde esmeralda. Su follaje es ligeramente brillante y posee densos racimos de pequeñas flores de color magenta.

Pero apenas fue fichado por la ciencia, el arbolillo pasó a formar parte también de otra lista, la nefasta que agrupa a las especies en peligro de extinción. Esa calificación se debe a que se empina sobre el sustrato arenoso del bosque húmedo, a kilómetros de la costa, el cual se ha reducido a fragmentos aislados bajo la presión de las poblaciones humanas.

Riesgos como ese abundan en todo el planeta, no en balde la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas declaró el periodo desde 2011 hasta 2020 como la Década Global de la Diversidad Biológica. Se trata de un plan para incorporar el tema a la gestión de los gobiernos y la sociedad a fin de proteger los ecosistemas, las especies y la diversidad genética.

Mas, para vivir en armonía con la naturaleza y hacer un uso adecuado de las riquezas de la Tierra, es preciso mantener en el punto de mira, sobre todo, a los países desarrollados, por la responsabilidad histórica que tienen en el creciente deterioro ambiental debido a sus insostenibles patrones de producción y consumo.

Los resultados de múltiples estudios evidencian que muchos ecosistemas están a punto de traspasar los límites más allá de los cuales no podrán recuperarse. Lo recordó Quentin Wheeler en ocasión de anunciarse los ganadores de esta sexta edición: "es como si toda la biodiversidad del mundo fuera un rompecabezas, del que no tendremos las piezas completas para lograrlo armar".

EUREKA

Material que desafía las leyes de la física



Después de varios años haciendo pruebas, científicos del Argonne National Laboratory de Estados Unidos han conseguido que un material sometido a presión se expanda en lugar de comprimirse.

Según lo publicado en el **Journal of the American Chemical Society**, los especialistas sometieron cianuro de Zinc a altas presiones, equivalente a entre nueve mil y 18 mil veces la presión atmosférica a nivel del mar, mientras le aplicaban distintos fluidos, y consiguieron crear cinco nuevas fases de mate-

rial, en un verdadero desafío de las leyes de la física

El descubrimiento no solo podría provocar que se rescribiesen los libros de texto de ciencias, sino además, duplicar la variedad de materiales con estructuras porosas (parecidas a las de las esponjas) disponibles para la fabricación, la industria farmacéutica o lograr la sostenibilidad ambiental, entre otras funciones.

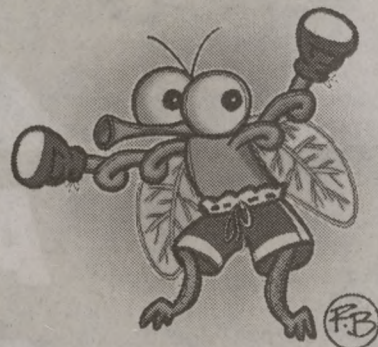
Identificado gen que puede retrasar el envejecimiento

Científicos de la Universidad de California en Los Ángeles, Estados Unidos, han identificado un gen llamado parkin que puede retrasar el envejecimiento y prolongar la duración de una vida sana, según estudios realizados en moscas de la fruta. El hallazgo brinda nuevos y reveladores datos sobre los mecanismos moleculares que conectan estos procesos.

El gen tiene al menos dos funciones vitales: marca proteínas dañadas para que las células puedan desecharlas antes de que se vuelvan tóxicas, y se cree que desempeña un papel clave en la eliminación de mitocondrias dañadas en las células, según publican medios especializados.

Las moscas de la fruta por lo general viven menos de dos meses. Los investigadores aumentaron los niveles del gen parkin en las células de varios de estos insectos, y compararon dichos ejemplares con los de un grupo de control en el que no se potenció ese gen. En este último todas las moscas murieron en el día 50, mientras en el que tenía el gen parkin sobreexpresado casi la mitad de la población aún vivía después de ese tiempo, manteniéndose activa, fértil y sana.

Los expertos consideran esto importante, pues lo que se busca con tal línea de investigación es no solo alargar la vida, sino que la salud general sea buena, antes del deterioro asociado a la senilidad.



ILUSTRACIONES: F. BLANCO

VENTAS DIRECTAS AL TURISMO



Arrimar el agro a la mesa bufet

La comercialización expedita de las formas productivas a las instalaciones hoteleras apenas representan el ocho por ciento de las ventas de la Agricultura.

Esta experiencia, aunque rinde valiosos frutos, no cubre las expectativas de los involucrados. Dificultades con la transportación, el combustible, los envases y la contratación afectan esta alternativa, encaminada a sustituir importaciones.

La poca diversificación y la inestabilidad de los suministros obligan a traer del exterior productos que pudieran lograrse en los campos cubanos. Nuevas medidas para 2014 flexibilizan las ofertas y el acceso directo de los productores al Turismo

Por DELIA REYES y LÁZARO DE JESÚS / Fotos: RANDY RODRÍGUEZ PAGÉS

"S I me pagan bien le pongo la frutabomba con mata y todo en la puerta del hotel", asegura jocosamente Eliécer Martínez, en referencia a las inmensas posibilidades que les ha abierto a las bases campesinas la comercialización directa de productos agrícolas en las instalaciones turísticas.

El Bolo, como lo conocen familiares y amigos, es socio de la Cooperativa de Créditos y Servicios (CCS) José Martí, de Jagüey Grande, Matanzas; y sus vistosas papayas llegan desde hace años a la industria del ocio, pero mediante las entidades estatales. Ahora se alista para aprovechar los ventajosos precios que ofrece la cooperativa en su trato directo con los clientes finales, muy superiores a los de las empresas de Acopio y Frutas Selectas.

"Aunque el Turismo es un mercado exigente, nuestras producciones tienen mucha calidad, cumplen perfectamente los requisitos. A través de la CCS hemos recibido recursos como plaguicidas, herbicidas y fertilizantes, además de oportuna capacitación para satisfacer a plenitud la demanda de este sector. Nos dijeron que a partir del próximo contrato firmaremos directo con Suministros Agropecuarios, en respuesta a un viejo reclamo de los agricultores. Aplaudo tal decisión, mientras menos intermediarios, mejor".

Su finca El Paso es un modelo de productividad. Aquí hermosos frutabombales conviven intercalados con mango, aguacate, café, plátano y guayaba, entre otros. "El policultivo me ha traído buenos resultados —dice—. Fomentamos, además, las llamadas frutas 'exóticas', como el marañón, las anonáceas y el tamarindo, a fin de diversificar la oferta de los hoteles y rescatar el valor de nuestras variedades tropicales".

Del contrato y otros "demonios"

La CCS José Martí debutó en este negocio a finales de 2012 y, a pesar de utilizar un camión arrendado para sus viajes a Varadero, le ha ido bien. "Desde el comienzo trabajamos por proveer mercancías de la más alta calidad. Estamos contentos con los precios, son bastante justos y estimulan a los productores a esmerarse en el cuidado de las siembras",



En Matanzas abogan por la especialización de los agricultores, a fin de lograr mejores producciones.

afirma el presidente Alberto Rodríguez.

Sin embargo, Alberto no entiende por qué solo pueden cobrar en moneda nacional. "La necesitamos para mejorar el transporte, adquirir neumáticos, baterías e infinidad de piezas de repuesto que solo aparecen en pesos convertibles (CUC), ya sean importadas o de factura nacional.

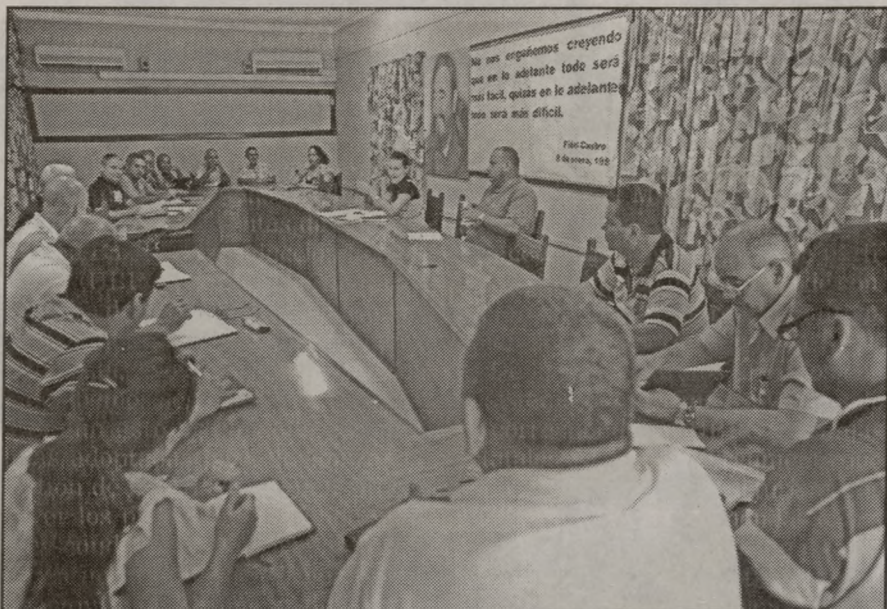
"Tal vez no es conveniente que manejemos CUC en efectivo. Pero la solución no puede ser excluirnos de las transacciones en 'moneda dura'. Las empresas que suministran al Turismo reciben un componente en divisa. ¿No se habla de ponernos en igualdad de condiciones?"

"Lo ideal sería tener una cuenta en CUC, como existía años atrás, cuando las cooperativas le vendían, por ejemplo, a Cítricos Ceiba. Aunque no pasaba por nuestras manos, podíamos disponer de ese dinero para comprar lo mismo combustible que efectos electrodomésticos. Hoy tenemos dos tractores de uso colectivo, y ambos están parados por falta de gomas", complementa Lourdes Pérez, vicepresidenta de la artemiseña CCS Frank País, ubicada en Güira de Melena.

Otro aspecto negativo, en opinión del jagüeyense Alberto, radica en la ambigüedad de los contratos, que son abiertos: no precisan las cantidades a comercializar periódicamente. "Hasta ahora el sistema de trabajo se asienta sobre los pedidos que nos hacen vía telefónica a inicios de cada semana. Debería convenirse la demanda anual y luego desglosarse de manera flexible por meses y semanas. No podemos darnos el lujo de regresar con parte del envío. Eso implicaría pérdidas para los campesinos y la cooperativa", sostiene Alberto.

Le sucedió al principio a la CCS Camilo Cienfuegos, de Unión de Reyes, pionera de la actividad en la provincia, cuando un par de veces tuvieron que regresar cargados de calabaza y frutabomba, según cuenta la especialista económica Regla González. "Por suerte laboramos con mucha seriedad y creamos sólidos lazos de confianza con los clientes. En la actualidad vendemos a siete hoteles, y nuestros productos tienen gran demanda".

En el hotel Brisas del Caribe, de la cadena Cubanacán, el jefe de abastecimiento, Daniel Plasencia, aduce: "No es factible establecer las cifras en los contratos. Demandamos sobre



A pesar de que esta actividad se chequea todas las semanas, persisten serias dificultades como la ambigüedad de los contratos y atrasos en algunos pagos.



Según los campesinos, la transportación y el combustible son verdaderos dolores de cabeza.

la base de las necesidades, porque la ocupación del hotel es muy variable. Ahora mismo enfrentamos una baja más pronunciada que la prevista: tenemos capacidad para acoger a 900 turistas y apenas sobrepasan los 150”.

Meinardo Barreras, funcionario que atiende Cultivos Varios en la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) de la provincia de Matanzas, señala que a veces los hoteles tienen pactada determinada mercancía con una cooperativa; pero llega otra entidad primero, se la compran y luego rechazan a su proveedor habitual o solo le reciben una parte. “Hay que avanzar en la seriedad y el nivel de detalle de los contratos, y en su respeto”.

En tal sentido coincide José Nápoles, director de comercialización del Ministerio de la Agricultura (Minagri): “Numerosos contratos quedaron indeterminados, no se discutieron con claridad. Se ha mejorado, si bien en controles conjuntos con el Ministerio de Economía y Planificación, ese ha resultado el punto más flaco. Es necesario fortalecer dicho instrumento legal, precisar todos los aspectos, las obligaciones de cada quien”.

Teresa Suárez, abogada del Minagri, explica que mucha gente no respeta el contrato: “La redacción del

documento suele ser formal, no lo perciben como una herramienta de trabajo. En ocasiones facturan a precios distintos de los pactados, y perjudican a una u otra parte. Cuando profundizamos en el tema no existe un hecho de corrupción, delictivo o de violación consciente; sino que todavía las personas no lo asumen como la ley fundamental de la relación comercial”.

La fuente “oculta” del oro negro

La historia se reitera en Artemisa y Ciego de Ávila. Esta última provincia, aunque cuenta con el segundo polo turístico más importante de Cuba, marcha a la saga en esta experiencia, de acuerdo con funcionarios de la Agricultura. En el central territorio, tres empresas de gran envergadura copan el mercado en frontera y, a diferencia de otras regiones, con productos de elevada calidad.

La competencia para el sector campesino es dura. No obstante, unidades como las CCS avileñas Piti Fajardo, de Baraguá, y Antero Regalado, de Primero de Enero, se han insertado de modo exitoso en el tiro directo a los hoteles, no exentos de tropiezos e irregularidades.

Florentino Delgado, director comercial de la delegación provincial del Minagri, reconoce que “la tarea no camina todo lo bien que quisiéramos”, y achaca a la lejanía de los cayos (a veces a más de cien kilómetros) los bajos volúmenes de venta. “Tamañas distancias exigen buen transporte y a los agricultores se les dificulta el combustible. Lo hemos discutido bastante, por esas razones no se han metido en esta ‘bronca’ otras entidades, pues no tienen cómo llegar hasta allá”.

A raíz del reclamo de los campesinos, desde marzo del año pasado el Estado autorizó a las cooperativas a cambiar la moneda nacional en Cadeca, exclusivamente con el objetivo de adquirir combustible en las pistas que operan en divisa. Sin embargo, se cuentan con los dedos de una mano las unidades que han puesto en práctica tal posibilidad. En las tres provincias visitadas, los cooperativistas nunca han comprado petróleo en CUC para llevar productos agrícolas al Turismo, porque “la cuenta no da”.



Los estándares de los hoteles cinco estrellas exigen ofrecer a los clientes seis variedades de frutas, como mínimo.

Algunos como la CCS Piti Fajardo “colgamos los guantes para no caer en ilegalidades”, asegura Tomás González.

En la CCS Antero Regalado, al decir de su presidente Pedro Rodríguez, el petróleo lo tributan los propios guajiros de lo que reciben en el paquete tecnológico entregado para trabajar la tierra.

Reinier Cruz, funcionario al frente de la esfera agroalimentaria en el Comité Nacional de la ANAP, admite que ha sido una práctica común hasta ahora: “Como los campesinos no tienen una asignación de combustible destinada a la comercialización con el Turismo, cogen el combustible facilitado para usos diferentes”.

Otros, como en las cooperativas maticeras José Martí y Camilo Cienfuegos, tienen acuerdos con determinados productores. “Cuando podemos aseguramos el combustible; de lo contrario, el especialista comercial lo compra por su cuenta y le deducimos ese gasto de la utilidad final”, refiere el presidente de la José Martí.

“Ese es el inconveniente que más nos afecta –insiste la económica de la Camilo Cienfuegos–, apenas disponemos de cien litros para el mercado y resulta insuficiente por completo”.

Envases: ¿embarques?

En Güira de Melena, la infatigable Lourdes asevera no tener tantas dificultades con el combustible. Para ella los envases constituyen el ma-

cos destinados al turismo para todo el año. Jamás fue así. Siempre estamos corriendo de un lugar a otro, tratando de resolver aquí o acullá. Hemos tenido días con serios baches. Sin embargo, en la tienda de artículos industriales de la localidad los ofertan y no podemos comprarlos a esos precios, pues los costos se dispararían”, apunta Lourdes.

“El peloteo es grande –agrega-. En una reunión se le informó al director de la Empresa de Cultivos Varios que los sacos para venderle a los hoteles estaban garantizados. Por eso me mandó ver al director de Acopio. Allí la jefa de envases me dijo: ‘Tengo sacos, pero solo para los compromisos de Acopio con el Turismo’. ¿Quién le pone el cascabel al gato?”

Julián Leal, asociado a la CCS Frank País, expone: “Hay cosas que no



Los agricultores de la CCS Frank País, de Güira de Melena, señalan que pasan las de Caín con los envases a la hora de recoger y trasladar las cosechas.

yor dolor de cabeza. Este obstáculo, que al inicio golpeó duro a los agricultores a lo largo y ancho de la Isla, al parecer resuelto ya en territorios como Matanzas y Ciego de Ávila, atenta cotidianamente contra la gestión de venta de los artemiseños.

“El presidente de la CCS plantea la situación en cada reunión. Le dijeron que nos iban a asignar los sa-

se entienden. Si este negocio sustituye importaciones, ¿cuándo accedemos a un mercado mayorista que nos garantice los insumos? Todavía existen demasiadas trabas. Damos 20 reuniones y nos desgastamos en vano”.

Cuántos frutos más rindiera esta joven experiencia, si la totalidad de los implicados pusieran tesón y compromiso a la fumigación de las “malas hierbas”.

Expreso aún a media máquina

Las formas productivas aportarían mayores beneficios al Turismo si se perfeccionan mecanismos económicos en los que se trabaja



Mientras en el polo turístico Jardines del Rey "lloran" las frutas "exóticas", a las fincas de la Piti Fajardo le zumban los mameyes.

Las ventas directas de las formas productivas (CCS, CPA, UBPC, granjas estatales, entre otras) a las instalaciones turísticas precisan cambios de fondo. Aunque esta alternativa rompe con el esquema de que sean las empresas comercializadoras las únicas encargadas de abastecer al Turismo, todavía persisten nudos estructurales que limitan la gestión de las bases productoras.

Para esclarecer cuánto se ha ahorrado en la comercialización con los campesinos, la directora de logística del Ministerio del Turismo (Mintur), Yahimara Tristé, hace sus cálculos.

"Solo en los primeros cinco meses del actual año, el organismo se ahorró por estas compras directas más de un millón de CUC, a partir de los menores precios respecto a los estatales".

Al gerente extranjero del hotel Trip Cayo Coco, le queda claro que "al eliminar los intermediarios, bajan los costos y se gana en calidad, pues los productos llegan más frescos, con mejor textura y color", argumenta Gregorio Coca. Los precios disminuyen entre 25 y 30 por ciento; en algunos productos como fruta bomba, tomate y ají, hasta un 50 por ciento, amplía René Herrera, jefe de compras de esta instalación turística, situada en el Polo Turístico Jardines del Rey, en Ciego de Ávila.

A punta de lápiz, Daniel Plasencia también saca sus cuentas en el hotel Brisas del Caribe en Varadero, "en los primeros cinco meses de este año

comparamos casi cien toneladas, lo que significó un ahorro de ocho mil CUC", asegura el jefe de abastecimiento.

A unas cuadras, ajetreando en la cocina, Yoanny Suárez, chef del hotel Iberostar Taínos, comenta que el colorido de la mesa buffet ha mejorado mucho, y los rendimientos son superiores.

"También las empresas se han visto precisadas a elevar la calidad de sus ofertas para no perder un mercado antaño seguro, cuando constituían la única opción. De hecho, en renglones como la piña y la frutabomba,

las cooperativas desplazaron por completo a las entidades estatales, y ya satisfacen alrededor del 70 por ciento de nuestra demanda", precisa Suárez, mientras corta en rodajas un succulento ejemplar de la reina de las frutas.

Si para el Turismo resulta ventajoso, a los campesinos esta modalidad también les reporta beneficios. De los 92 asociados que tiene la CCS Antero Regalado, en el avileño municipio Primero de Enero, seis tributan a este propósito; a finales de abril sus ganancias representaban unos 25 mil pesos, acota el joven Dulmar Peña.

Antes de abrirse estas posibilidades los asociados a la CCS Frank País, en Güira de Melena, se preguntaban a menudo qué harían con las producciones no contratadas por el sector estatal. La situación cambió desde finales de 2011. Espinaca, acelga y perejil, entran en los surtidos con destino seguro en los hoteles de Cayo Largo del Sur y en Varadero.

Los entrevistados coincidieron en que las compras directas han venido a complementar, y en algunos casos, sustituir, las ofertas de las comercializadoras estatales, con una calidad de primera. Sin embargo, las cifras ilustran cuánto falta aún por andar. Ellas solo representan alrededor del ocho por ciento del total de las ventas del Minagri, "cifra que todavía no es significativa", reconoce José Nápoles, director de comercialización de este organismo.

Las estadísticas del Mintur apuntan a que las ofertas de las formas productivas representan el 20 por ciento del total de las producciones que consume el sector, precisa Yahimara Tristé. Pero a la joven directiva le preocupa la poca diversificación alcanzada, pues ambos tipos de suministradores siguen comercializando los mismos productos.

Las llamadas frutas "exóticas" como mamey, tamarindo, guanábana, chirimoya, marañón, maracuyá, pomarrosa, entre otras, aparecen muy poco y en cantidades insuficientes. Para el matancero Alberto Rodríguez, presidente de la CCS José Martí, el fomento de estas variedades continúa siendo una asignatura pendiente.

El turista no viene al Caribe en busca de manzanas, peras o uvas,

especifica el dominicano Santiago González, chef ejecutivo del Trip Cayo Coco.

Mientras en esta instalación añoran otras frutas tropicales, en las fincas de las CCS Piti Fajardo –pionera en comenzar las ventas a los hoteles en territorio avileño–, en lo que va de año, mameyes, aguacates, cocos y melones, dejaron de recogerse para el Turismo debido al costo de las transportaciones, aclara Tomás González, presidente de la cooperativa.

Baches caros

Los baches en las producciones agrícolas obligan al país a desembolsar grandes sumas en importaciones. Aunque Yahimara Tristé reconoce que estos volúmenes han disminuido, el Mintur tiene aprobado importar desde agosto hasta noviembre cebolla, col verde y morada, zanahoria, remolacha y limón.

Además de estos productos, la empresa Frutas Selectas comercializa ocho variedades de vegetales congelados, equivalentes a 700 mil USD anuales, precisa la directiva. De existir las hortalizas frescas, el turista consumiría un producto orgánico, más saludable y sabroso, y los gastos serían menores.

Por otra parte, de contar el país con una infraestructura adecuada, podrían aprovecharse mejor las cosechas, y los productos mantenerse refrigerados, reconoce Isel Rodríguez, especialista de la Dirección de Logística del Turismo.

Amén de estos entuertos, falta un buen tramo por recorrer en cuanto a otras alternativas que pudieran ofertar las bases campesinas. Maíz molido, viandas y frutas troceadas, o pulpas, son algunas de las propuestas que aguardan por la luz verde, pero “hasta ahora no los puedo comprar, porque solo están autorizados productos agrícolas sin procesar industrialmente”, dice Yahimara.

Argumenta que el Turismo exploró en sus inicios las potencialidades que tenían los productores, y de desmoronarse algunos nudos, mayores serían los beneficios para el país. “En el Meliá Santiago, no hay faisán porque no tenemos un carro que vaya desde La Habana con los pocos kilogramos que allí necesitan. Lo contradictorio es que allá existen productores que lo tienen, pero no lo



Las casas de cultivos protegidos, casi todas en el sector estatal, no satisfacen la demanda de hortalizas del Turismo.

pueden vender, por las regulaciones vigentes”.

Similares obstáculos encuentran quienes apuestan por mejorar la presentación de las ofertas al Turismo. Al decir de Miguel Alejo, miembro del Buró Provincial de la ANAP en Matanzas, si las cooperativas pudieran pelar algunas viandas, y hasta congelarlas; picar en rodajas las frutas y hortalizas, ganarían en valor agregado, con mejores precios; a la larga el país se beneficiaría, pues disminuirían las importaciones.



Una mayor estabilidad y variedad en el abastecimiento de productos frescos ahorraría grandes montos de divisas al país, por concepto de sustitución de importaciones.

¿Negocio redondo?

Si bien los campesinos reconocen en las ventas al Mintur una vía expedita para la comercialización, las diferencias con las empresas que realizan esta actividad levantan encarnadas polémicas.

Florentino Delgado, director comercial de la delegación provincial de la Agricultura en Ciego de Ávila, asegura que ambas están en igualdad de condiciones, aunque acepta que las entidades estatales tienen mayor fortaleza logística. Con él coincide José Nápoles, director de comercialización del Minagri.

Yahimara precisa que a todas las empresas se les paga en CUC; no así a las otras formas productivas. Y explica que fue una decisión colegiada. Luego se han aplicado otras medi-

das que permiten pagar lo mismo en CUC que en CUP.

La joven directiva del Mintur se refiere a la resolución 32 del Ministerio de Economía y Planificación, publicada en la Gaceta de la República el 21 de febrero de 2013, que permite a las entidades presupuestadas y las personas jurídicas del sector del Turismo decidir qué servicios pagar en CUC a las personas naturales que ejercen el trabajo por cuenta propia.

Estas insatisfacciones serán menores en la medida que el país habilite un mercado mayorista, donde el campesino acceda a los insumos que necesita, considera Reinier Cruz González, funcionario que atiende la esfera agroalimentaria del Comité Nacional de la ANAP.



En las bases productivas urge un modelo de gestión que potencie su funcionamiento y autonomía.



Los campesinos de la CCS José Martí pactan la siembra escalonada de los productos, en pos de asegurar la estabilidad en los suministros al Turismo.

A más de un año y medio de la entrada en vigor de las resoluciones que regulan estas ventas directas, la Unidad Básica de Producción Cooperativa (UBPC) Héroes de Yaguajay, en Güira de Melena, sigue en ascuas. Su administrador, Rubén Rodríguez manifiesta, "No conocemos los pasos que debemos seguir".

Según este artemiseño, las medidas adoptadas para flexibilizar la gestión de las UBPC, siguen sin resolver los problemas de fondo y en tales condiciones, llegarle al Turismo es una quimera. "Si por ejemplo, voy a la Empresa de Suministros Agropecuarios a comprar botas, capas, sogas, no los hay. Pero en la tienda vecina, que opera en

divisa, sí están. Acopio nos compra en CUP, y después puede comercializar en CUC esas mismas producciones".

Contrariados también están en el avileño municipio Primero de Enero los trabajadores de la UBPC La 27, al no disponer ni de un tractor propio con el cual arar la tierra. Una fundadora, Teresa Baró, cuenta que fueron de los primeros en vender al Turismo. "Una vez sembramos berenjena, pero nos la tuvimos que 'comer con pan', porque cuando llegamos le habían comprado a otro".

José Nápoles, director de comercialización del Minagri tiene otra visión. "Las trabas que tenían las UBPC van cediendo. Nada les impide participar. Todos están en igualdad de condiciones, hay un mercado cautivo, quien llega primero se lo lleva".

De los 368 contratos firmados con el sistema del turismo este año, solo 14 corresponden a UBPC y granjas estatales. El directivo argumenta que nadie obliga a venderle al turismo, es una opción más que tienen las bases productivas. "Ya ganamos un paso, y para fortalecer su logística, tienen que crecer en la producción".

Otra perspectiva tiene Miguel Alejo, quien estima que el principal obstáculo reside en la voluntad y capacidad de

gestión de los cooperativistas. "No se entiende que algunas incursionen con éxito, sin disponer de medios de transporte propio, y otras no. Eso apunta más bien al factor humano. La mayoría de las que rompieron el hielo hoy están contentas con las ganancias".

Más allá de las limitaciones subjetivas que impiden –por desconocimiento o temor– la participación de las bases productivas en esta modalidad de ventas, en la anterior reunión del Consejo de Ministros, Marino Murillo, jefe de la Comisión Permanente para la Implementación y Desarrollo de los Lineamientos advirtió: "urge poner en igualdad de condiciones a todos los productores, liberar las fuerzas productivas y propiciar su eficiencia".

Sin pausa

Importantes transformaciones en el sector agropecuario parecen estar a la vuelta de unos meses en Cuba. El también vicepresidente del Consejo de Ministros, precisó que se pasaría de manera gradual de la asignación administrativa de insumos y equipamientos a métodos económicos, que den acceso al mercado mayorista y minorista. Esta comercialización se realizará a precios sin subsidios y de forma liberada.

Para 2014 se ampliarán y flexibilizarán estas ventas al turismo, podrán hacerlo directamente los productores, a título individual, precisó José Nápoles. También se autorizará la venta de productos como huevo de codorniz y de gallina, condimentos secos y servicios de adornos florales. Seguirán pendientes de estudio y aprobación los productos semielaborados o procesados industrialmente.

El artemiseño Julián Leal Muñoz, asociado a la CCS Frank País, levanta sus dos manos a favor de todas estas posibilidades que destrabarán el comercio. "En Cuba se puede hacer mucho más. Incluso podemos exportar frutas, hortalizas e ingresar dinero fresco a la nación. Antes, todos los campesinos desde aquí hasta Boca del Cajío, sembraban pimientos para la exportación. Y aquí estamos los campesinos dispuestos a seguir exprimiéndole el zumo a la tierra". ●

AGUA que no has de beber...



Es cierto que existen salideros,
pero se trabaja duramente por solucionarlos.

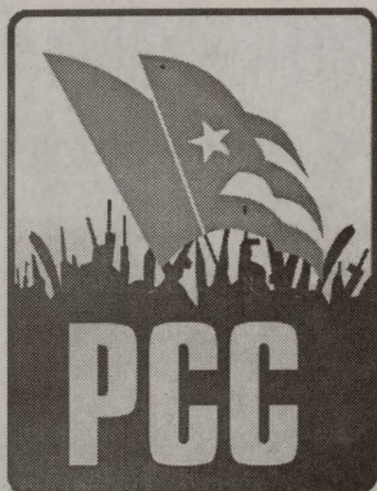
Es cierto que el agua escasea
en territorios enteros,
pero se lucha por llevarles el preciado líquido
cueste lo que cueste.

Entonces, ¿es justo malgastar la que tenemos?

Si tienes un salidero en tu casa,
busca una solución;
si es una llave abierta, ciérrala.

No pienses solo en ti... Piensa en todos.

...AHÓRRALA,
no la dejes correr



Los dirigentes partidistas tienen que ver los problemas y avizorar el futuro

Insistió Raúl en el VII Pleno del Comité Central del Partido

Por LETICIA MARTÍNEZ HERNÁNDEZ y YAIMA PUIG MENESES



LOS dirigentes partidistas tienen que ver los problemas y avizorar el futuro, destacó el general de ejército Raúl Castro Ruz, primer secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, durante las conclusiones del VII Pleno de esa organización realizado en la tarde del lunes 1º de julio.

Nos corresponde estar en el borde delantero y hurgar en cada una de las dificultades que surjan para buscar sus verdaderas causas, dijo Raúl, al tiempo que insistió en que resulta vital involucrar al pueblo en el enfrentamiento a los problemas. “Esa es una de las tareas principales del Partido”, enfatizó.

Estas reflexiones las compartió al referirse a las indisciplinas que proliferan hoy en nuestra sociedad, tema sobre el cual, adelantó, profundizará en su intervención en el Primer Periodo Ordinario de Sesiones de la VIII Legislatura de la Asamblea Nacional del Poder Popular.

El Comité Central con nuevos miembros

El VII Pleno decidió realizar cambios en la composición del Comité Central, lo cual constituye un proceso natural. Al respecto, Raúl recordó lo acordado en la Primera Conferencia Nacional del Partido de que los miembros de los comités del Parti-

do, en todos los niveles, deben presentar su renuncia a esta condición cuando consideren que dejaron de existir las razones por las cuales fueron elegidos, sin que ello constituya un demérito o una actitud reprochable.

En tal sentido, el Pleno acordó liberar de su condición de miembros del Comité Central a los compañeros Ricardo Alarcón de Quesada, presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular hasta febrero de 2013; José Miguel Miyar Barruecos, ministro de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente hasta marzo de 2012; Misael Enamorado Dager, quien fuera miembro del Secretariado del Comité Central y pasó a desempeñar responsabilidades en el sistema empresarial; Orlando Lugo Fonte, presidente de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños; y Liudmila Álamo Dueñas, primera secretaria de la Unión de Jóvenes Comunistas, ambos liberados de sus cargos en septiembre de 2012.

Como nuevos miembros ingresaron los primeros secretarios de los comités provinciales del Partido: Félix Duarte Ortega (Ciego de Ávila); Juan Miguel García Díaz (Mayabeque); Julio Ramiro Lima Corzo (Villa Clara); Gladys Martínez Verdecia (Pinar del Río); Manuela Teresa Rojas Monzón (Matanzas); Ariel Santana Santiesteban (Las Tunas); y José Antonio Valeriano Fariñas (Artemisa).

Además se incorporaron: Yuniasky Crespo Baquero, primera

secretaria de la Unión de Jóvenes Comunistas; Félix González Viego, presidente de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños; Carlos Rafael Miranda Martínez, coordinador nacional de los Comités de Defensa de la Revolución; y Rogelio Polanco Fuentes, embajador de Cuba en la República Bolivariana de Venezuela.

El Partido, acorde con la actualización económica y social del país

A continuación, Raúl informó acerca de la gestión del Buró Político en el período comprendido entre diciembre de 2012 y junio de 2013 pues, como organismo superior de dirección del Partido, debe rendir cuentas en los plenos sobre sus principales decisiones y actividades.

Explicó que entre las tareas desarrolladas por el Buró Político sobresalen la aprobación de los reglamentos del Comité Central, de los comités provinciales y municipales; los principales movimientos de cuadros; así como la implementación y cumplimiento de los objetivos de trabajo de la Primera Conferencia Nacional del Partido.

Mencionó, además, la labor de la Comisión del Buró Político para el control de la implementación de los acuerdos del VI Congreso del Partido, la cual semanalmente ha centrado su análisis en las propuestas de nuevas políticas y su ejecución práctica.

Asimismo, aludió a la Comisión Económica Financiera la que también con frecuencia semanal ha tratado, entre otros temas, las Directivas para la elaboración del Plan de la Economía y el Presupuesto del Estado y el control sistemático de su cumplimiento; la marcha de importantes programas para el desarrollo económico y el reordenamiento de las deudas del país.

Sobre este último asunto el primer secretario del Comité Central ratificó el principio de cumplir estrictamente los compromisos asumidos.

Señaló, además, que han sido designados miembros del Buró Político al frente de otras comisiones crea-



das para cumplir los Lineamientos aprobados por el VI Congreso, como la Comisión para la atención a la dinámica demográfica; la Comisión gubernamental higiénico sanitaria y de calidad ambiental; la Comisión gubernamental para el desarrollo de fuentes de energía renovable; y el Grupo gubernamental de apoyo a la capital.

Más adelante, José Ramón Machado Ventura, segundo secretario del Comité Central del Partido, dio a conocer el resumen de la labor del Secretariado y la estructura auxiliar del Comité Central en la comprobación de la implementación de los Lineamientos, tema que ha sido centro de los análisis partidistas durante el primer semestre del año.

El documento refiere que son recurrentes en los plenos y reuniones los asuntos vinculados a los planes de la economía, la ejecución del presupuesto y el cumplimiento de los acuerdos refrendados por el VI Congreso. Hace mención a la reestructuración de los programas de estudio del sistema de escuelas del Partido, con el propósito de fortalecer la preparación económica de los cuadros, dirigentes de las organizaciones de base y militantes.

Enfatiza que durante los intercambios sostenidos se aprecia confianza y optimismo en la capacidad de la Revolución y el Partido para superar las dificultades y avanzar por el camino trazado en los Lineamientos.

Se destaca también la necesidad de incrementar la combatividad y la exigencia de los cuadros administra-

tivos y políticos, y abandonar el dañino hábito del reunionismo y los métodos burocráticos, para así generar el verdadero cambio de mentalidad a que nos convocaron el VI Congreso y la Primera Conferencia Nacional del Partido.

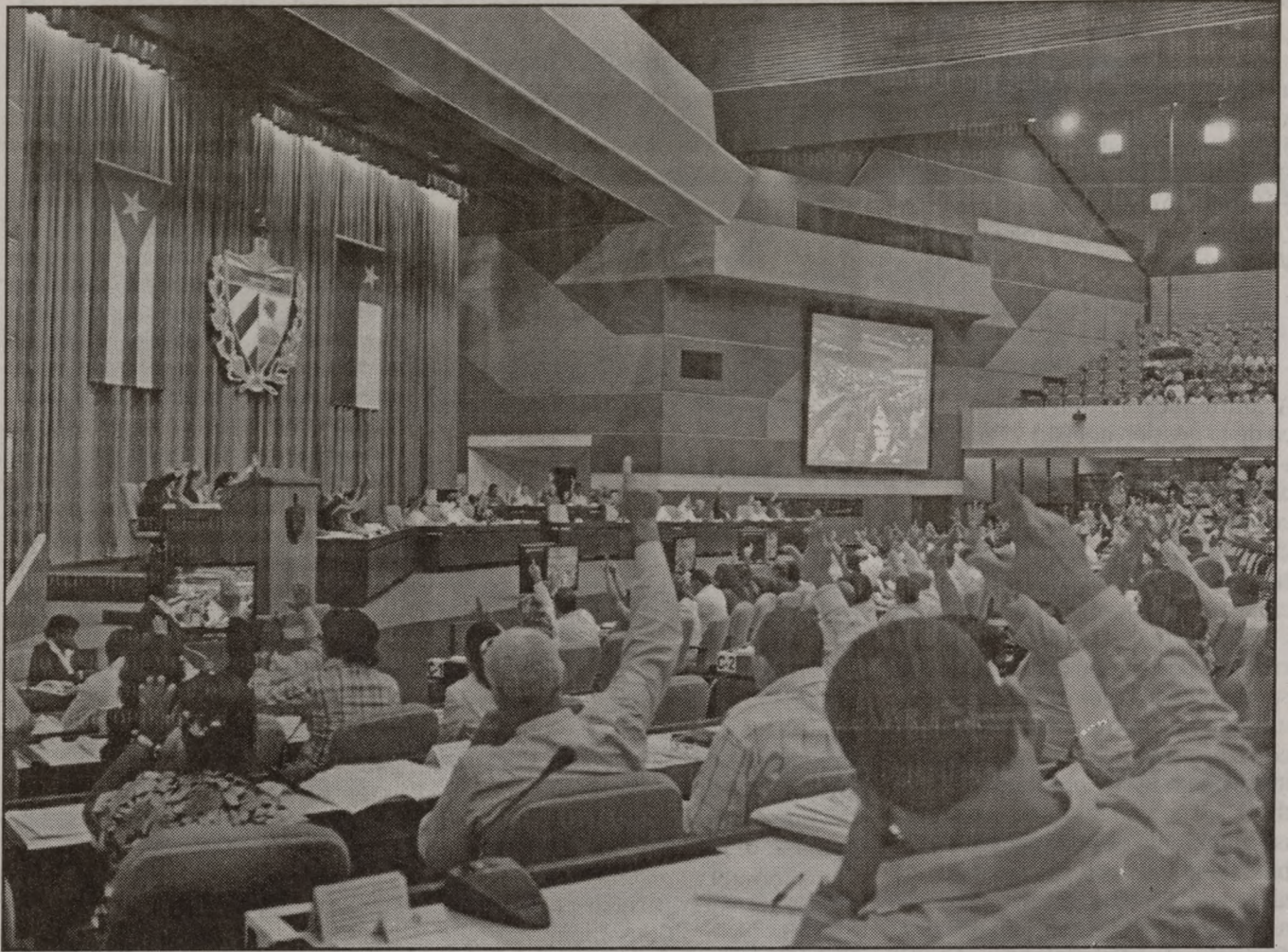
También al segundo secretario del Comité Central correspondió presentar un informe sobre el cumplimiento de los acuerdos de la Primera Conferencia Nacional del Partido.

Afirmó que se van sentando las bases para las transformaciones y el perfeccionamiento del trabajo del Partido, teniendo en cuenta los requerimientos de nuestro desarrollo económico, político y social.

A continuación, el miembro del Buró Político Adel Yzquierdo Rodríguez, ministro de Economía y Planificación, explicó el comportamiento del Plan de la Economía y el Presupuesto del Estado durante el primer semestre de 2013. Finalmente, el también miembro del Buró Político Marino Murillo Jorge, jefe de la Comisión Permanente para la Implementación y Desarrollo, expuso el balance del trabajo realizado en los últimos seis meses para cumplir con lo refrendado en los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución.

Ambos temas habían sido aprobados por el Consejo de Ministros en su última reunión para ser presentados a la Asamblea Nacional del Poder Popular, convocada para el próximo fin de semana.

(Tomado del periódico Granma edición del 3 de julio de 2013)



Cuba tiene que valerse por sí misma

Aseguró Raúl durante la primera sesión ordinaria de la VIII Legislatura de la Asamblea Nacional del Poder Popular, en la que se pasó revista a la economía y se llamó a promover un clima de orden en el país

Por Equipo de reporteros de la revista BOHEMIA / Fotos: AIXA LÓPEZ

EL general de ejército Raúl Castro Ruz, primer secretario del Comité Central del Partido y presidente de los consejos de Estado y de Ministros, puntualizó los principales retos que tiene Cuba por delante: hacer avanzar la producción y la economía para que pueda valerse por sí misma, y revertir el acrecentado deterioro de valores morales y cívicos,

como la honestidad, la decencia, la vergüenza, el decoro, la honradez y la sensibilidad ante los problemas de los demás.

Durante la primera sesión ordinaria del Parlamento cubano que durante dos días tuvo lugar en el Palacio de Convenciones de La Habana, al clausurar la jornada final y en varias de sus intervenciones ante los diputados,

Raúl encomió el desempeño de la economía en el primer semestre del año y la manera detallada en que se da a conocer al Legislativo la marcha de la implementación de los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución. (Vea texto íntegro de la intervención de conclusiones de la Asamblea en las páginas 44-47 de esta edición)

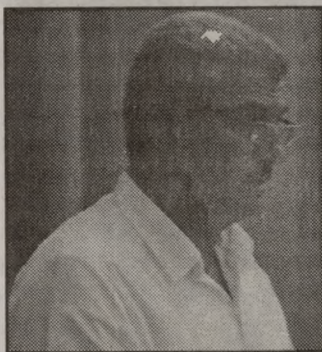
Definiciones y programa para un modelo de desarrollo

Es muy importante desde el punto de vista práctico, pero también teórico, contar con un programa bien elaborado como el de los Lineamientos aprobados por el Partido y la Asamblea Nacional del Poder Popular, y a los que en cada sesión del Parlamento los diputados pasan revista.

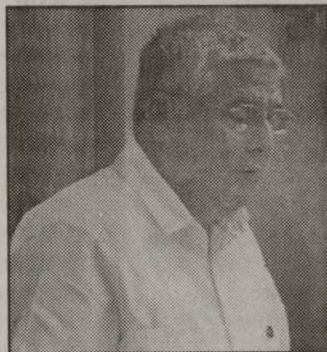
Tal aseveración del presidente de la Asamblea, Esteban Lazo Hernández, se escuchó en el plenario tras la amplia y detallada explicación del vicepresidente del Consejo de Ministros, Marino Murillo Jorge, jefe de la Comisión Permanente para la Implementación y Desarrollo de los Lineamientos, acerca del momento en que se encuentra su aplicación, los cambios que se introducen en la dirección de la economía y los experimentos que se llevan a cabo en la empresa socialista.

Una de las tareas más importantes que hoy centra los esfuerzos de esa comisión es la conceptualización de nuestro modelo de desarrollo para saber hacia dónde vamos, un aporte conveniente, según apuntó Raúl, pues en 50 años de Revolución no habíamos contado con tal definición desde el punto de vista teórico, fundamentada científicamente.

Murillo explicó a los diputados —como lo había hecho previamente y con amplitud ante los integrantes de la Comisión de Asuntos Económicos—, que actualizar el modelo no cambia la base estructural de la propiedad social sobre los medios fundamentales



Cuba carecía de una legislación marítima adecuada a las transformaciones económicas, políticas y sociales, comentó el ministro del Transporte César Ignacio Arocha, al presentar la Ley.



José Luis Toledo presentó el dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales y Jurídicos, que preside, sobre la Ley de Navegación Marítima, Fluvial y Lacustre.



Raúl exhortó a los cuadros a trabajar con orden, disciplina y exigencia.

de producción, sino transformar, adecuar, modernizar la gestión de las empresas, en primer lugar eliminando las trabas que frenan el desarrollo de las fuerzas productivas.

“Hay que ir a formas menos administrativas de conducir la economía que permitan el desarrollo de las fuerzas productivas. Vamos a construir una sociedad socialista próspera y sostenible, concepto estratégico que habla del estado de satisfacción de las personas y del futuro, ya que debemos sostenernos por nosotros mismos en los aspectos económico, social y medioambiental. Lo que no se desarrolla no se sostiene”.

Raúl definió que, como es práctica en Cuba, las líneas fundamentales de desarrollo del país seguirán siendo discutidas por el pueblo. Ahora será con el proyecto de Código de Trabajo, igual que con el proyecto de Lineamientos y otros documentos, aprobados en el Congreso del Partido y por los diputados a la Asamblea Nacional.

Tales razonamientos dieron pie para que reflexionara acerca de cómo se introducen cambios en la economía y no ha habido po-

líticas de choque, despidos masivos de trabajadores. Al contrario, se refuerzan las consultas a los trabajadores, cuya opinión es vital. “Cuando se analizaron las propuestas de Lineamientos, hasta por una sola opinión se cambió alguno de los enunciados, porque la persona tenía razón”, apuntó.

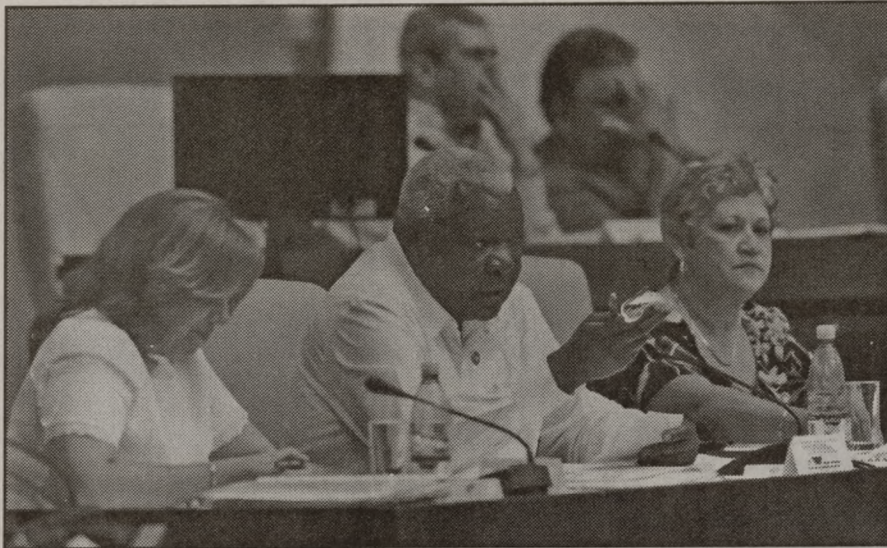
“Siempre junto al pueblo. Estoy hablando del futuro y del presente”, definió Raúl. Resaltó el nivel escolar de los diputados que integran la actual Legislatura, y que tendrán la misión de darle fuerza legal a todos los cambios que se instrumenten luego de ser bien analizados por todos los cubanos.

A propósito, Murillo anunció que en este mandato los diputados deben aprobar una veintena de leyes, seis de ellas el próximo año, de modo que se deroguen las normas que no funcionan de acuerdo con las nuevas realidades, y se pongan en vigor las necesarias.

Experimento en Artemisa y Mayabeque

El segundo jefe de la Comisión de Implementación de los Lineamientos, Leonardo Andollo, ofreció a los diputados amplio resumen acerca de cómo se aplica el experimento de dirección territorial en las provincias de Artemisa y Mayabeque. El ensayo de este nuevo modelo de estructura y funcionamiento fue puesto en práctica hace dos años y medio en el nivel provincial y un año atrás fue extendido a los municipios.

Hay evidencias de que el modelo, aunque está en maduración, es ade-



El presidente de la Asamblea, Esteban Lazo, en unas de sus intervenciones, ponderó la gran contribución de los Lineamientos como guía para acción.

cuado, más integral y posee potencialidades para seguir avanzando, apuntó Andollo. Valoró los avances en el mejor aprovechamiento de los recursos financieros y que los grupos empresariales sean una herramienta para el desarrollo local. Mostró insatisfacción con el mejoramiento de los servicios a la población que no alcanzan la calidad deseada.

Asimismo detalló cómo avanzan los ajustes de estructura de los organismos de la administración del Estado y las nuevas organizaciones superiores de dirección empresarial y sus normas de funcionamiento. También detalló la adecuación de los registros, excesivos y dispersos, en aras de reducir y concentrar los trámites que debe realizar la población.

La presentación de ambos informes por los dos jefes principales de la Comisión de Implementación suscitó varias intervenciones de los diputados. La necesidad de fomentar hábitos en relación con el cumplimiento de los aportes al fisco, las facilidades para el comercio de los productos agrícolas y las dificultades con la reparación de los equipos electrodomésticos y la venta liberada de gas licuado, fueron algunos de los temas que llamaron a ampliar la reflexión.

Actividad legislativa

El primer acuerdo de esta primera sesión de la Asamblea Nacional fue un llamamiento

a los parlamentos del mundo a continuar la lucha por la excarcelación de Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Fernando González y Antonio Guerrero, símbolos de la dignidad y el patriotismo del pueblo cubano.

René González, el primero en salir de la cárcel donde los Cinco han permanecido por casi 15 años, estuvo presente en la sesión y agradeció a los diputados la continuada batalla encaiminada durante estos años.

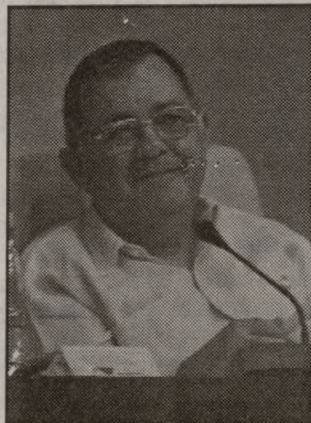
El llamado agradeció a los jefes de Estado y Gobierno, partidos políticos, intelectuales, premios Nobel y otras personalidades que se han pronunciado contra las arbitrariedades cometidas contra los Cinco, y les solicita continuar con ese reclamo.

El documento reconoce que el presidente Barack Obama no tuvo responsabilidad en el arbitrario proceso judicial al que fueron sometidos los Cinco, pero le exhorta a utilizar la prerrogativa que le otorga la Constitución norteamericana "para liberarlos de inmediatamente".

Luego de aprobar ese llamado, los diputados oficializaron las 10 comisiones permanentes de trabajo de la Asamblea Nacional, que habían sido creadas hace poco más de un mes con carácter provisional. También decidieron los integrantes de los 80 grupos parlamentarios de amistad, constituidos en reciprocidad con las naciones donde actúan similares grupos de amistad con Cuba.

Los parlamentarios aprobaron, asimismo, la Ley de la Navegación Marítima, Fluvial y Lacustre, que entrará en vigor 90 días después de esta sesión del Parlamento. Ampliamente discutida con antelación, en las comisiones permanentes y la propia sesión ordinaria, permitirá cubrir un vacío legislativo en el tema, pues las normas vigentes eran obsoletas.

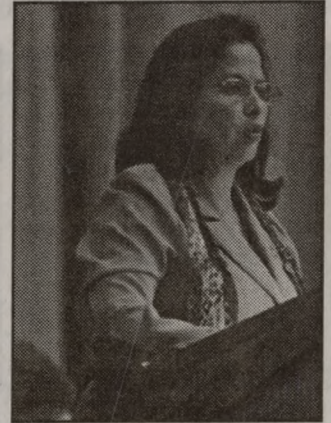
Según argumentaron el ministro del Transporte, César Ignacio Arocha, y el presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales y Jurídicos, José Luis Toledo Santander, en relación con esta materia todavía regían en el país el Código de Comercio de 1886, y leyes de 1930 y 1950, circunstancia que hacía casi imposible actuar en caso de embarcaciones abandonadas en nuestras costas y bahías, que provocan contaminación del medio marino. La nueva



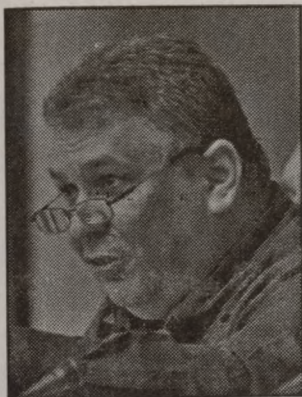
Adel Yzquierdo, ministro de Economía y Planificación, apuntó que el PIB crece un 2.3 en el primer semestre de 2013.



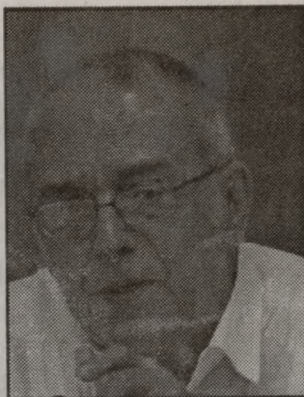
Los ingresos se sobrecumplen en cuatro por ciento, sobre todo a partir de los tributos, dijo la ministra de Finanzas, Lina Pedraza.



Grisel Castro, presidenta de la Comisión de Asuntos Económicos, llamó a profundizar en los análisis acerca del presupuesto.



Marino Murillo precisó que para el plan del 2014 está previsto que las empresas estatales puedan disponer del 50 por ciento de las utilidades y adoptar decisiones que estimulen la productividad.



El diputado Leonardo Andollo, valoró las potencialidades que aún tiene por desarrollar la experiencia de la nueva estructura que se aplica en Artemisa y Mayabeque.

normativa se atempera a convenios internacionales suscritos por Cuba, permite actualizar las acciones de las capitanías, organizar mejor el salvamento marítimo, entre otras.

Mirando a la economía

Los diputados intercambiaron opiniones posterior a la presentación por la ministra de Finanzas y Precios, Lina Pedraza, de sendos informes sobre la liquidación del Plan del Presupuesto del 2012 y el estado de ejecución en el primer semestre del aprobado para este año; mientras Adel Yzquierdo, ministro de Economía y Planificación, hizo una información sobre la marcha del Plan de la Economía en el primer semestre.

Pedraza calificó de favorable el desempeño de la economía del país en la primera mitad del actual año, pese a deficiencias y escollos. Expresó que el primer semestre cerró con ingresos que se sobrecumplen en un cuatro por ciento y son superiores a las erogaciones.

Por su parte, Yzquierdo apuntó que el estimado del incremento del PIB para el 2013 será inferior al 3.5 por ciento previsto inicialmente. En el primer semestre de 2013 crece un 2.3 por ciento, lo cual es superior a igual etapa del pasado año.

En respuesta a los diputados, el titular del MEP profundizó en los serios problemas que todavía existen en el proceso inversionista en el país, a pesar de que este año su cumplimiento

ronda el 90 por ciento, un resultado inédito en los últimos 10 años. Anunció que entre julio y agosto se hará una revisión de los proyectos y aseguró que las inversiones mal preparadas no irán al plan.

En cuanto a la balanza de las finanzas externas, el ministro acotó que la situación es favorable, al exportar más e importar menos. No obstante, se han erogado cerca de dos mil millones de dóla-

res en compra de alimentos, informó, por lo que es necesario producir en el país todo lo que seamos capaces.

Uno de los aspectos señalados en el dictamen de la Comisión de Asuntos Económicos, presentado por su presidenta, Griselda Castro, da cuenta de que como resultado de las auditorías financieras que se realizaron para verificar la liquidación del Presupuesto del Estado, se comprobó la existencia de reservas y potencialidades luego de incumplirse el plan de ingresos y devoluciones por concepto de obligaciones tributarias.

De ahí que una de sus recomendaciones estuvo dirigida a identificar las potencialidades reales en el incumplimiento de los ingresos y de los gastos, ajustados a los niveles de actividad.

El informe de la Comisión subrayó, además, que a pesar del saldo favorable que condujo a la ejecución superavitaria de los presupuestos locales, se necesita avanzar en los análisis y debates realizados por las asambleas municipales y provinciales del Poder Popular; toda vez que los informes valorativos presentados poseen un carácter descriptivo y no evalúan las causas de las desviaciones, y tampoco analizan cómo consolidar el autofinanciamiento presupuestario territorial.

La planificación del Presupuesto y la marcha del Plan de la Economía en el primer semestre del año generaron varios criterios de los diputados diri-

gidos, en su mayoría, a emplear métodos de programación eficientes y evitar malos manejos.

También opinaron sobre el perfeccionamiento del trabajo de la Oficina Nacional de Administración Tributaria (ONAT), el fomento de la cultura fiscal y de los conocimientos sobre temas económicos y contables.

En ese sentido, el Parlamento se pronunció a favor del estudio de nuevos mecanismos que refuercen la preparación de los economistas y pueblo en general, sobre todo a partir de cursos especializados, mensajes didácticos y a través de los medios de comunicación masiva.

Al respecto, el diputado Miguel Díaz-Canel, primer vicepresidente de los consejos de Estado y de Ministros, apuntó que en ese empeño juegan un papel importante los ministerios de Educación y Educación Superior; en aras de facilitar la comprensión por todos de esta materia, compleja y necesaria.

TRABAJO EN LAS COMISIONES

Control al control

Directo al análisis de un tema capital como el control de la gestión económica y administrativa fueron los diputados de esta VIII Legislatura de la Asamblea Nacional del Poder Popular, en las deliberaciones previas a su primer período de sesiones, efectuado los días 6 y 7 de julio en el Palacio de Convenciones.

La consideración del tema fue simultánea en las 10 comisiones del Parlamento, que contó con la presencia del primer vicepresidente de los consejos de Estado y de Ministros, y miembro del Buró Político, Miguel Díaz-Canel Bermúdez, en la de Salud y Deporte, y en la de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, dos de las cuatro que sesionaron en el Instituto de Ciencias Básicas y Preclínicas Victoria de Girón.

En la de Asuntos Constitucionales y Jurídicos, estuvieron presentes el presidente de la Asamblea Nacional, Esteban Lazo Hernández, y la contralora general de la República y vicepresidenta del Consejo de Estado, Gladys Bejerano Portela, ambos miembros del Buró Político del Partido.



El presidente de la Asamblea Nacional, Esteban Lazo, y la vicepresidenta del Consejo de Estado y contralora general de la República Gladys Bejerano, ambos miembros del Buró Político del Partido, participaron en la Comisión de Asuntos Constitucionales y Jurídicos.

Lazo resaltó la importancia de respetar las leyes, la disciplina y el orden. “La autoridad de los delegados y de los consejos populares tiene que hacerse sentir en cada lugar, y los cuadros deben acostumbrarse a saber que ellos administran recursos en nombre del pueblo”, dijo.

Bejerano Portela destacó la importancia de las comprobaciones al control interno de los centros de trabajo, ejercicio movilizador y preventivo, donde cada entidad revisa y mejora su labor previamente. Informó que este año se realizará entre el 21 de octubre

y el 21 de noviembre, con énfasis en las entidades que venden materiales de construcción a la población.

La Contralora destacó que el compromiso del órgano a su cargo es elevar la disciplina económica y el enfrentamiento a cualquier manifestación de corrupción, así como identificar causas y condiciones que puedan propiciar el actuar negligente y delictivo de cualquier cuadro.

Ambos dirigentes criticaron la chachería en el trabajo, el descuido de funcionarios que no dan respuestas a

demandas y quejas de la población; la falta de ambiente de control en entidades y el resquebrajamiento de valores que ha conducido a personas a corromperse.

Atender causas, antes que consecuencias

Díaz-Canel expresó que dedicarnos solamente a combatir las ilegalidades es centrarnos en consecuencias y no en causas, y hay que ir a estas últimas. Instó a cumplir eficazmente la Resolución 60 de la Contraloría sobre el control interno, que calificó de herramienta para identificar vulnerabilidades y resolverlas.

Abogó porque en empresas y centros de producción se promueva un ambiente favorable para que los trabajadores expresen abiertamente sus criterios y participen de manera efectiva en identificar causas de conductas negativas que laceran la economía.

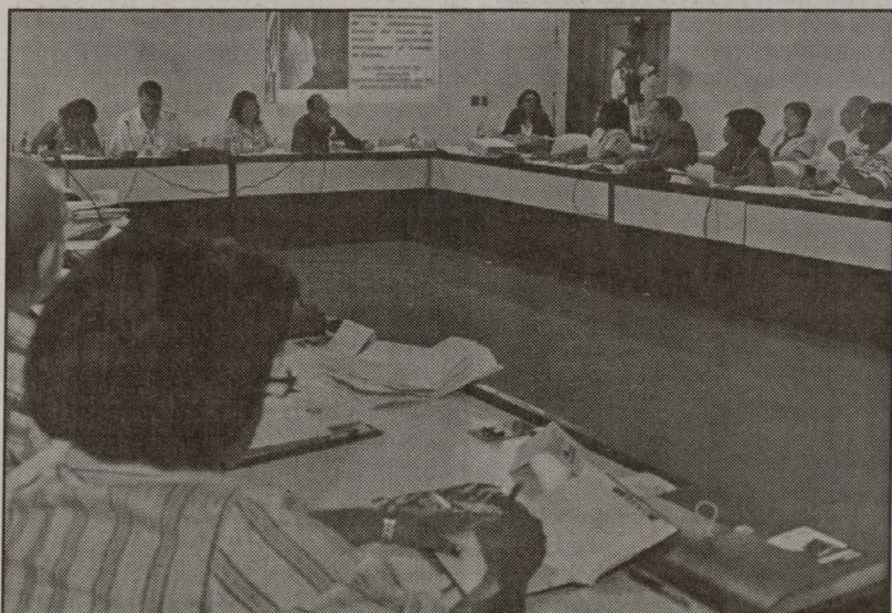
Los diputados agradecieron la información y valoraciones ofrecidas por los representantes de la Contraloría, y destacaron su utilidad para cumplir el mandato que les dio el pueblo.

“Hay que informar a los trabajadores los resultados de las auditorías. Ese es el primer paso para que se sientan dueños de las riquezas y no las perciban como ajenas”, expresó José Antonio Alonso, diputado por Manicaragua, Villa Clara, en la Comisión de Defensa, mientras Carlos Alberto Martínez, de Centro Habana, abogó en la de Salud y Deportes por estimular el control popular y porque los organismos implicados en denuncias hechas por la población den respuestas más efectivas.

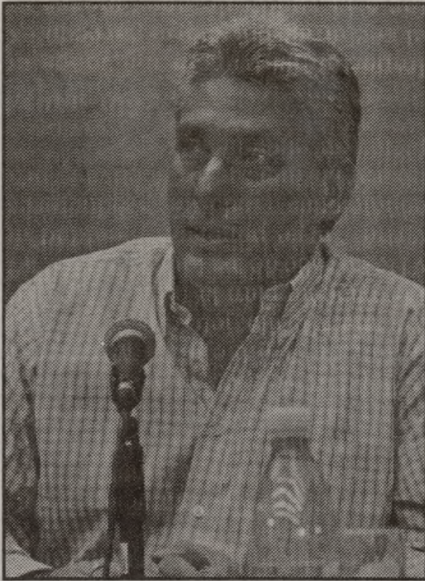
Atentos al sentir del pueblo

Otros legisladores, como ocurrió en la Comisión de Asuntos Económicos, se interesaron por saber si se tienen en cuenta los estados de opinión del pueblo antes de hacer las auditorías y otros controles; qué atención da la Contraloría a las denuncias que hacen las personas; qué situación presenta la captación y capacitación de auditores, entre otros.

Tanto en su sede principal en la capital, como en las provincias, se explicó, la Contraloría tiene un área que atiende denuncias de la población, en la que se procede con profundidad en el análisis y en el plazo que establece



En la Comisión de Asuntos Económicos, representantes de la Contraloría informaron la reciente formación de más de seis mil auditores en todo el país.



El primer vicepresidente de los consejos de Estado y de Ministros, Miguel Díaz-Canel Bermúdez, instó a atender más las causas de las ilegalidades.



La importancia de las comprobaciones al control interno de los centros de trabajo fue destacada por la contralora Gladys Bejerano en intercambio con los diputados.

la ley. La opinión pública, se expuso también, es un elemento que se considera en la proyección y ejecución de controles, y en la capacitación y capacitación se trabaja, con máximo rigor en esta última.

En la Comisión Agroalimentaria, a propósito de una pregunta del diputado Mario Cisneros, de Buey Arriba, Granma, en relación con la nueva experiencia de comercialización en La Habana, Mayabeque y Artemisa, fueron abordadas particularidades del control en el sector agropecuario, incluyendo las nuevas formas de gestión. En ello se destacó la importancia de los contratos y del pago de tributos.

En ese mismo grupo parlamentario se conoció que el pasado control estatal a la Agricultura y a la Industria Alimentaria fue evaluado de malo, al concluirse que aún no se identifican correctamente los riesgos, no se resuelven las causas de los problemas ni se da suficiente importancia al control interno.

El análisis del tema del control puso una vez más en evidencia las debilidades, insuficiencias y carencias materiales y otras, de los equipos económicos y contables de muchas empresas y, sobre todo, de unidades presupuestadas. Un problema cuya solución es muy importante para que los controles sean más eficaces y tenga más calidad la información que se

provee desde la base para dirigir la economía y la vida en general del país.

Solidaridad con los Cinco y nueva ley sobre navegación

En sus dos primeras jornadas de intercambio, las comisiones también examinaron y propusieron sus prioridades de trabajo para el próximo semestre. La de Atención a la Juventud, la Niñez y la Igualdad de Derechos de la Mujer conoció un estudio sobre la familia cubana actual, que acordó proponer sea oportunamente tema de análisis de la Asamblea en pleno.

La batalla por la liberación de los Cinco, y en especial por Gerardo, Ramón, Fernando y Antonio, todavía presos en Estados Unidos por luchar contra el terrorismo, estuvo presente



Intercambio en la Comisión Agroalimentaria, que abordó particularidades del control en el sector agropecuario, incluyendo las nuevas formas de gestión.

en la discusión de un llamamiento a favor de su libertad, en la Comisión de Relaciones Internacionales.

Como parte de sus tareas previas a la sesión ordinaria, los diputados conocieron las propuestas de integrantes de cada comisión permanente y de los 80 grupos parlamentarios de amistad, hechas por el presidente de la Asamblea y sujetas a la aprobación del plenario.

Igualmente se les dio a conocer el informe resumen de los resultados de la consulta que antes les había sido hecha, por provincias, acerca del proyecto de Ley de la Navegación Marítima, Fluvial y Lacustre, sometida al dictamen de las comisiones de Asuntos Constitucionales y Jurídicos, y de Servicios, y parte de la agenda de esta sesión ordinaria.

A discusión anteproyecto de Código de Trabajo

El anteproyecto de un nuevo Código de Trabajo será sometido a consulta con todos los trabajadores del país entre el 20 de julio y el 15 de octubre de este año, dijo a los diputados la vicepresidenta de la Asamblea Nacional, Ana María Mari Machado, quien instó a lograr que ese instrumento jurídico esté a la altura de estos tiempos.

Mari Machado indicó a los legisladores estar presentes en la mayor cantidad de asambleas que se programen como parte de la consulta, para que luego intervengan, con mejor preparación, en la discusión y aprobación de la norma.

Según informó la ministra de Trabajo y Seguridad Social, Margarita González Fernández, la política para elaborar el nuevo documento, incluyó los principios de nuestra Constitución, acerca de las relaciones entre



Antes de la sesión ordinaria, los diputados fueron informados de los resultados de la consulta que antes se les hizo acerca del proyecto de Ley de la Navegación Marítima, Fluvial y Lacustre.

empleadores y trabajadores; los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución; las normas jurídicas posteriores a la adopción del actual Código y los 76 convenios ratificados por Cuba en el marco de la Organización Internacional del Trabajo.

La propuesta es esencialmente normativa y mantiene el rango de ley, dijo la funcionaria.

El presidente de la Comisión Organizadora del XX Congreso de la CTC, Ulises Guilarte de Nacimiento subrayó la trascendencia de que los trabajadores expresen sus consideraciones para ratificar, enriquecer o modificar la propuesta.

Semanalmente, explicó, se compendiarán los temas planteados por los trabajadores en la consulta, para evaluarlos con las comisiones legislativas de Asuntos Constitucionales y Jurídicos, y de Asuntos Económicos, responsables por la Asamblea Nacional de esta iniciativa jurídica.

En Cuba se mantendrá la propiedad social

Un intenso debut en el ejercicio de sus funciones tuvieron los diputados de la Comisión de Asuntos Económicos, a la que, como es norma, le compete examinar en principio el cumplimiento del Plan de la Economía y la ejecución del Presupuesto del Estado

durante el primer semestre, y le correspondió además en esta ocasión preparar el dictamen sobre la Liquidación del Presupuesto de 2012, para someterlo al pleno de la Asamblea Nacional.

Antes, en presencia de Esteban Lazo el grupo legislativo escuchó una explicación del jefe del Grupo de Implementación de los Lineamientos y vicepresidente del Consejo de Ministros, Marino Murillo Jorge, quien afirmó que no hay cambio de la propiedad

sobre los medios fundamentales de producción, sino de la forma de gestión de esta, como sucede con la tierra, de la cual el 80 por ciento pertenece a todo el pueblo y es administrada en su nombre por el Estado, y el 70 por ciento es explotada hoy mediante fórmulas no estatales, principalmente cooperativas.

El usufructo, modalidad bajo la cual han sido entregadas miles de hectáreas de tierra ociosa para ponerlas a producir, no permite la transferencia, ni es una venta, y preserva la propiedad social sobre ese recurso básico, explicó.

En Cuba se mantendrá ese tipo de propiedad sobre los medios fundamentales de producción, aseveró categóricamente el también miembro del Buró Político del Partido, y agregó que esa es la cuestión esencial en nuestro modelo económico.

Refiriéndose a las cooperativas distinguió que, mientras en el resto del mundo se constituyen como norma por la unión de bienes o propiedades de sus integrantes, en Cuba quienes se unen son los socios para gestionar propiedades estatales y del ingreso resultante de esa gestión una parte la recibe el Estado y la redistribuye.

El espacio abierto a formas no estatales, expresó, es respuesta al desarrollo insuficiente de nuestras fuerzas productivas, debido a su vez a insuficiente socialización de la propiedad y de los productores, en lo cual tiene que ver el mercado, cuyo papel en Cuba,



En la Comisión de Relaciones Internacionales los legisladores discutieron un llamamiento que reclama la libertad de los Cinco.

con una economía regida por la planificación, se hace necesario por lo tanto definir.

Los Lineamientos definen el espacio para las formas no estatales y la Resolución Económica del VI Congreso, el del mercado, agregó Murillo, quien enfatizó, sobre este último, en la necesidad de poner a sus diferentes actores en igualdad de condiciones, como se hace ahora con los mercados agropecuarios, entre los cuales los de oferta y demanda venían ejerciendo el monopolio.

Preferencia a las formas más sociales, sin limitar las otras

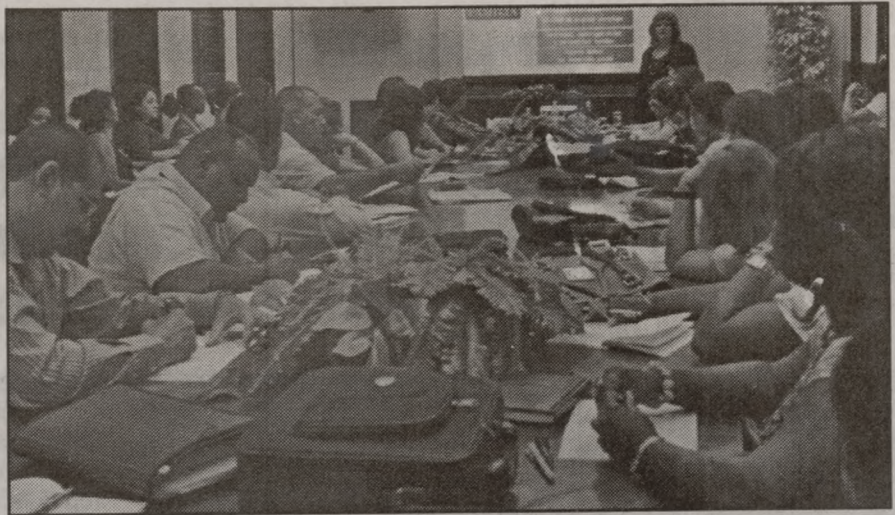
En medio de esas transformaciones, aclaró, siempre se dará preferencia a las formas más sociales de gestión, con impuestos más bajos, por ejemplo, pero sin limitar a las otras.

Actualizar el modelo económico y aplicar los Lineamientos tiene como fin desarrollar las fuerzas productivas, dentro de los límites de nuestro sistema, que son los de la propiedad social sobre los medios fundamentales de producción, o lo que es igual, los del socialismo.

Eso equivale, como ha dicho Raúl, a seguir construyendo una sociedad socialista, próspera y sostenible, entendiendo lo de sostenible como crear un modelo capaz de generar riquezas para mantener las conquistas de nuestra Revolución.

Finalmente se refirió a la necesidad de cambiar la estrategia de planificación, recurriendo más a mecanismos financieros, sin ir a extremos y evitando definirle centralmente a cada entidad desde su balance energético, que es algo fundamental, hasta la cantidad de clavos que le tocan.

En su intercambio con los diputados, Murillo planteó que la transformación de la empresa estatal socialista es una de las tareas más difíciles. El año próximo, anticipó, como parte de cambios en sus vínculos con el Presupuesto del Estado, el sector empresarial podrá quedarse con la amortización y con 50 por ciento de las utilidades, después del pago de impuestos, para su propio desarrollo, lo cual implica responsabilizarse con mayor eficiencia, mejor gestión y resultados. Ello se une a la decisión anterior de flexibilizar el objeto social.



Un acuerdo que propone discutir los resultados de un estudio sobre la familia cubana actual, fue adoptado en la Comisión de Atención a la Juventud, la Niñez y la Igualdad de Derechos de la Mujer.

Esteban Lazo, en breve resumen del intercambio, destacó la importancia de la preparación y autopreparación de los diputados de la Comisión de Asuntos Económicos, para poder desempeñar el papel que les corresponde en el escenario y en las circunstancias expuestas por el vicepresidente Marino Murillo.

Plan de la Economía y Presupuesto, primer semestre

La misma comisión conoció, por boca de los representantes del Ministerio de Economía y Planificación (MEP), que en el primer semestre de este año el Producto Interno Bruto registró un crecimiento de 2,3 por ciento y se estima pudiera cerrar el año con un resultado entre 2,5 y tres por ciento, inferior en medio punto al estimado cuando se aprobó el Plan.

La mayoría de las actividades reportaron crecimiento; la balanza comercial tuvo un saldo favorable, pese a que las ventas externas de níquel fueron afectadas por bajos precios y el turismo no logró las llegadas de viajeros previstas, y la ejecución de inversiones crece respecto a igual período de 2012 y alcanza su mejor resultado en una década, pero sigue sin cumplirse.

Respondiendo a los diputados por qué se estima el incumplimiento para fin de año, el titular del MEP, Adel Yzquierdo, refirió los daños ocasionados por el huracán Sandy en octubre último, valorados en casi siete mil millones de pesos; el impacto de la crisis

mundial en nuestras finanzas externas e importaciones, y los resultados del níquel y el turismo, entre otros factores.

En cuanto a la ejecución del Presupuesto del Estado en la etapa, Lina Pedraza, ministra de Finanzas y Precios, informó a los diputados que los ingresos se cumplieron al 104.3 por ciento y la ejecución de gastos al 92.4 por ciento, lo que reporta un superávit.

Sin embargo, matizó, ese gasto inferior a lo previsto no es principalmente eficiencia, ahorro, sino deficiente planificación e imprevisión que en lo adelante es preciso corregir.

La titular destacó también el peso negativo que en el caso de la recaudación del impuesto sobre ingresos personales están teniendo la subdeclaración y la morosidad en el pago, que la Oficina Nacional Tributaria, pese a limitaciones materiales y de otra índole y sin poner en segundo plano sus insuficiencias, está enfrentando, al punto que del año anterior a este han llevado de 45 por ciento a 60 por ciento la respuesta a los incumplimientos.

Como colofón de las jornadas de trabajo en las comisiones, Esteban Lazo apoyó la propuesta de estudiar en profundidad el problema de la ejecución de inversiones, destacó la responsabilidad histórica de esta legislatura y todos sus diputados, y abogó por la búsqueda de soluciones sobre bases científicas, incluyendo ciencia social.



La pérdida de valores éticos y el irrespeto a las buenas costumbres puede revertirse mediante la acción concertada de todos los factores sociales



Intervención del general de ejército Raúl Castro Ruz, primer secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y presidente de los consejos de Estado y de Ministros, en la Primera Sesión Ordinaria de la VIII Legislatura de la Asamblea Nacional del Poder Popular, en el Palacio de Convenciones, el 7 de julio de 2013, Año 55 de la Revolución

Compañeras y compañeros:

Me corresponde realizar las conclusiones de este, el Primer Periodo Ordinario de Sesiones de la VIII Legislatura de la Asamblea Nacional, marco en el cual, cumpliendo lo acordado, nuestros diputados recibieron una amplia explicación acerca del desempeño de la Economía en el primer semestre, así como de la marcha de la implementación de los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución, asuntos que previamente fueron analizados en la reunión del Consejo de Ministros, efectuada el 28 de junio y en el Séptimo Pleno del Comité Central el pasado lunes.

Considerando la información brindada a nuestro pueblo por los medios de prensa, no es necesario abundar sobre estos asuntos y solo señalaré aquellos aspectos de mayor importancia.

La economía nacional ha continuado mostrando un comportamiento positivo en medio de las tensiones externas, los daños ocasionados por el huracán Sandy y nuestras propias insuficiencias.

Como ya fue divulgado, el Producto Interno Bruto (P.I.B.) creció un 2.3 por ciento, que sin llegar a lo planificado, supera en dos décimas el alcanzado en el primer

semestre del año pasado. Ciertamente es que todavía el comportamiento del P.I.B. no se nota en la economía de la familia cubana promedio.

Se reafirma la tendencia creciente de las actividades productivas, al tiempo que se preservan en niveles similares los servicios sociales a toda la población.

También los diputados recibieron una detallada panorámica de la marcha de la implementación de los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución aprobados por el Sexto Congreso, proceso que constituye la principal tarea de todos, por cuanto de su éxito dependerá la preservación y el desarrollo del socialismo en Cuba, un socialismo próspero y sostenible, que a la vez que ratifica la propiedad social—como ya explicó el compañero Murillo— sobre los medios fundamentales de producción, reconoce el papel de otras formas de gestión no estatales;

reafirma a la planificación como instrumento indispensable en la dirección de la economía, sin negar la existencia del mercado.

Deseo reiterar la convicción de que en este frente de significación estratégica ha continuado el avance y ya comienzan a observarse los primeros resultados alentadores, aunque también es verdad que falta un largo y complejo camino para actualizar nuestro modelo económico y social, asegurando el apoyo mayoritario de la población a este proceso, lo cual excluye la utilización de terapias de choque y el desamparo de millones de personas que caracterizan a las políticas de ajuste aplicadas en los últimos años en varias naciones de la rica Europa.

El fenómeno de la dualidad monetaria constituye uno de los obstáculos más importantes para el progreso de la nación, y tal como señala el Lineamiento número 55, deberá avanzarse hacia la unificación, teniendo en cuenta la productividad del trabajo. El propio Lineamiento reconoce la complejidad de este propósito, que exigirá una rigurosa preparación y ejecución, tanto en el plano objetivo como subjetivo.

Sobre el particular puedo comunicarles que han prosiguido los estudios para la supresión de la dualidad monetaria de forma ordenada e integral, lo cual nos permitirá acometer transformaciones de mayor alcance y profundidad en materia de salarios y pensiones, precios y tarifas, subsidios y tributos. En pocas palabras, lograr que todos los ciudadanos aptos se sientan incentivados a trabajar legalmente a partir de restablecer la vigencia de la ley de distribución socialista,

“de cada cual según su capacidad, a cada cual según su trabajo”, lo que propiciará terminar con la injusta “pirámide invertida”, o lo que es lo mismo, a mayor responsabilidad, menor retribución.

Al propio tiempo, debemos otorgar la máxima prioridad al perfeccionamiento del sistema de producción agropecuaria, asegurando que los experimentos aprobados para liberar las trabas que frenan su desarrollo alcancen los objetivos propuestos.

Asimismo, con la introducción en los planes para el próximo año de las directivas aprobadas, las empresas estatales lograrán mayor autonomía en su gestión y en la distribución de los resultados —como fue más ampliamente explicado en la mañana de hoy.

Del mismo modo, apoyaremos decididamente la creación de cooperativas no agropecuarias, las cuales, de conjunto con el continuado despliegue del trabajo por cuenta propia, facilitarán liberar al Estado de actividades productivas y de servicios no fundamentales y concentrarse en el programa de desarrollo a largo plazo.

La implementación de los Lineamientos lleva implícita la necesidad de evaluar sistemáticamente los efectos de los cambios que se han venido introduciendo y corregir con prontitud cualquier desviación. También demanda el establecimiento de un clima permanente de ORDEN, DISCIPLINA Y EXIGENCIA en la sociedad cubana, premisa imprescindible para consolidar el avance de la actualización del modelo económico y no admitir retrocesos contraproducentes.

Precisamente, a este asunto dedicaré la mayor parte de mi intervención, tal y como les expresé a ustedes el 24 de febrero en la Sesión de Constitución de la actual Legislatura del Parlamento, ocasión en la que contamos con la presencia del compañero Fidel, quien sobre el particular expresó, cito: *la gran batalla que se impone es la necesidad de una lucha enérgica y sin tregua contra los malos hábitos y los errores que en las más diversas esferas cometen diariamente muchos ciudadanos, incluso militantes*, fin de la cita.

Este tema no resulta agradable para nadie, pero me atengo al convencimiento de que el primer paso para superar un problema de manera efectiva es reconocer su existencia en toda la dimensión y hurgar en las causas y condiciones que han propiciado este fenómeno a lo largo de muchos años.

Imagino las noticias en los próximos días de la gran prensa internacional, especializada en denigrar a Cuba y someterla a un frenético escrutinio; ya nos hemos acostumbrado a vivir bajo el asedio y no debemos restringirnos a debatir con toda crudeza la realidad, si lo que nos motiva es el más firme propósito de rebasar el ambiente de indisciplina que se ha arraigado en nuestra sociedad y ocasiona daños morales y materiales nada despreciables.

Hemos percibido con dolor, a lo largo de los más de 20 años de período especial, el acrecentado deterioro de valores morales y cívicos, como la honestidad, la decencia, la vergüenza, el decoro, la honradez y la sensibilidad ante los problemas de los demás.

Recordemos las palabras de Fidel en el Aula Magna de la Universidad de La Habana, el 17 de noviembre de 2005, cuando dijo que a esta Revolución no podría destruirla el

enemigo, pero si nosotros mismos y sería culpa nuestra, advirtió.

Así, una parte de la sociedad ha pasado a ver normal el robo al Estado. Se propagaron con relativa impunidad las construcciones ilegales, además en lugares indebidos, la ocupación no autorizada de viviendas, la comercialización ilícita de bienes y servicios, el incumplimiento de los horarios en los centros laborales, el hurto y sacrificio ilegal de ganado, la captura de especies marinas en peligro de extinción, el uso de artes masivas de pesca, la tala de recursos forestales, incluyendo en el magnífico Jardín Botánico de La Habana; el acaparamiento de productos deficitarios y su reventa a precios superiores, la participación en juegos al margen de la ley, las violaciones de precios, la aceptación de sobornos y prebendas, el asedio al turismo y la infracción de lo establecido en materia de seguridad informática.

Conductas, antes propias de la marginalidad, como gritar a viva voz en plena calle, el uso indiscriminado de palabras obscenas y la chabacanería al hablar, han venido incorporándose al actuar de no pocos ciudadanos, con independencia de su nivel educacional o edad.

Se ha afectado la percepción respecto al deber ciudadano ante lo mal hecho y se tolera como algo natural botar desechos en la vía; hacer necesidades fisiológicas en calles y parques; marcar y afeear paredes de edificios o áreas urbanas; ingerir bebidas alcohólicas en lugares públicos inapropiados y conducir vehículos en estado de embriaguez; el irrespeto al derecho de los vecinos no se enfrenta, florece la música alta que perjudica el descanso de las personas; prolifera impunemente la cría de cerdos en medio de las ciudades con el consiguiente riesgo a la salud del pueblo, se convive con el maltrato y la destrucción de parques, monumentos, árboles, jardines y áreas verdes; se vandaliza la telefonía pública, el tendido eléctrico y telefónico, alcantarillas y otros elementos de los acueductos, las señales del tránsito y las defensas metálicas de las carreteras.

Igualmente, se evade el pago del pasaje en el transporte estatal o se lo apropian algunos trabajadores del sector; grupos de muchachos lanzan piedras a trenes y vehículos automotores, una y otra vez en los mismos lugares; se ignoran las más elementales normas de caballerosidad y respeto hacia los ancianos, mujeres embarazadas, madres con niños pequeños e impedidos físicos. Todo esto sucede ante nuestras narices, sin concitar la repulsa y el enfrentamiento ciudadanos.

Lo mismo pasa en los diferentes niveles de enseñanza, donde los uniformes escolares se transforman al punto de no parecerlo, algunos profesores imparten clases incorrectamente vestidos y existen casos de maestros y familiares que participan en hechos de fraude académico.

Es sabido que el hogar y la escuela conforman el sagrado binomio de la formación del individuo en función de la sociedad y estos actos representan ya no solo un perjuicio social, sino graves grietas de carácter familiar y escolar.

Esas conductas en nuestras aulas son doblemente incompatibles, pues además de las indisciplinas en sí mismas, hay que tener presente que desde la infancia la familia y la escuela deben inculcar a los niños el respeto a las reglas de la sociedad.

Lo más sensible es el deterioro real y de imagen de la rectitud y los buenos modales del cubano. No puede aceptarse identificar vulgaridad con modernidad, ni chabacanería ni desfachatez con el progreso; vivir en sociedad conlleva, en primer lugar, asumir normas que preserven el respeto al derecho ajeno y la decencia. Por supuesto, nada de esto entra en contradicción con la típica alegría de los cubanos, que debemos preservar y desarrollar.

Me he limitado a hacer un recuento de los fenómenos negativos más representativos, sin el ánimo de relacionarlos uno por uno, ya que ello extendería innecesariamente estas palabras.

Con el concurso del Partido y los organismos del Gobierno, se efectuó un primer levantamiento que arrojó 191 manifestaciones de este tipo —conscientes estamos de que no son las únicas y de que hay muchas más—, separadas en cuatro categorías diferentes: la indisciplina social, las ilegalidades, las contravenciones y los delitos recogidos en el Código Penal.

El combate contra esas nocivas conductas y hechos debe efectuarse utilizando diversos métodos y vías. La pérdida de valores éticos y el irrespeto a las buenas costumbres puede revertirse mediante la acción concertada de todos los factores sociales, empezando por la familia y la escuela desde las edades tempranas y la promoción de la Cultura, vista en su concepto más abarcador y perdurable, que conduzca a todos a la rectificación consciente de su comportamiento. Este será, no obstante, un proceso complejo que tomará bastante tiempo.

El delito, las ilegalidades y las contravenciones se enfrentan de manera más sencilla: haciendo cumplir lo establecido en la ley y para ello cualquier Estado, con independencia de la ideología, cuenta con los instrumentos requeridos, ya sea mediante la persuasión o, en última instancia, si resultase necesario, aplicando medidas coercitivas.

Lo real es que se ha abusado de la nobleza de la Revolución, de no acudir al uso de la fuerza de la ley, por justificado que fuera, privilegiando el convencimiento y el trabajo político, lo cual debemos reconocer que no siempre ha resultado suficiente.

Los órganos estatales y del gobierno, cada uno en lo que les corresponde, entre ellos la Policía, la Contraloría General de la República, la Fiscalía y los Tribunales deben contribuir a este empeño, siendo los primeros en dar ejemplo de apego irrestricto a la Ley; reforzando así su autoridad ante la sociedad y asegurando el apoyo de la población, como ha quedado demostrado en el enfrentamiento reciente a bochornosos casos de corrupción administrativa, en los que se involucraron funcionarios de organismos y empresas.

Es hora ya de que los colectivos obreros y campesinos, los estudiantes, jóvenes, maestros y profesores, nuestros intelectuales y artistas, periodistas, las entidades religiosas, las autoridades, los dirigentes y funcionarios a cada nivel, en resumen, todas las cubanas y cubanos dignos, que constituyen indudablemente la mayoría, hagan suyo el deber de cumplir y hacer cumplir lo que está establecido, tanto en las normas cívicas como en leyes, disposiciones y reglamentos.

Cuando medito sobre estas lamentables manifestaciones, pienso que a pesar de las innegables conquistas educacionales alcanzadas por la Revolución y reconocidas en el mundo entero por los organismos especializados de las Naciones Unidas, hemos retrocedido en cultura y civismo ciudadanos. Tengo la amarga sensación de que somos una sociedad cada vez más instruida, pero no necesariamente más culta.

En tal sentido, vale la pena recordar aquella frase que se ha atribuido a distintos autores, entre ellos al filósofo y escritor español Miguel de Unamuno, quien para resumir sus vivencias acerca de las normas de convivencia de unos campesinos de Castilla expresó: "¡Qué cultos son estos analfabetos!".

Nada es más ajeno a un revolucionario que la resignación, o lo que es lo mismo, la rendición ante las dificultades. Por tanto, lo que nos corresponde es levantar el ánimo y el espíritu de combate y enfocarnos en la gigantesca y paciente tarea de revertir la situación creada.

En mi criterio, el denominador común de todo este fenómeno ha sido y es la falta de exigencia de los encargados de hacer cumplir lo establecido, la ausencia de sistematicidad en el trabajo a los diferentes niveles de dirección y el irrespeto, en primer lugar, por las entidades estatales de la institucionalidad vigente, lo cual, por otra parte, menoscaba su capacidad y autoridad para exigir a la población que se atenga a las regulaciones existentes.

Por solo citar un ejemplo: ¿cuántas violaciones de las normativas de Planificación Física han sido detectadas en el sector estatal a lo largo y ancho del país, algunas de ellas denunciadas en la prensa? Hay que reforzar, como ya lo estamos haciendo, el orden y la disciplina en todos los organismos del gobierno.

Al propio tiempo, los dirigentes desde las instancias nacionales hasta la base, deben abandonar la pasividad y la inercia en su conducta; deben dejar de mirar al otro lado, cuando el problema está aquí, para no verlo. Basta ya de tener miedo a buscarse problemas en el cumplimiento de nuestros deberes, y asumir como propia una mentalidad de orden, disciplina y exigencia, sin temor a buscarse problemas por reclamar el cumplimiento de lo establecido.

El enfrentamiento a la indisciplina social no puede convertirse en una campaña más, sino en un movimiento permanente cuya evolución dependerá de la capacidad de movilizar a la población y a los diferentes actores de cada comunidad, sin excluir a nadie, con rigor e intencionalidad política.

Hagamos balance de las fuerzas con que cuenta la Revolución y comprenderemos que son más que suficientes para alcanzar el éxito.

Las primeras acciones realizadas por el Partido, la Juventud y las organizaciones de masas para fortalecer la prevención y el enfrentamiento han evidenciado, en apenas cuatro meses, que a medida en que las instituciones políticas, sociales y administrativas han profundizado su actuación en esta esfera, la población ha patentado su respaldo y se suma denunciando y combatiendo hechos y conductas violatorias de la legalidad.



Si queremos triunfar en esta tarea hay que incorporar al pueblo, a cada ciudadano, no mediante arengas y consignas vacías en encendidas reuniones, sino sembrando en cada uno la motivación por ser mejores y llevando por delante el ejemplo personal.

Ese era el tema central de mis palabras, aprobadas por el Buró Político en la mañana de ayer. Sobre este tema que acabo de concluir se puede estar hablando varias horas, pero es suficiente lo que he dicho, lo demás se debe publicar.

Como es natural esto se publicará en toda nuestra prensa. Yo les sugiero a todos ustedes y a los que me escuchan, que se lo lean con calma, y mediten individualmente, solo les pido que mediten personalmente.

Pasando a otro tema, ayer nuestros diputados emitieron un Llamamiento a todos los parlamentos del mundo y a las personalidades comprometidas con la justicia para que reclamen a las autoridades de Estados Unidos la liberación y el regreso inmediato de Gerardo, Ramón, Antonio y Fernando, quienes el próximo 12 de septiembre cumplirán 15 años de injusta prisión.

También aplaudimos las emotivas palabras del Héroe de la República de Cuba, René González, quien ha venido a reforzar la lucha por esta noble causa, que no se detendrá hasta que todos retornen a la Patria.

Finalmente debo expresar que las recientes revelaciones del ciudadano norteamericano Edward Snowden permitieron confirmar la existencia de sistemas de espionaje global de Estados Unidos, que violan la soberanía de las naciones, incluso, de sus aliados, y los derechos humanos.

Cuba que ha sido históricamente uno de los países más agredidos y también más espiados del planeta, ya conocía de la existencia de estos sistemas de espionaje.

Lo nuevo e inusitado ha sido la manera en que se ha impuesto el control mediático y la censura para desviar la atención de lo fundamental, o sea, el enorme poder

del gobierno norteamericano en el control masivo de las tecnologías de la información y de los medios de comunicación y centrarse, entonces, en la persecución internacional del denunciante.

Aprovechándose de su poderío mediático internacional –supranacional ya porque estos medios se van por encima de las naciones– se concentran ahora en la persecución internacional del joven denunciante de estas actividades.

Las amenazas de aplicar medidas económicas contra Ecuador y la acción concertada de varios países europeos para impedir el sobrevuelo o aterrizaje del Presiden-

te Evo Morales, demuestran que vivimos en un mundo en el que los poderosos se sienten en condiciones de violentar el Derecho Internacional, vulnerar la soberanía de los Estados y pisotear los derechos de los ciudadanos.

Ante esta filosofía de dominación, todos los países del Sur estamos y continuaremos estando en peligro.

Apoyamos los legítimos reclamos y pronunciamientos de los Presidentes de Venezuela, Ecuador, Argentina, Bolivia, Nicaragua, Brasil, Uruguay y de otros líderes latinoamericanos y caribeños.

Llamamos a la movilización de la opinión pública internacional, a la enérgica denuncia y firme condena de las amenazas contra Ecuador y del atropello contra el Presidente de Bolivia, contra toda Nuestra América.

Respaldamos el derecho soberano de la República Bolivariana de Venezuela y de todos los Estados de la región de conceder asilo a los perseguidos por sus ideales o luchas por los derechos democráticos, según nuestra tradición.

No aceptamos dobles raseros, interferencias ni presiones de ningún tipo. Como ha señalado el Presidente Nicolás Maduro, no se puede dar refugio y negar la extradición a Venezuela de un terrorista internacional como Posada Carriles, autor, entre otros crímenes, de la voladura en pleno vuelo de un avión de Cubana de Aviación con 73 seres humanos, y al mismo tiempo pretender que esta hermana nación no ejerza su derecho legítimo.

Hoy estamos a 7 de julio, nos separan pocos días para conmemorar el 60 aniversario del asalto a los cuarteles Moncada y Carlos Manuel de Céspedes. Enfrentemos los nuevos retos con la misma decisión e inmovible fe en la victoria que siempre nos ha inculcado el Jefe de la Revolución Cubana, Fidel Castro Ruz.

Muchas gracias (Aplausos).

(Versiones Taquigráficas-Consejo de Estado)

INTERNET



Delegaciones de 21 países se reúnen en Nicaragua.

INTEGRACIÓN

Petróleo de los milagros

América Latina y el Caribe apuestan por innovadora alternativa en VIII Cumbre de Petrocaribe, a la cual Fidel Castro envía un mensaje especial

Por **MÓNICA BARÓ SÁNCHEZ**

LA integración latinoamericana continúa definiéndose como la más potente locomotora para el desarrollo social del continente. La comunión de fuerzas diversas, a partir del respeto a la identidad y soberanía nacionales, se confirma como la alternativa más sólida frente a los proyectos y tratados neoliberales que buscan absorber los recursos naturales de la región. Certeza política que no se circunscribe a los discursos contemporáneos, sino que se ancla constantemente en múltiples dimensiones de la realidad.

La VIII Cumbre de Petrocaribe, celebrada en Managua, el pasado 29 de junio, constituye uno de los anclajes recientes más notables en este sentido. Los gobernantes, ministros y funcionarios de 21 países de América

Latina y el Caribe allí reunidos, además de ratificar su compromiso con el sueño bolivariano de construir la Patria Grande, consensuaron una serie de acuerdos que prometen expandir los límites del mecanismo fundado en 2005.

El petróleo surte unión

La principal novedad del evento fue la aprobación de una propuesta presentada al plenario por el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, de crear una Zona Económica, con el propósito de que la entidad trascienda su función originaria como alianza de cooperación energética y se convierta en un espacio de bienestar y desarrollo común entre los pueblos. Lo cual, por el momento, beneficiaría a sus 18 integran-

tes, en aspectos comerciales, económicos, financieros, sociales, científicos, tecnológicos, jurídicos, comunicacionales, entre otros.

Maduro explicó que se trata de “una iniciativa para ampliar las capacidades productivas de los países miembros tomando en cuenta sus potencialidades”, y valoró que representa “una oportunidad para generar espacios innovadores que dinamicen el comercio y los procesos de integración”.

Respecto a lo social, precisó que la aspiración es lograr una zona “libre de pobreza”, donde se erradique el analfabetismo, se implemente la asistencia médica y se promueva un programa alimentario integral, mediante el diseño y aplicación de un plan financiado por el propio organismo, que tradicionalmente ha dispuesto fondos para impulsar la prosperidad regional.

Los jefes de estados y gobiernos presentes en la cita asumieron con optimismo la propuesta venezolana y analizaron su impacto para la ciudadanía latinoamericana y caribeña.

El presidente del país anfitrión, Daniel Ortega, declaró que una zona económica posibilitará elevar al máximo nivel el potencial productivo y aumentar las opciones de trabajo digno para los pueblos, algo que –agregó– se traduciría en bienestar para las generaciones actuales y futuras.

En nombre de Haití, uno de los países que más precisa de solidaridad, se pronunció su gobernante, Michel Martelli, quien invitó al mundo a observar “el milagro de Petrocaribe” y aseveró que en su tierra se comienzan a superar numerosos problemas sociales a través del despliegue de proyectos que avanzan gracias al bloque.

Por su parte, el primer ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves, tocó un punto neurálgico en la sesión, al decir: “Si nos organizamos bien podemos derrotar el hambre”.

La organización racional de los esfuerzos y recursos sin duda constituye un elemento estratégico para la integración. Las islas del Caribe, que en la actualidad se hallan sujetas a relaciones comerciales desfavorables con Europa, muestran gran claridad acer-

En un mensaje enviado a los líderes reunidos en la Cumbre, en una carta a Daniel Ortega, el Comandante de la Revolución Cubana, Fidel Castro, expresó su satisfacción por escuchar las intervenciones del jefe de Estado nicaragüense y reconocer a Nicolás Maduro por demostrar "el talento, integridad y energía que el gran líder [Hugo Chávez] supuso en él".



una propuesta en ese sentido. Porque El Salvador, Bolivia y Ecuador, aunque no pertenecen al mecanismo energético, sí participaron en el encuentro de Managua, como parte de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA).

Retrospectiva y desafíos

Desde su constitución, hace ocho años, por afanes de los líderes Hugo Chávez y Fidel Castro—quienes fueron homenajeados en la cita—, Petrocaribe ha contribuido a dislocar las dependencias de los países latinoamericanos y caribeños en el área energética y a dignificar la vida de los pueblos mediante diversas iniciativas. Las excepcionales facilidades de pago y bajas tasas de interés que ofrece a sus integrantes han protegido al continente de la avalancha del sistema financiero internacional, que hundió a sociedades europeas.

El ministro venezolano Rafael Ramírez reveló que, en su trayecto, Petrocaribe aseguró la creación de 13 empresas mixtas—10 de hidrocarburos, una de transporte y otra de alimentos—, en las que se emplean tres mil 623 personas, y señaló que el suministro de combustible alcanza los 232 millones de barriles, equivalentes a 42 por ciento del requerimiento energético de la zona. Además, ilustró que la capacidad de refinación creció a 135 mil barriles al día, mediante plantas instaladas en Cuba, República Dominicana y Jamaica, y se elevó la capacidad de generación eléctrica, instalada a 365 megavatios, con obras realizadas en San Vicente y las Granadinas, Nicaragua, Haití y San Cristóbal y Nieves. Y en lo social, destacó la existencia de 88 proyectos en 13 países, sustentados por una inversión de 207.5 millones de dólares.

En el contexto actual, tras los acuerdos resultantes de su cumbre, Petrocaribe extiende sus horizontes y desafía el potencial de las naciones que lo integran. La coordinación de las fuerzas y recursos se torna indispensable. De ello depende la sostenibilidad de este sistema que se vertebra desde el petróleo y, por tanto, que la solidaridad deje de ser milagro porque se vuelva cotidiana.

ca de la importancia de destrabar el intercambio en la región.

El miembro del Buró Político del Partido y primer vicepresidente de los consejos de Estado y de Ministros, Miguel Díaz-Canel Bermúdez, al frente de la delegación de Cuba, afirmó que la Zona Económica propiciará un Caribe más unido y articulado con procesos integracionistas, como la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños.

Díaz-Canel destacó que es un deber de todos apelar al entendimiento y buscar soluciones a las dificultades, para lograr así el salto cualitativo asumido en la Cumbre, y opinó que avanzar en esa dirección será una manera de reciprocitar el espíritu solidario de la Revolución bolivariana.

"Petrocaribe propone un camino concreto para lograr prosperidad social y sostenibilidad económica. Frente al egoísmo prevaleciente en el planeta, es una manera de afirmar: otro mundo mejor es posible", enfatizó el dirigente.

Medios para un fin

Asumiendo las inspiraciones de Fidel y Chávez y en aras de materializar tantos anhelos compartidos, los participantes en el encuentro aprobaron un Acuerdo de Programa de Trabajo para la Evaluación Conjunta de la Consti-

tución de la Zona Económica Petrocaribe, conformado por cinco ejes de acción.

De acuerdo con el ministro de Petróleo y Minería de Venezuela, Rafael Ramírez, el primer eje busca fortalecer el transporte y las comunicaciones, debido "a la necesidad de enlazar nuestros países, conectarnos a través de vía aérea, marítima y comunicacional". El segundo se orienta a los encadenamientos productivos. Es decir, a identificar en cada nación "las capacidades productivas y la manera de complementarlas".

El tercer eje se centra en el turismo, con el ánimo de impulsar políticas comunes en la región; mientras que el cuarto, en el área de comercio e integración, para lo que Venezuela planteó ejercer una planificación conjunta de los requerimientos comerciales, atendiendo a las necesidades nacionales. Y, por último, el quinto se enfoca hacia lo social y cultural, en pos de expandir las misiones y otros programas.

Asimismo, Nicolás Maduro sugirió incorporar a esos objetivos a los integrantes del Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay, Venezuela), y notificó que el próximo 12 de julio, cuando su país asuma la presidencia temporal en la Cumbre de ese organismo, presentará



PRENSA LATINA

En voz de su primer vicepresidente, Miguel Díaz-Canel Bermúdez, Cuba aboga por un Caribe más articulado.



INTERNET



Imprecisa espera

El Ejército depuso al Presidente y estableció un gobierno transitorio

Por MARÍA VICTORIA VALDÉS RODDA

EN las mismas calles de lucha se festeja como si fuera un carnaval. Una buena parte del pueblo egipcio dice estar satisfecho con la expulsión del hasta hace muy poco mandatario, Mohamed Morsi. Tras una acción militar “pacífica”, considerada como un golpe de estado, El Cairo ostenta ya, desde este 3 de julio, un nuevo gobierno interino, liderado por el actual presidente de la Corte Suprema Constitucional, Adly Mansour, quien ahora encabezará el país, en espera de próximas elecciones.

Sin embargo en otras calles de la capital, y en el interior, los seguidores de Morsi exigen la restitución de su cargo, con alertas de que se está en presencia de un retroceso significativo, por haberse pisoteado la voluntad democrática de 51 por ciento de la población, que votó por uno de los miembros de los Hermanos Musulmanes. Por esas encontradas posiciones la fiebre política rompió termómetros con posibilidades de más tensiones, al cierre de esta edición. ¡Quién sabe!

A pesar de cierto caos, los uniformados recibieron el visto bueno de figuras emblemáticas. No fue indiferente la máxima autoridad islámica del país, el gran jeque de Al Azhar, Ahmed al Tayeb. Tampoco el papa copto, Teodoro II, ni la figura estrella de la oposición, Mohamed el Baradei, premio Nobel de la Paz y, al parecer, el futuro aglutinador de todos los actores imperantes.

Crisis total

El Ejército planta con una hoja de ruta supuestamente salvadora, que entre sus primeras medidas incluye la suspensión de la Carta Magna y la disolución del Parlamento, de mayoría islamista.

La cúpula castrense, si es suspicaz –y parece serlo–, deberá aprovechar la coyuntura para ampliar el espectro de sus simpatizantes entre un conglomerado humano heterogéneo, y descontento, y así legitimar sus acciones. Debe hilar fino con el ya famoso Frente de Salvación Nacional (FNS), encabeza-

do por El Baradei. También observar con atención al Frente 30 de Junio, movimiento muy amplio, impulsor de la recogida de 22 millones de firmas con reclamos de renuncia presidencial, y principal “revoltoso” callejero.

Esta organización ha asegurado estar dispuesta a supeditarse a la conducción de El Baradei, también líder del partido opositor Al Dустur (Constitución) e integrante del Frente de Salvación Nacional, la principal alianza no islamista.

Ahora, no faltaron momentos en que la violencia parecía iba a capitalizar el escenario, en particular en la mundialmente célebre plaza cairota Tahrir, abarrotada de hombres y mujeres. Rodeada de tanques y militares. El general Abdel Fattah El Sisi, ministro de Defensa, encarriló los acontecimientos hacia una definición relativa, pues todavía nadie sabe a ciencia cierta qué sucederá.

Atrapado en una soledad gubernamental palpable al renunciar casi todo su gabinete, Morsi se negaba no obstante a dimitir, pero había dejado de ser convincente como artífice para la superación de la pobreza y otros males. Aunque los detractores le imputan también errores garrafales como querer islamizar la sociedad de esa nación de África del norte (e investirse de poderes excepcionales), lo primordial, que conste, es el deplorable estado de la economía.

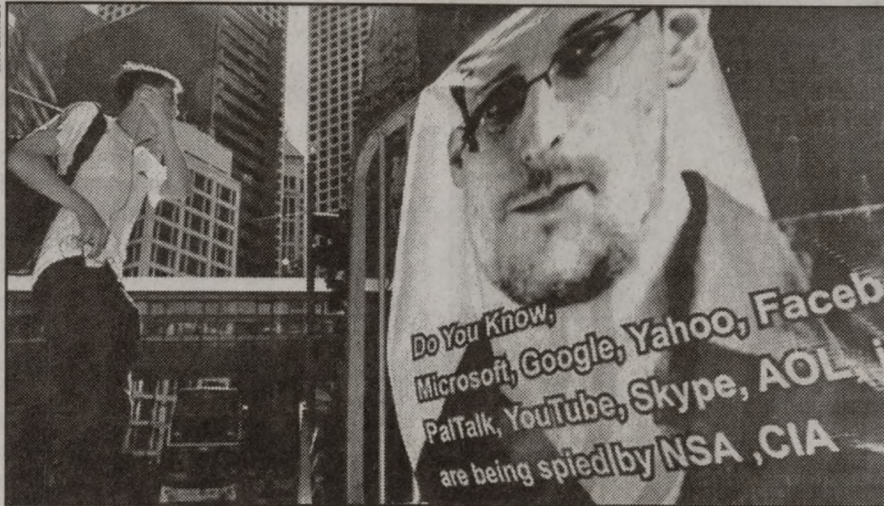
Según Olga Rodríguez, de la publicación digital eldiario.es, las migajas o “limosnas” de la organización Hermanos Musulmanes han resultado insuficientes. En las revueltas de noviembre de 2011 se pedía literalmente a gritos “pan, libertad y justicia social”.

¿Evitar males mayores?

En localidades del norte y el sur del país hubo muertes, como indican partes oficiales; 20 personas y más de 700 heridos. En este clímax, reaparece el Ejército, antes al lado de Hosni Mubarak, señalado dictador. Hoy como aparente fuente de equilibrio. Pero no todos lo tienen claro. Algunos analistas consideran que a la larga este defenderá solo sus propios intereses, de los que no está ajeno el tradicional apadrinamiento de Estados Unidos, con su cheque anual por valor de mil 300 millones de dólares. En entorno semejante, las dudas de siempre: ¿Se restablecerá el orden? ¿Se enfilará adecuadamente la economía? Nada, a esperar. ●



INTERNET



Prism es un programa para recopilar rastros dejados en Internet por personas fuera de Estados Unidos.

Secretos que ya no son

Crece el escándalo por espionaje

Por: MARTA G. SOJO

EN las últimas semanas Edward Snowden ha sido titular de primera plana en todas las ediciones del planeta. El joven especialista de la CIA y trabajador subcontratado de la Agencia de Seguridad Nacional (NSA), con remordimientos de conciencia al comprobar el cinismo político de su Gobierno, decidió jugarse su tranquilidad laboral y personal y reveló a la opinión pública mundial manejos ocultos de Washington. Pero no es el primero que comete tal osadía, dado el rechazo en ciertas capas de la sociedad a las contradicciones entre lo dicho y lo hecho por sus dirigentes.

Por él se conoció la existencia de Prism, un programa secreto de vigilancia de las comunicaciones. El proyecto fue puesto a funcionar en 2007, y se dedica a recolectar directamente información de los usuarios desde los servidores de proveedores estadounidenses: Microsoft, Yahoo, Google, Facebook y otros. También fue revelado que la NSA accedió desde 2006 a registros de las horas y la duración de las llamadas realizadas en Estados Unidos a través de Verizon y otras empresas telefónicas, como parte de una opera-

ción de monitoreo y recolección de datos.

Este escándalo está aún en el candilero. Snowden permanece en el aeropuerto moscovita luego de abandonar Hong-Kong, a la espera de encontrar un país que acepte su petición de asilo. Mientras, la Casa Blanca trata de repatriarlo para juzgarlo bajo los cargos de espionaje, robo y transferencia de propiedad pública.

Y sigue la cola del *affaire*. Ahora la revista alemana *Der Spiegel* publicó, basada en documentos del exanalista, que la Agencia Nacional de Seguridad (NSA) estadounidense accede diariamente a millones de conversaciones confidenciales, correos electrónicos y archivos de los ordenadores en los países de la Unión Europea (UE). Por su parte, el periódico inglés *The Guardian* aseveró que los servicios secretos yanquis espían 38 embajadas, entre ellas las de Francia, Italia y Grecia. ¡Qué rollo! Por supuesto, a los gobiernos europeos les ha caído bastante mal la noticia y comienzan a hurgar y realizar preguntas incómodas a Washington.

Ahora, Obama presiona a todas las naciones a las que Snowden pidió asilo para que se lo nieguen. En una carta dada a conocer el 1° de julio, el joven decía: "Este tipo de engaño de un líder mundial no es justicia, tampoco lo es un castigo ilegal de expatriación. Estas son las antiguas malas herramientas de la agresión política. Su propósito es asustar y no a mí, sino a los que quieren venir a reemplazarme".

Aunque el proyecto se ha hecho público en la administración de Obama, no posee su ADN. Es la herencia dejada por su antecesor, George Bush hijo, quien logró le aprobaran las polémicas Ley Patriota y Ley de Vigilancia de Información Extranjera. Pero el actual presidente tampoco es inocente; continuó a sabiendas de lo que se hacía. Y, como apunta el refranero popular, tanta culpa tiene el que mata la vaca como el que le amarra la pata. Las grandes compañías tecnológicas tampoco salen limpias, pues entregaron información en secreto a las autoridades sobre sus usuarios, durante largos períodos.

Diversos observadores insisten en que resulta irónico que un presidente que llegó al poder poniendo en tela de juicio los excesos cometidos en nombre de la llamada "guerra contra el terrorismo" esté siendo señalado por sus propios excesos al usar las herramientas legales que tanto criticó antes de llegar a la Casa Blanca. A modo de echarle humo a la situación, Obama aseguró que es consciente de que el Gobierno debe encontrar un equilibrio entre respetar la intimidad de los ciudadanos y protegerlos de cualquier trama terrorista, y que la actividad de inteligencia la realizan en el mundo entero. Evidentemente, no hay autorreproche alguno por la continuación de estos programas de espionaje. Para cubrir tal acción, los servicios secretos afirman que simplemente la utilizan para anticipar planes terroristas. Sin embargo, ¿de veras son eficaces estas prácticas? Por lo menos, hasta ahora, la Casa Blanca no brinda ninguna muestra de ataque terrorista desarticulado gracias a ellos. ¡Cuántos pecados en nombre de la lucha contra la barbarie!



INTERNET

Una calurosa bienvenida le reservó el pueblo a su líder a pesar de las gélidas temperaturas de esa madrugada.

Son tiempos de pueblo

El reciente atentado a Evo demostró cuántos países permanecen cautivos del Imperio

Por **SUSADNY GONZÁLEZ RODRÍGUEZ**

EL complot con visos terroristas contra el presidente Evo Morales puso de relieve una realidad categórica: el Imperio, que ve tambalear su hegemonía en el antiguo patio trasero, convocó a un examen sorpresa para medir el nivel de servilismo, y cual *abelarditos*, (esos pequeños sabiondos), las potencias europeas celebran el sobresaliente.

La paranoia de la Casa Blanca y la histórica cacería global de Edward Snowden les obnubiló el sentido común, el respeto por sus pares. Las disposiciones acatadas por las complacientes Francia, Italia, España y Portugal de prohibir el sobrevuelo de su espacio aéreo al avión del mandatario latinoamericano, revelan que su estrategia sediciosa sigue contaminada de esa política decadente de cruzada entre los poderes del bien y el mal propia de la Guerra Fría.

No satisfechos con vulnerar los derechos constitucionales de sus ciudadanos, el desacato, sin precedentes, a la inmunidad de un Jefe de Estado –el derecho internacional considera a un avión presidencial territorio soberano del país–, eviden-

cia el carácter inescrupulosamente discriminatorio y racista hacia Latinoamérica. El Goliat del norte arremetió contra la dignidad de la Patria Grande, y otra vez, como hace 500 años, ultrajó al pueblo boliviano, al secuestrar al primer mandatario indígena del continente, quien regresaba de una cumbre de países productores de gas en Rusia, donde había firmado convenios de inversión. Seguramente, la nación andina royó la autoestima al omnipotente, labrando su crecimiento a partir de la redistribución y el control de sus riquezas naturales, que se permite intercambiar con uno de los portentos económicos del planeta.

En este episodio de vasallaje tampoco podemos menospreciar el papel de una Europa obsecuente, que trueca su prestigio y voz en la escena internacional a cambio de los fervores del Tío Sam. Créditos especiales a París. Su negativa obligó a un aterrizaje de emergencia en Austria, donde Morales permaneció 14 horas como virtual rehén de la *pax* americana. España se lució también. Diligente, el embajador de ese país en Viena ignoró todas las normas legales, y pidió revisar el aparato, en

busca del “peligroso” Snowden. Los implicados terminaron juzgando por sus propios crímenes a Bolivia: recordemos la complicidad en los vuelos ilegales de la CIA, con pasajeros secuestrados.

Pero Evo replicó con firmeza: “Esto es un chantaje; no lo vamos a permitir por una cuestión de dignidad. Vamos a esperar todo el tiempo necesario”. Y agregó: “No soy un criminal”. Conven-gamos con su vicepresidente, Álvaro García Linera: “Atrás ha quedado la ilustración europea, atrás han quedado las luces con las que Europa alumbraba la cultura, la democracia y el pluralismo del mundo, hoy algunos países de Europa están sometidos al oscurantismo más terrible, ignominioso”.

Voces indignadas

La segunda parte de la embarazosa provocación fueron los cantinflascos pretextos “técnicos”, con lo cual los súbditos admitieron que en asuntos de política constituyen un feto que engorda económicamente sin desprenderse de la placenta de EE.UU. En otro de sus desplantes, Washington –dizque esos países tomaron decisiones soberanas– se enjuagó las manos, mientras una desconcertante ONU se acogía al mutismo.

Mas nuestro continente no supo de contención. Las redes sociales canalizaron el aluvión de protestas, y los gobiernos de la región condenaron abiertamente la afrenta. Entre ellos Cuba, que fustigó este “acto inadmisibles, infundado y arbitrario que ofende a toda la América Latina y el Caribe”. Igual de rápido se movilizó la Unasur. Luego de las conductas asumidas por España y Portugal –señalaba con antelación el secretario general del bloque–, las Cumbres Iberoamericanas carecen de sentido alguno. El espíritu de los asistentes a la reunión extraordinaria de Cochabamba, que exigió un desagravio público, quedaba resumido en palabras anteriores de García Linera: “No es tiempo ya de imperios, y sus coletazos rabiosos, decadentes y de último término no nos van a hacer retroceder, mantendremos esta línea consecuente de dignidad, de respeto a la convivencia pacífica entre las naciones y los pueblos, pero ante todo de orgullo”.

EUROPA VACILA EN NEGOCIAR CON QUIEN LA ESPÍA

Europa se expresa decidida a no negociar con Estados Unidos si no aclara los casos de espionaje que reveló a los medios el exagente de la Agencia Central de Información (CIA) Edward Snowden. El presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, en rueda de prensa con el mandatario francés, François Hollande, y la canciller alemana, Ángela Merkel, comunicó que el organismo que dirige y la Casa Blanca conformarán un grupo para supervisar el trabajo de la CIA en el viejo continente y proteger la información de los ciudadanos. Y “el mismo día, al mismo tiempo”, precisó Hollande.



Un día antes, el Gobierno galo había anunciado la idea de aplazar las negociaciones sobre el Tratado de Libre Comercio entre la Unión Europea y Washington, aunque explicó que “no se trata de parar las negociaciones”, sino de “suspenderlas temporalmente, durante 15 días, para evitar cualquier polémica y tener tiempo de obtener la información solicitada”.

Merkel, por su parte, condenó el programa de ciberespionaje en la esfera empresarial y alertó sobre las consecuencias de esas prácticas en las relaciones comerciales con la nación norteamericana. No obstante, la gobernante acordó efectuar una serie de reuniones con Barack Obama, para discutir “con más detalle” sobre esa política de espiar a Europa. En conversación telefónica, el jefe de la superpotencia aseguró a su desconcertada aliada que toma “muy en serio las preocupaciones” de sus socios del otro lado del Atlántico.

Y después de efectuar “las coordinaciones pertinentes para aclarar sus malentendidos”, Merkel y Obama reafirmaron la importancia de mantener “una estrecha cooperación” entre sus servicios de inteligencia en la cruzada contra el terrorismo y otras posibles amenazas a la seguridad de ambas naciones. Nada, que la sangre no llegará al río.

OÍDOS EN LA PARED

“Estamos infiltrados por todos lados”. Denunció el canciller de Ecuador Ricardo Patiño, tras anunciar el descubrimiento de un micrófono en la oficina del embajador de su país, Juan Falconí, en Londres. Patiño afirmó que “pedirá explicaciones” y que el hallazgo se tratará como un asunto de Seguridad Nacional.



El dispositivo de vigilancia desactivado, que Patiño mostró a la prensa, se encontraba instalado en la caja eléctrica colocada en la pared y funcionaba con redes GSM. Portaba

una tarjeta SIM para interceptar las llamadas y escuchar las conversaciones ocurridas en el despacho. Hasta el momento no se han identificado responsables del delito, pero Patiño supone que el artefacto podría haber sido implantado por Surveillance Group Limited, una empresa británica dedicada a la vigilancia y el espionaje.

El ministro de exteriores ecuatoriano también alertó que hay comunicaciones internas del Gobierno, como correos electrónicos, que están siendo publicados por varios medios. Como ejemplo, citó la carta del perseguido Edward Snowden a Rafael Correa, divulgada antes de que la recibiera el presidente.

Al concluir su comunicado, Ricardo Patiño advirtió que aumentarán la seguridad del país y que ya se toman medidas “para mejorar la capacidad de confidencialidad de las comunicaciones”.

MUNDO MEZCLADO

Primarias en Chile. En un Chile aún en ebullición por las rebeldías estudiantiles, la expresidenta Michelle Bachelet obtiene amplia ventaja en las elecciones primarias frente al Partido Nueva Mayoría, de centroizquierda. En la otra esquina opositora, liderando la Alianza por Chile, se estableció Pablo Longueira, exministro de economía del Gobierno de Sebastián Piñera. “Hemos visto unas primarias inéditas e impresionantes donde Chile ha demostrado su capacidad democrática”, aseguró Bachelet. Mientras, los estudiantes chilenos, que habían sido desalojados por las Fuerzas Armadas para utilizar sus colegios como locales de votación, se organizaban para retomar la dinámica de sus protestas. Tan pronto concluyeron los comicios, recuperaron sus espacios vitales y continuaron demandando democratizar la educación. **Encuentro alternativo.** Por primera vez en la historia, las mujeres y hombres de América Latina y el Caribe galardonados con el Premio Nobel Alternativo se encuentran en Bogotá para realizar su primera conferencia regional. Los conflictos armados, la destrucción ambiental, los megaproyectos extractivos, los derechos indígenas y la memoria histórica son algunos de los temas que serán debatidos por las personas merecedoras del Right Livelihood Award, como también se conoce la distinción entregada por el Parlamento sueco. **Madiba vive.** El líder sudafricano Nelson Mandela, no se encuentra en “estado vegetativo permanente”, aclaró el presidente de Sudáfrica, Jacob Zuma, al desmentir la versión difundida por varios medios. Madiba, como también se conoce al expresidente de 94 años, permanece estable, luego de casi un mes hospitalizado. La confusión surgió por conflictos familiares internos acerca de dónde descansarán los restos del histórico personaje. Entretanto, el pueblo continúa enviando flores, regalos y mensajes a Mandela.





PALCO 211

Tres jugadas

La Gala de los Campeones, la participación del titular del torneo doméstico en la Serie del Caribe 2014, y la contratación de tres peloteros en activo por una organización del beisbol rentado mexicano, suponen oportunos momentos para la filosofía actual del deporte nacional
Por **DAYÁN GARCÍA LA O**

ANABAY LORENZO



El camagüeyano, devenido villaclareño en la segunda etapa, Dayron Varona, integró los Todos Estrellas Defensivo y Ofensivo.

● **EL TEATRO NACIONAL** acogió el pasado 26 de junio la llamada Gala de los Campeones, una idea de la Comisión Nacional de Beisbol para premiar a los más destacados atletas en la campaña 2012-2013. La iniciativa, o al menos el producto televisivo, se puede considerar un éxito al tener en cuenta la calidad de los galardones,

las propuestas artísticas, la variedad musical, la elegancia de los deportistas, entre otros aspectos. Pero, este redactor quedó inconforme con la sede escogida. Creo que para próximas ediciones debía ser el territorio campeón quien organice el homenaje, donde sus peloteros sean los principales protagonistas. En la ceremonia se premieron los Todos Estrellas Defensivos y Ofensivos. Con el guante brillaron según el criterio de la prensa especializada: el villaclareño Ariel Pestano, receptor; el tunero (refuerzo de Isla de la Juventud) Joan Carlos Pedroso, primera base; el también naranja Andy Sarduy, segunda base; el holguinero (refuerzo de Villa Clara) Yordan Manduley, torpedero; el pinero Michel Enríquez, tercera base, así como en los jardines el camagüeyano (refuerzo de Villa Clara) Dayron Varona, el matancero Guillermo Heredia y el cienfueguero Lázaro Rodríguez. Como lanzador la distinción recayó en el santiaguero (refuerzo de Cienfuegos) Alberto Bícet. Las estrellas ofensivas fueron el pinareño Lorenzo Quintana, receptor; el cienfueguero José Dariel Abreu, primera base; el camarero José Miguel Fernández, segunda base; el holguinero (refuerzo de Villa Clara) Yordan Manduley, torpedero, y el espirituario Yuliesky Gourriel, tercera base. En las praderas los escogidos fueron el granmense (refuerzo de Pinar del Río) Alfredo Despaigne, el espirituario Frederich Cepeda y el camagüeyano (refuerzo de Villa Clara) Dayron Varona, en tanto el pinareño Yosvani Peraza se agenció el crédito entre los bateadores designados. El matancero Joel Suárez fue seleccionado como mejor lanzador derecho, el villaclareño Misael Siverio comandó a los de la llamada mano equivocada, y como relevista se impuso el cienfueguero Duniel Ibarra. Los jugadores más valiosos fueron el pitcher espirituario Ismel Jiménez en la campaña regular, en tanto el villaclareño Freddy Asiel Álvarez se llevó el galardón en la postemporada. El también serpentinerero camagüeyano (refuerzo de Sancti Spiritus) Norge Luis Ruiz fue el novato del año, y el campeón nacional Ramón Moré concluyó como el mejor director de la temporada.

● **LAS IDEAS DE UN COLEGA** me hicieron reflexionar hace unos días sobre cómo los cambios políticos internacionales han obligado a adecuaciones que se han venido generando en el deporte cubano. Se refirió a las categorías amateur y profesional, y hasta qué punto se imbrican hoy estos conceptos en la concepción que esgrime la Isla de esta actividad. La dinámica vigente en el mundo atlético ha llegado a altos niveles de mercantilismo. No escapan los grandes paradigmas del escenario competitivo, dígame Juegos Olímpicos y otras citas múltiples regionales. La cuestión es que a esa reinante realidad no se le puede dar la espalda. Adecuar nuestro pensamiento a los nuevos tiempos es un proceso – más que necesario – inevitable, quizás con variantes que protejan al atleta como ser humano, y no lo conviertan en un simple objeto con valor de cambio. El camino presente no puede ser entendido como una negación de lo que un día fue, es más bien una adaptación a los tiempos que corren. Lo cierto es que hace unas semanas se confirmó en La Habana la presencia de Cuba en la próxima versión de la Serie del Caribe, luego de 53 años de ausencia. De esta forma, el campeón Villa Clara y los refuerzos que la direc-

ción técnica estime pertinentes enfrentarán en febrero de 2014 a equipos de República Dominicana, México, Venezuela y Puerto Rico, en un evento donde la armada cubana podrá medirse con sus pares de las principales ligas profesionales del área. En conferencia de prensa efectuada en el Hotel Nacional, Juan Francisco Puello, presidente de la Confederación de Beisbol Profesional del Caribe, apuntó que Cuba regresa por la puerta grande, y que el vínculo de la Isla con la serie trasciende lo deportivo y se enmarca en la historia. Recordemos que conjuntos de la mayor de las Antillas se impusieron en siete de sus 12 presentaciones en la primera etapa de estas citas. De igual forma, Higinio Vélez, presidente de la Federación Cubana, reiteró que la noticia es de relevancia para el pueblo beisbolero latinoamericano. Otros que también se pronunciaron por la reinserción de la Isla en esta justa fueron Oscar Prieto y Alonso Pérez, titular de la Liga Venezolana de Beisbol Profesional y presidente de la Federación Mexicana, respectivamente. "Para nadie era un secreto que la Serie estaba de capa caída, teníamos que hacer algo", subrayó Prieto, en tanto Pérez se refirió al atractivo que gana la lid con la entrada del poderío de Cuba. Según el portal **Cubadebate** entre 1949 y 1960, Cuba ganó siete coronas, las cinco últimas de forma consecutiva. En 1949 ganó el equipo de Almendares con balance de seis éxitos sin reveses. Asimismo, en 1952 el club Habana triunfó también en calidad de invicto en cinco salidas. Cuatro años después, Cienfuegos recuperó la corona para la causa cubana, en tanto Marianao se erigió campeón en las ediciones de 1957 y 1958. Almendares y Cienfuegos consiguieron los otros títulos en 1959 y 1960, respectivamente. Dentro de los muchos aspectos interesantes que derivaron de la experiencia cubana, se mantiene hasta nuestros días el récord de bateo en manos del inicialista zurdo Lorenzo *Chiquitín* Cabrera, quien con el equipo Habana promedió en 1951 para 619, gracias a 13 imparables en 21 oportunidades ofensivas.

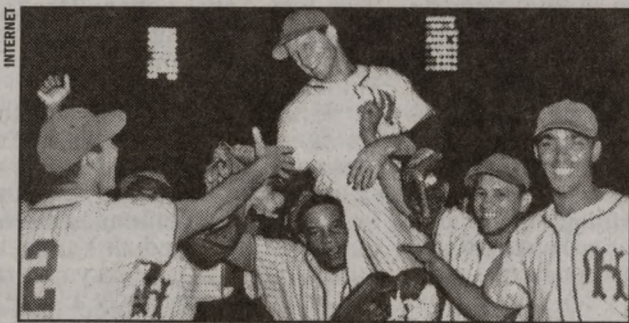
● **TAMBIÉN EN EL ÁMBITO BEISBOLERO** trascendió que los cubanos Michel Enríquez, Alfredo Despaigne y Yordanis Samón se incorporaron a la nómina de los Piratas de Campeche en el beisbol profesional mexicano. Según publicó el sitio oficial del Inder, el pinero Enríquez se resintió de una lesión en una de sus rodillas y fue dejado en libertad tras promediar para la causa pirata 240 de average, con seis indiscutibles, dos impulsadas y una anotada en siete partidos. También los Piratas enviaron a Samón a casa, luego de publicar en su sitio web que prescindían de sus servicios porque en la fase final de la



El pasado 3 de julio, Alfredo Despaigne bateó de 6-6 para la causa de los piratas e igualó un añejo récord de más hits en un partido de la Liga Mexicana, en poder del también criollo Martín Dihigo (18 de septiembre de 1936) y del icono local Daniel Fernández (28 de marzo de 1989).

temporada mexicana buscan reforzar su alineación con un pelotero de contacto que inicie la batería ofensiva.

De esta forma, solo se mantiene en tierras mexicanas el *slugger* Despaigne, quien el pasado 3 de julio bateó de 6-6 en un choque frente a los Saraperos de Saltillo e igualó un añejo récord de más hits en un partido de la Liga Mexicana, en poder del también criollo Martín Dihigo (18 de septiembre de 1936) y del icono local Daniel Fernández (28 de marzo de 1989). La decisión de que peloteros en activo se incorporaran al conjunto de Campeche son parte de la estrategia aprobada para el desarrollo del deporte pasión en la Isla, y que para la inserción de estos atletas en el programa se tomó en cuenta la disciplina, entrega y aporte a sus respectivos equipos en la LII Serie Nacional. "La presencia de peloteros cubanos en el equipo de los Piratas de Campeche es uno de los acápites de colaboración entre la Federación Cubana de Beisbol y la organización de ese equipo del beisbol profesional mexicano, con el cual se lleva adelante un programa de trabajo conjunto", concluye la nota publicada en la página web del Inder. Esos tres jugadores representaron los primeros atletas en activo que actúan en una liga foránea desde 1959 y acrecentaron la historia de cubanos en la pelota mexicana. Por poner solo un ejemplo, son 16 los nacidos en la Isla que integran el Salón de la Fama de esa nación. Entre los agraciados se encuentran figuras de la talla de Martín Dihigo, Ramón Bragaña y Lázaro Salazar, los jardineros Agustín Bejerano y Roberto Ortiz, así como también el manager Agustín Verde y el serpentinerero Basilio Rosel.



El club Habana se tituló en la Serie del Caribe en 1952. Nuestra Isla se impuso en siete de sus 12 presentaciones en esta Liga.

Ello no solo fue por inexperiencia. Había algo más...

"Se ha trabajado en el aspecto psicológico, gracias al apoyo de Maritza González. A partir de lo que observamos en los Juegos Olímpicos con nuestros taekwondokas: no se creían que podían ser campeones. Ese era uno de los problemas del equipo", nos dijo Carlos Banasco, el entusiasta comisionado nacional.

El punto anterior es superimportante, pues si no funciona bien la mente no pueden llegar los resultados; pero no es el único en el cual se ha avanzado.

"Nos hemos adaptado al estilo moderno: pateos con giros, ir adelante, técnicas complejas. Tenemos bien identificado eso, el somatotipo es ideal; la forma física y técnica es buena", indicó.

Cada día, según el directivo, se fortalece más el taekwondo cubano. En el campeonato nacional, este mismo año, 86 por ciento de las técnicas se tiraron a la cabeza, golpes que otorgan tres puntos y cuatro de ser con giro.

"Lo más difícil era que los entrenadores supieran aceptar el cambio, y lo han interpretado así desde la base", agregó.

Los directivos de esta federación internacional (WTF, por sus siglas en inglés) buscan como nunca antes mucha acción, peleas con ofensiva. Ir atrás es penalizado. Las peleas antes quedaban 1-0; ahora 15-11, 20-12...

Y aunque no era el objetivo esencial de este trabajo es obligado detenernos ahora en el cercano mundial en Puebla: será en el aniversario 40 de la WTF, y los cubanos asistirán con cuatro competidores en el masculino e igual cantidad en el femenino, nuestra segunda delegación más numerosa (la otra fue de 10).

Ellos son: Ángel Modesto Mora (68), José Ángel Cobas (74), Rafael Alba (87), Despaigne (+87), Yania Aguirre (49), Yamisel Núñez (53), Muñoz (62), Hernández (73).

"Si hacemos un análisis en todas las divisiones del masculino tenemos posibilidades de medallas, ellos se encuentran en plenitud de facultades. En el femenino, Aguirre fue quinta en un mundial; Yamisel debutará; Glenhis y Nidia ya fueron a los Juegos Olímpicos, y a los Panamericanos", vaticinó sin temores Banasco.

En cualquier caso, hace falta no perder la constancia. ●



RICARDO LÓPEZ HEVIA

Robelis Despaigne compitiendo en los Juegos Olímpicos de Londres 2012.

TAEKWONDO

Milagros de la constancia

Los cubanos han ganado de forma meteórica un espacio en los podios de los Juegos Olímpicos y los Campeonatos Mundiales

Por RAFAEL PÉREZ VALDÉS

LA constancia obtiene las cosas más difíciles en poco tiempo", sentencia una vieja frase. Y le viene como anillo al dedo a la familia cubana del taekwondo. Los primeros pasos los dieron a finales de 1986. En materia deportiva resulta algo así como... ¡anteayer!

Se atrajeron karatekas del equipo nacional. En enero de 1987 vino en breve estancia a brindar su mano el ecuatoriano Fernando Jaramillo, entonces cinta negra y tercer dan. Ni con una bola de cristal se hubieran podido pronosticar éxitos.

Los cubanos han sido tan atrevidos como para ganar medallas en los cuatro Juegos Olímpicos en los cuales este antiguo arte marcial de origen coreano ha estado presente, desde Sydney, Australia 2000, hasta los más recientes de Londres, Reino Unido 2012 (en ellos archivan una de

oro-dos de plata-dos de bronce=total de cinco).

Y no es todo: también hemos visto tales faenas en Campeonatos Mundiales (1-3-3=7). Ese acumulado en citas del orbe se encuentra en la mirilla ante la nueva cita (Puebla, México, 15-21 julio), en la cual pudiera aumentar. Pero no solo de los combates en el hermano país deseamos escribir en esta oportunidad.

Londres 2012 dejó un sabor agri-dulce, aunque se mantuvo la racha de ganar al menos una medalla (bronce de Robelis Despaigne, en más de 80 kg), la segunda de un cubano en justas de los cinco aros. No obstante quedó la sensación de que podía llegar más lejos, y las dos chicas, Glenhis Hernández (+67) y Nidia Muñoz (57), no mantuvieron la cadena de preseas en ese sexo desde Sydney 2000.

EN BUENA LID

INTERNET



La Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL) acentúa la seguridad en sus instalaciones.

MEDIDAS NECESARIAS. Un tema de total y justificada actualidad es la preocupación por el terrorismo. Y en los deportes se deben tomar medidas efectivas, en especial en Estados Unidos, donde cualquiera puede tener un arma de fuego. La seguridad en los estadios de la Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL) en aquel país, continúa siendo algo prioritario para los directivos y ya se trabaja en medidas más estrictas en las instalaciones de cara a la competición de la próxima temporada, reportó la agencia española EFE. Las restricciones que se van a establecer están diseñadas para mejorar la seguridad y agilizar la entrada a ellas. Se limitará el tamaño y el tipo de mochilas y contenedores de hielo que los aficionados anteriormente podían llevar a los partidos. Con excepción de productos médicos necesarios, únicamente maletas de plástico transparente, vinilo o PVC que no midan más de 30 centímetros, así como las bolsas de plástico transparente del tamaño de una mano con o sin correa, entre otras prohibiciones. Sólo se permitirá una bolsa transparente y un bolso pequeño por persona. Los artículos prohibidos incluirán bolsas más grandes que un bolso de mano, hieleras, maletines, mochilas, cojines para los asientos, portafolios, bolsos para computadoras portátiles, bolsos para cámaras o cualquier maleta del tamaño superior al permitido. Se pide a los aficionados no llevar maletas pequeñas a los partidos como se hacía hasta ahora. Jeffrey Miller, director de seguridad de la NFL, considera que los aficionados se merecen llegar a los campos para disfrutar de un gran espectáculo deportivo con plena garantía de estar tranquilos. Las medidas se acordaron días después que ocurriese la tragedia de los actos terroristas del Maratón de Boston, que les costó la vida a tres personas y dejó cientos de heridos. SE REVUELVE EL FANGO. Sí, ya sabemos que estas historias nublan un poco la belleza del deporte. El

Comité Olímpico Internacional (COI) se plantea reabrir el caso del exciclista alemán Jan Ullrich, después de que éste admitiera por primera vez haber incurrido en el llamado "dopaje sanguíneo", indicó otro despacho de EFE. "Vamos a analizarlo todo de nuevo, meticulosamente y hasta el último detalle", dijo el vicetitular del COI y presidente del máximo organismo olímpico alemán, Thomas Bach, en declaraciones al diario **Die Welt**. Ullrich, único alemán que ha ganado un Tour de Francia, en 1997, fue asimismo oro y plata en los Juegos Olímpicos de Sydney, Australia 2000. La reacción de Bach, uno de los candidatos a suceder a Jacques Rogge al frente del COI, sigue a las declaraciones de Ullrich al semanario **Focus**, en las que por primera vez admitió haber incurrido en dopaje con el médico español Eufemiano Fuentes. Hasta ahora, el exciclista había rechazado toda acusación de dopaje, pese a que aceptó haber mantenido "contactos" con Fuentes. Ullrich fue condenado a dos años de suspensión por el Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS) el año pasado. En sus declaraciones reconoció haber "recurrido" a los tratamientos del médico español, aunque sigue negando las acusaciones de estafa. "Casi todos tomaron sustancias que mejoraban su rendimiento. Yo no ingerí nada que no hicieran los otros. Para mí la estafa empieza cuando alguien saca una ventaja. Eso no fue así. Sólo quería asegurar igualdad de oportunidades", dijo Ullrich. **ALGO QUE A USTED PUEDE INTERESARLE.** Josep Guardiola, de 42 años de edad, el famoso entrenador español de fútbol, se preparó a conciencia para su nuevo trabajo en el equipo alemán Bayern de Munich. Ha estudiado durante medio año cuatro horas el idioma de esa



INTERNET

Josep Guardiola.

nación. Su hermano, Pere, ha calificado ese aprendizaje como "obsesivo". Guardiola tiene ante sí, no solo el desafío del idioma, sino sobre todo el excelente estado en que ha dejado al equipo germano su predecesor, Jupp Heynckes. "Estoy preparado. Es un nuevo desafío para mí estar aquí", dijo en la presentación oficial Guardiola, que utilizó el alemán en gran parte de su comparecencia, a la cual asistieron más de 250 periodistas. Antes, el jefe de comunicación del conjunto había calificado el acto como "a mayor rueda de prensa que se ha organizado en la historia del Bayern de Munich". El técnico, que respondió a preguntas en español, catalán, italiano y alemán, se mostró prudente a la hora de hablar de su nuevo equipo, que logró un histórico triplete la temporada pasada (Liga, Copa y Liga de Campeones) (R. P. V.)

AQUELARRE 2013

Festival Nacional del Humor



Teatro Mella - Teatro Nacional - Sala Llauradó
Evento teórico: del 27 al 29 de junio
Presentaciones: del 30 de junio al 7 de julio



COLOQUIO ERNEST HEMINGWAY

Legado que no se extingue

Especialistas de distintas naciones se reunieron en La Habana para intercambiar sobre la vida y obra del notable creador

Por **ROXANA RODRÍGUEZ**

RESULTA desacomunado que los adeptos a un escritor intenten calcar su aspecto físico a modo de reverencia a la personalidad; este fue el sello novedoso que distinguió el 14º Coloquio Internacional Ernest Hemingway que trajo a La Habana a los seis ganadores de un *sui generis* concurso de dobles, promovido por un club organizado en Estados Unidos y que reúne a personas con fisonomías parecidas a las del Premio Nobel.

Evocaciones, informes de investigaciones, ponencias, disertaciones



El Coloquio Hemingway atrajo a notables estudiosos del orbe, entre ellos, el experto estadounidense Michael Connor que disertó sobre los valores patrimoniales de Finca Vigía como fuente ineludible para futuras investigaciones.

y debates develaron pasajes poco conocidos e inexplorados, hasta hace algún tiempo, sobre la vida personal y literaria de Ernest Hemingway.

La cita reunió en el hotel Palacio O'Farril, del centro histórico habanero, a más de 40 investigadores, ensayistas, críticos, periodistas y estudiosos de Canadá, Estados Unidos, Irlanda, Inglaterra, Italia, Israel, Japón, Venezuela y Cuba.

Al continente africano y a la presencia en aquellas latitudes del autor de *Las nieves del Kilimanjaro*, se dedicó el Coloquio que devino

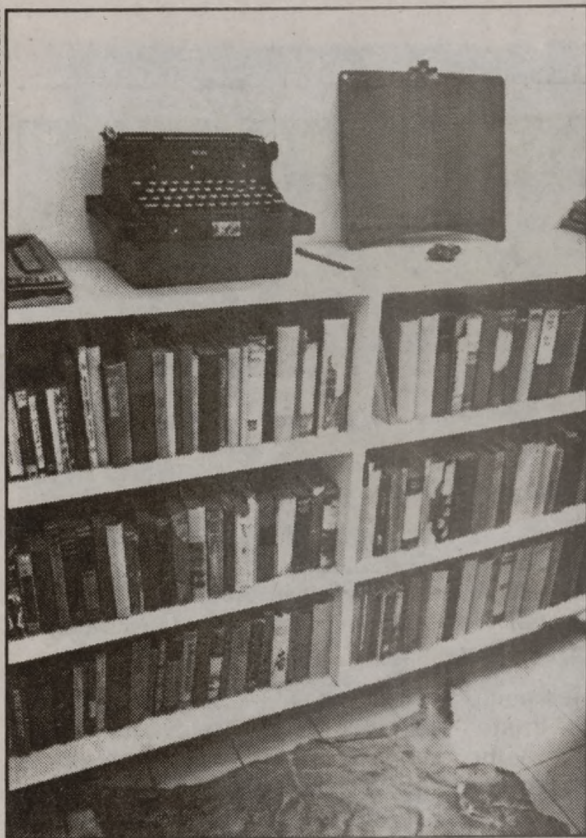
marco propicio para conmemorar dos celebraciones relevantes vinculadas al creador norteamericano: el aniversario 60 del recibimiento del Premio Pulitzer por la novela *El viejo y el mar*, y los 90 de la primera publicación de su obra: *Tres historias y diez poemas*.

El evento auspiciado por el Museo Ernest Hemingway en coordinación con el Ministerio de Cultura y el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural, contó con un amplio programa teórico que alternó con diferentes iniciativas artísticas y culturales.

Archivo de BOHEMIA



Finca Vigía, residencia de Hemingway por más de dos décadas, constituye un legado al pueblo cubano y el homenaje del creador a los habitantes del lugar donde produjo lo más valioso de su literatura.



En esta casa museo se conserva la máquina de escribir Corona no.3, la preferida de Hemingway, y todos los libros que conformaron la biblioteca privada del escritor, muchos de ellos con apuntes originales.

Bodeguita del Medio, al bar-restaurant Floridita, al club náutico internacional Marina Hemingway y a la Finca Vigía, en la localidad de San Francisco de Paula, al sureste del centro de la urbe.

Hemingway: hoy y siempre

Conmovió la conferencia magistral impartida por el ensayista y narrador Enrique Círules, *Hemingway: ese desconocido*, sustentada en su libro del mismo nombre que este año obtuviera mención en el Premio Casa de las Américas.

Esclarecedora y con una elevada visión del significado de la obra hemingwayana devino la intervención del intelectual cubano, cuyos aportes son cardinales para las presentes y futuras hornadas de escritores y seguidores de la obra

del autor de *Adiós a las armas*.

La ponencia presentada por el doctor Michael Connor, norteamericano experto en antigüedades y arquitectura, ofreció detalles curiosos

sobre la Finca Vigía, concernientes al año de construcción, el arquitecto, algunas reformas de la edificación durante las décadas en que vivió en ella el más célebre de sus moradores, enlazándolos con los períodos de creación de mayor esplendor.

La devoción hacia los perros y gatos, la inseparable máquina de escribir Corona no. 3, la importancia de África para Hemingway, y su impronta como reportero en el periódico *The Kansas City Star*; junto a la riqueza de su poesía y prosa, los vínculos con los comunistas cubanos y los enfoques diversos de su literatura fueron algunos de los tópicos en los que se profundizó en el Coloquio.

Hemingway: el cazador, un trabajo presentado por el periodista italiano Guido Guerra, avivó polémicas y cuestionamientos en cuanto a la afición del novelista. Asimismo, *Una visita a los sitios de Papa*, de la doctora estadounidense Nancy Sindelar, mostró referencias sobre la infancia, adolescencia y juventud del escritor, y las principales influencias culturales, familiares y sociales que, de alguna manera, lo convirtieron en el artista universal que es.

Esta última edición del Coloquio Internacional Ernest Hemingway más que una tribuna para teorizar y promover la reflexión, sobrevino un espacio de confraternización y diálogo entre quienes admiran y reconocen la obra de un creador que sintió a Cuba como suya.

Las puestas en escena de los espectáculos unipersonales *El viejo y el mar* y *La Habana cálida de Hemingway* atrajeron la atención de delgados e invitados. La primera, dirigida y actuada por el mimo antillano Ramón Díaz, del Grupo Pantomima de Cuba, no intentó ser una versión teatral de la obra homónima, sino una recreación de la partitura literaria.

La Habana cálida de Hemingway es un montaje que se deriva de extractos de obras que conforman la conocida serie cronológica *Hemingway en escena: El camino a la libertad*. El monólogo del actor y director Brian Gordon Sinclair destila emoción, humor y tristeza en una caracterización que ya se ha presentado en distintos festivales de literatura, con gran aceptación de público y crítica.

Completaron el programa cultural del evento varios recorridos por sitios emblemáticos de la ciudad, preferidos o vinculados a la presencia en La Habana del creador de *Fiesta*, como las visitas a la

cubadebate.cu



Una manera muy original de mostrar respeto y admiración a Hemingway eligieron estos seis "dobles" que posaron junto a la escultura en bronce que se exhibe en el bar del reconocido restaurante Floridita.

Taller Manero: formas, colores y virtudes

Labor que desborda territorios y tareas

EL quehacer cultural del municipio habanero de Playa, con proyectos y acciones relevantes, merece una valoración de conjunto. Aquí se trata solamente sobre una institución que lo corrobora. En mayo cumplió 35 años y descuella en el trabajo del territorio. Se halla donde en 1978 la fundó el artista Heriberto Manero (1946-1991): en la esquina de las calles 45 A y 54 del barrio de La Ceiba.

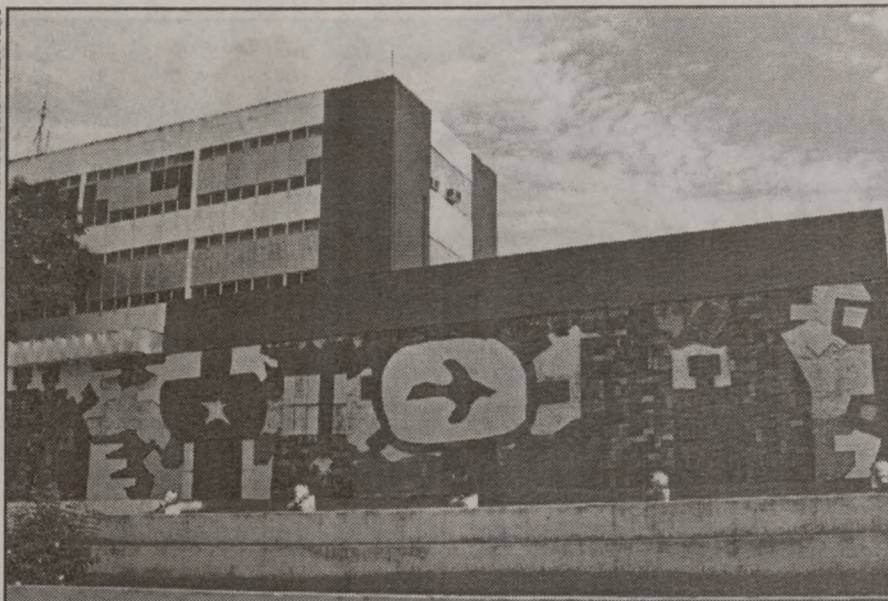
De formación autodidacta, e influido por la historia del Estudio Libre para Pintores y Escultores, que Eduardo Abela creó en La Habana en 1937, Manero quiso dar al taller el nombre de aquel maestro de las artes plásticas. “Pero todo el mundo lo llamaba el taller de Manero, y Taller Manero se llama oficialmente desde que él murió. Abela ya tenía y debe seguir teniendo el reconocimiento merecido como el gran artista que fue”.

Así se expresa el también pintor Alberto Figueroa Travieso, quien dirige el Taller, en el cual ha permanecido desde el comienzo. “Cuando Manero llegó —explica— este local, construido años atrás para otros fines, era una casa de cultura comunitaria de escasos recursos y pobre funcionamiento”.

Siembra

El propio Figueroa cuenta que Manero “trajo su vocación indetenible, con la cual propició que Sancti Spiritus sea llamada la Ciudad de los Murales. Desde el inicio hicimos pintura de caballete —que Manero también cultivó con acierto—, además de murales, exposiciones, ambientación. La idea del maestro era hacer con los muchachos

Cortesía de LUIS M. REYERO



Mural de Heriberto Manero en el entorno de la sede del gobierno provincial de Sancti Spiritus.

un centro de intervención social en la comunidad. En su trabajo pedagógico no se planteaba formar artistas, sino contribuir a la formación de buenos ciudadanos”.

Por el Taller, recuerda Figueroa, han pasado personas que luego han brillado en distintas profesiones, “pero lo más relevante es que muchos de los salidos de aquí, o que siguen saliendo, llegan a ser dirigentes en instituciones, como el documentalista Liván Antonio, vicedecano de la Facultad de Medios Audiovisuales del Instituto Superior de Arte (ISA), y artistas profesionales —Alejandro Saíenz, Agustín Calviño (*Gólgota*)...—, o profesores de la Escuela San Alejandro y del propio ISA; o se desempeñan en el trabajo cultural comunitario del municipio”.

Hombre de cultura, Manero contribuía a la educación de los talleristas. “Entre sus amigos estaba el cuentista Onelio Jorge Cardoso; los poetas Raúl Ferrer, David Chericián; el artista plástico José Antonio Díaz Peláez, junto a quien él trabajó, y otros que venían a conversar o a jugar ajedrez, y nos enseñaban muchísimo. Para el estreno de *La duodécima noche* en Teatro Estudio, Vicente Revuelta, uno de esos amigos, nos reservó numerosas butacas. Otros escritores o artistas —Juan Carlos Tabío, Tato Quinones, Mario Darias, Ernesto Pérez Castillo— también nos han apoyado”.

Los abundantes materiales asignados por la vía de Casas de Cultura permitían experimentar más, y propi-

GILBERTO RABASSA

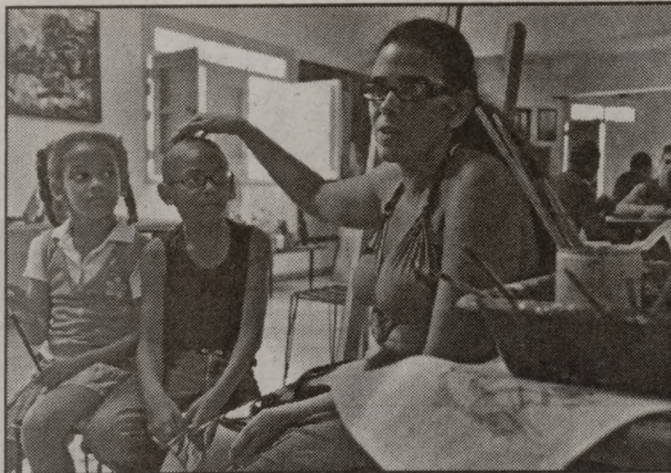


Alberto Figueroa Travieso, director del Taller Manero desde 1989.

ciaban mejor el tanteo vocacional en la etapa de iniciación de los talleristas, que el centro recibía y recibe libremente. Lo hace “sin pruebas de ingreso, tengan o no tengan experiencia previa: basta que deseen trabajar y aprender. Aquí participaban o participan en los debates culturales que seguimos cultivando”.

Como a todo el país, el llamado período especial afectó al Taller. Figueroa testimonia: “Tuvimos que rediseñar planes, por la escasez o falta de materiales, y porque la si-

Eglis Samá Corrales ingresó en el Taller cuando tenía 15 años. Ya tiene 35, y sigue asistiendo. Ahora lo hacen también sus hijos: Amaranta y Randolph Hernández Samá, de cinco y siete años, respectivamente.



GILBERTO PARABASSA

tuación del transporte hizo más difícil llegar hasta aquí. Se nos ha reducido igualmente la cuota de electricidad, que no siempre alcanza para el mes. Pero es importante tener una noción objetiva de la realidad y reajustar estrategias para asegurar lo fundamental de nuestro quehacer, que es transmitir cultura”.

Raíces de la utilidad

Pero las vicisitudes pueden traer algún provecho también: “Ante el indeseable cierre de los centros de formación artística elemental, muchas personas venían con el deseo de prepararse para ingresar en las escuelas de arte, especialmente en San Alejandro. Se reforzó nuestro nexo con instituciones como el ISA, el Instituto Superior de Diseño Industrial y otras ya mencionadas. Hemos colaborado con la Cátedra Internacional de Música y Artes Plásticas fundada en La Habana – para jóvenes que en otros países carecen de recursos– por dos amigos puertorriqueños que han visitado nuestra sede: el cantante Danny Rivera y el pintor Pablo Marcano”.

La amplitud de miras ha sido una garantía: “Profesores de arquitectura en el Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría pasaron por el Taller. Así hay también músicos, ingenieros, médicos y profesionales de otras disciplinas. La máxima es que quien entra al Taller no sale de él. Los vínculos se mantienen.

“Desde tiempos de Manero se ha creado un verdadero sentido de pertenencia: muchos teníamos llaves, y veníamos a pintar de madrugada, hasta el amanecer, cuando nos lo permi-

tía el estudio en otras instituciones, o el trabajo. No había empleados: limpiábamos nosotros mismos, como ahora. Aquí la única plaza remunerada es la mía: trabajo y cobro como instructor de arte”.

El amor al Taller, y los valores cultivados en él, han dado frutos: “No se concebía que algo ‘se perdiera’. Ni cuando abundaban los materiales ni ahora, que se dificulta adquirirlos y dependemos de donaciones. A los muchachos preferimos no pedirles nada, para no subrayar la desigualdad entre los que tienen la posibilidad de aportar materiales y los que no la tienen, y para no propiciar la ‘búsqueda’ por vías indeseables”.

El Taller se ha hecho notar en varios países. Exposiciones y publicaciones en Cuba y en otras tierras –Rusia, Francia, Suiza– lo han propiciado. “A finales de los años 90, en Bielefeld, Alemania, se celebraron fiestas para apoyarlo. Gracias a eso pudimos instalar el agua, que no teníamos, y adquirir otros recursos necesarios”.

La pertenencia abona

Figueroa, que es miembro de la Uneac –con notable obra: incluye numerosas exposiciones personales y colectivas dentro y fuera del país–, que estudió en San Alejandro y en el ISA y se licenció en enseñanza artística por el Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varrona, reconoce el Taller como una escuela fundamental: “Cuando terminé el noveno grado, no estaba preparado para entrar en San Alejandro, y me matriculé técnico medio en Economía. Pero nunca he dejado el Taller, ni siquiera al desempeñar otras tareas, como la de profesor de arte en la Escuela Inglesa que radica en La Habana y sigue los planes de Cambridge. En ella encontré mé-

todos de enseñanza que sentí afines a la práctica de Manero”.

La generosa utilidad del Taller honra a su fundador, quien sentía preferencia por los murales. Numerosas instituciones, como esta revista, se beneficiaron con los que él hizo. Pero, descontados los que aportó a Sancti Spiritus, se conservan muy pocos, en general necesitados de atención. En La Habana, el que mejor estado muestra es el del Hospital Ortopédico Fructuoso Rodríguez.

Muchos desaparecieron en transformaciones constructivas de los edificios donde se hallaban, o por insuficiente preocupación de quienes debían cuidarlos. Entre las causas de esa realidad, Figueroa subraya una: “Manero pintaba por amor, no cobraba, y, lamentablemente, suele no valorarse bien lo que no se paga. Eso es fatal, sobre todo cuando se mezclan incultura y burocratismo”.

Mercida justicia

En 1998 la Escuela Nacional de Bellas Artes de San Alejandro tituló como graduado a Heriberto Manero: fue un tributo póstumo a su labor creativa y pedagógica. El título se muestra en la sede del Taller, como varios reconocimientos otorgados a este: el diploma Centenario de Juan Marinello (1998), y el que la Uneac le dedicó “por su valiosa contribución al trabajo cultural comunitario”.

Esa contribución le valió igualmente al Taller la nominación al Premio Nacional de la Cultura Comunitaria (2000), que otorgan el Ministerio de Cultura y el Centro Nacional de Cultura Comunitaria. En ese mismo año le entregó el Premio Provincial en dicha actividad la Dirección de Cultura de la que durante algunas décadas fue la provincia de Ciudad de La Habana, cuya Asamblea del Poder Popular lo laureó con la Distinción Gitana Tropical (2003).

Playa dedicará su Semana de la Cultura del presente año al Taller Manero, y a su fundador. Ese acto de justicia será mucho más efectivo si, en vez de quedar aislado, sirve para propiciar acciones que lo completen y reafirmen. Así, al rendir tributo a un creador y promotor de arte, se favorecerá lo que estaba en el centro de sus aspiraciones: formar buenos ciudadanos.

LUIS TOLEDO SANDE

Cómo fundar un reino

Multipremiado y bien acogido por diversas editoriales cubanas, este escritor responde a eternas preguntas con palabras lozanas

AUNQUE vive en Santa Clara –no hace mucho, por cierto–, se enorgullece de su poblado natal: Esperanza, a 18 kilómetros de la ciudad. Entre otras razones, esgrime la vivencia del periodista James J. O’Kelly, corresponsal en Cuba durante la Guerra de los Diez Años y autor de *La Tierra del mambí*, quien afirmó no haber observado en su vida nada más bello que el ocaso en las cercanías de aquel lugar. “Que un irlandés del siglo XIX haya podido ver, como él mismo señala, renacer todos los mitos de la antigüedad en ese pedazo de tierra cubana fue para mí una revelación, una epifanía de que uno sí puede en un pequeño sitio de una Isla tener una especie de destino trascendente”, asevera el joven poeta, quien trabaja como investigador en el Centro provincial del libro.

En sus poemarios no encontraremos referencias directas a vivencias personales; sin embargo, “mucho del pueblo de Esperanza hay en ellos”, de su familia, que a pesar de no tener “una formación cultural elevada ha vivido poéticamente”. Sus abuelos eran casi analfabetos, “pero se esforzaron porque yo siempre tuviera un libro en las manos. Había humanismo en su forma de actuar con las personas. Vivíamos con alegría, y ese es un ambiente propicio para darse a las cosas del arte, al misterio de la poesía”.

Si bien García Zamora no los nombra en sus versos, suele recordarlos sentados en el portal, junto al jardín de azucenas; asimismo, evoca el taller de carpintería de su padre, donde “el espacio se volvía mágico, era una fiesta para los sentidos. Yo lo veía en su labor, sentía el olor de la madera; masticar un trozo de cedro es lo más sabroso del mundo. Fue una suerte de entrenamiento, de educación sentimental. Mi infancia representa el germen de lo que yo después sería, aun cuando mi padre

me decía décimas populares y no décimas cultas”.

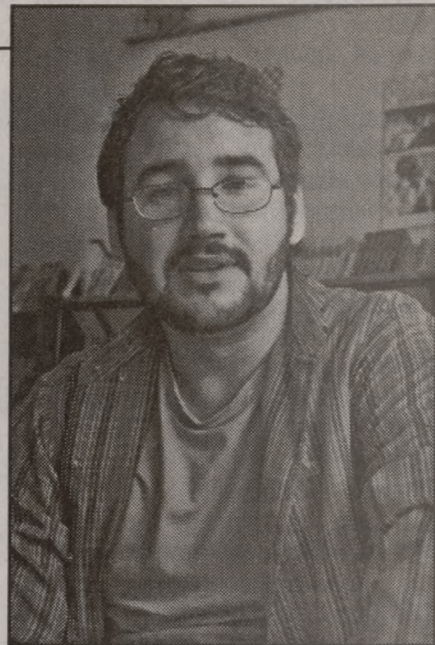
–Los poetas suelen tener grandes obsesiones...

–Todo poeta está obsesionado con la vida y con la muerte. A mí me obsesiona lo versátil que puede ser un autor. Por ejemplo, Francisco de Quevedo, capaz de hacer el poema más sublime sobre la muerte –“*polvo serás, mas polvo enamorado*”– y a la vez uno tan en tono de mofa como el que dice “*érase un hombre a una nariz pegada*”; o burlarse de Góngora al escribir un soneto acerca de su trasero; ese dominio sobre la escritura, la palabra y los temas es una de las cuestiones que me fascinan.

“En mi cuaderno *El afilador de tijeras*, me pregunto: ¿qué es el hombre?, ¿cuál es el significado de la vida humana y de la muerte? También me obsesiona algo que quisiera exponer, canalizar alguna vez en un libro de poemas: ¿qué será de aquí a un millón de años?, ¿qué pasará con el ser humano?, ¿cuál será su noción de vida?, ¿lo que hoy juzgo por familia, patria, amistad, amor, sexo, poesía, serán abolidos, cambiados, o se van a mantener?”

–¿Cómo elaboras los textos? Algunos escritores hablan de inspiración repentina; otros, por el contrario, hacen lo que llamo labor de hormigas.

–Yo lo he entendido siempre desde la posición de los místicos y de los ascéticos. La mística y la ascética comparten dos fases: la purgativa y la iluminativa. Ellos consideran que luego de la primera –es decir, afrontar pruebas que los vayan purificando, o empeñarse en el perfeccionamiento– se alcanza la iluminación: la posibilidad de llegar a la unión con Dios, o a lo perfecto. Esas dos facetas también las veo en el poeta. Hablo de manera metafórica.



Sergio García Zamora es Licenciado en Letras, por la Universidad Central de Las Villas y, entre otras labores, desempeñó la de editor y la de promotor de la librería santacolareña Pepe Medina.

“A la hora de armar el libro ya entran otras sutilezas del oficio: parto de tener un grupo de poemas escritos y a partir de él busco cuál sería la poética que haría coherente el volumen. Aun cuando un texto de poesía puede ser abierto al azar, uno siempre piensa en un lector ideal que va a leer desde el primer verso hasta el último. Trato de que en mis poemarios haya una dramaturgia, que todo tribute a un mismo centro irradiador.

“Casi siempre lo que vemos en los libros de poesía es una suerte de cajón de sastre, de morral lleno de textos. Por el contrario, yo pretendo armar un conjunto que ofrezca una visión única. En esto me ha ayudado mucho el haber sido editor en Capiro”.

–¿Entre sus poemarios prefiere alguno?

–El que más me complace es el último publicado: *El valle de Acor*, porque es un acercamiento al hombre como ciudadano, como individuo dentro del devenir histórico, y no al hombre más universal, más ecuménico, que hay en los otros libros.

–¿En qué está trabajando ahora?

–En dos poemarios y en otro para niños. Por primera vez hago este tipo de poesía y espero que no sea la última.

“Además, este año se publicarán cinco libros míos: el que ganó el Premio Manuel Navarro Luna, que se titula *Caballería insurrecta*; también *La borrasca*, Premio Fernandina de Jagua; *La violencia de las horas*, Premio José Jacinto Milanés; el *Libro del amor feliz*, Premio Emilio Ballagas; y un bestiaro que presenté a la editorial Sed de Belleza: *El pabellón de caza*”.

—¿Solo escribe poesía?

—Tengo ensayos, pero siempre he sido temeroso de conformar un volumen con ellos; tal vez porque fui estudiante de letras y editor queda cierto temor de no resultar suficientemente bueno. No obstante, algunos los he publicado en revistas digitales. Un ensayo sobre José Martí fue mi tesis de licenciatura, sobre la relación entre *El presidio político en Cuba* y la *Biblia*, lo que Martí toma de ella para escribir su testimonio”.

—No solo ha publicado varios títulos, también posee diversos premios. En algún momento anterior tal vez sería muy conocido en la Isla dentro del universo literario, e incluso entre un sector de los lectores.

—Siento que soy conocido en Santa Clara, pero con el poeta pasa algo misterioso. A mí me gusta afirmar que es como un rey ungido, aunque en secreto. Por otro lado, no creo que los galardones, las publicaciones, puedan hacer a un poeta mejor o peor, eso es una cuestión de mercado, mediática. Si bien me agradan los premios, en ninguna medida puedo dejar que me hagan perder el camino; no le pueden ganar a que me hace feliz estar en medio de la noche escribiendo mis páginas, lo demás es un añadido, una sobreabundancia.

“Hace medio siglo a lo mejor hubiera podido ser más aclamado, ahora



A estos poemarios publicados antes de 2013 debe sumarse *Autorretrato sin abejas* (Ediciones Sed de Belleza, 2003).

surgen cada día poetas en Cuba; si hacemos un recuento en lo cuantitativo, podemos afirmar, y no en vano, que es la Isla de la poesía; habría que ver, en lo cualitativo, quiénes están fundando sobre una piedra su reino”.

—¿Puede valorar con mayor amplitud la situación de la literatura en la provincia y en el país?

—Estamos un poco desorientados. No sabemos cuáles son las corrientes ni las escuelas que dominan en el mundo, los grandes premios existentes y los

libros laureados, cuáles son las vertientes que se están cultivando.

“Desde la provincia resulta doblemente terrible. No hay figuras que imanten movimientos, que funden escuela. Y eso constituye, a mi modo de ver, una catástrofe en la literatura. Antes en Cuba todo el tiempo hubo paradigmas. Villa Clara es uno de los territorios privilegiados, se enorgullece de ser una ciudad letrada, hay un movimiento autoral muy fuerte, pero eso no lo es todo.

“Se siguen escribiendo excelentes libros de poesía, de ensayo, de novelas; pero Cuba necesita volver a participar del movimiento literario universal, volver a tener candidatos al premio Cervantes, poder presentar aspirantes al premio Nobel de Literatura; que sus autores puedan publicar en diversas editoriales del mundo; poseer una revista que sea un orgullo para el idioma, que logre fundar bases, así como existió *Orígenes*, como en América Latina descolló *Sur*”.

TANIA CHAPPI

Fotos: MARTHA VECINO

Entre los poemas recogidos en *El valle de Acor* se encuentra este:

Contra la romántica belleza del páramo/ está el Valle de Acor: casas leves, vidas leves/ sopladitas por el ciclón una y otra vez./ Es la turbación, el viento de la turbación./ Atravesas campos de espinos/ en trenes donde trafican las almas provinciales;/ gente que aparenta dormir,/ junto a bolsas de galletas y mariscos./ Silbos nocturnos ya no te conmueven/ ni el plátano sonante/ ni el aire tajado por las palmas./ Has puesto sobre ti la piedra, la gran piedra/ para que no se vuele el mapa del país.



El fin premeditado

Por SAHILY TABARES

¿POR qué impresionan un filme, una serie o un concierto? ¿De qué depende recordar personajes, historias y conflictos representados en la pantalla, el teatro o la radio?

La percepción artística no es solo un acto de reproducción, sino de co-creación. Además de actores de talento también existen espectadores de talento, reconoció Stanislavski. Las velocidades de la información y el audiovisual instauran nuevas experiencias desde el hogar, donde audiencias de diferentes edades, sexos, preferencias e intereses, comparten nuevos modos de estar juntos.

En consecuencia, el juego enunciativo de los medios de comunicación desemboca en lo que consideramos una cuestión ética: la responsabilidad de decir.

El amplio, diverso, a veces controvertido universo de temas, contenidos y soluciones formales, que circula por disímiles corrientes subterráneas, forma parte del desafío que la comunicación le plantea a los sistemas educacional, cultural y a la sociedad.

Lo que se dice y como se dice en la televisión influye en la legitimación de palabras, expresiones al uso, modas, que lejos de nutrir el léxico, pueden patentizar errores, limitaciones o empobrecimiento de la lengua y el acto comunicativo.

Rige la monotonía en emisiones de corte parecido, lo mismo se *ofertan* libros que comidas, el aquí cambió por acá, proliferan los lugares *emblemáticos*, *propuestas* de conciertos, asuntos *medulares*, sitios *paradigmáticos* y *potenciación* de recursos.

Estos tiempos exigen estrategias comunicativas que contribuyan a la correcta utilización del habla y a la formación del buen gusto, sin didactismo a ultranza.

Para que dichas estrategias cumplan sus objetivos, resulta imprescindible trabajar de manera sistemática, no basta con trazar pautas, definir contenidos, buscar formas novedosas de representación, si estos propósitos se diluyen en la dinámica de la cotidianidad y el programa que en algún momento conquistó, aburre, desmotiva, no interesa.

El consumo cultural es apropiación, recepción y uso. Los espacios de televisión tienen valores agregados. Por ejemplo, uno de participación entretiene, a la vez aporta saberes.

Lo demuestra *El selecto club de la neurona intranquila* (**Cubavisión**, viernes, 8:30 p.m.). Las series o telenovelas distraen, recrean conflictos, situaciones, denuncian lastres sociales, como ocurre en la puesta argentina *Vidas robadas* (**Multivisión**, de lunes a viernes, 3:00 y 11:00 p.m.), sobre la que volveré con detenimiento.

Los noticieros informan y ofrecen un servicio social. Cada producto audiovisual debe tener su distinción simbólica, una manera propia de decir. El lenguaje modifica, transforma condiciones del comportamiento social, tanto del sujeto hablante como de su destinatario. Pero no basta el uso correcto de las palabras; también la sintaxis de imágenes, la gramática, la lógica, proponen un sistema de pensamiento visual, el cual aporta al mensaje de manera implícita.

Como todo discurso, el icónico encierra asociaciones, que la TV cubana no siempre aprovecha del todo para mantener la diferenciación estética individual, irreplicable.

No está aislado el televidente de procesos, mediante los cuales toma decisiones, que inciden en sus juicios finales. La TV, como mediación cultural, reproduce sentidos sociales, propone otros mundos posibles, rechazados o aceptados, en dependencia de la lectura de audiencias diversas, de su interpretación de la polisemia textual.

De acuerdo con el ensayista Ambrosio Fornet: "En ese proceso de retroalimentación entre el emisor y el receptor debía sustentarse el principio de creatividad incesante que -parafraseando a Marx por enésima vez- pudiéramos resumir diciendo que el artista, al crear una nueva obra de arte para el espectador, crea también un nuevo espectador para la obra de arte. Y henos aquí de vuelta al equívoco de la función didáctica del arte. En primera instancia, lo que el arte nos enseña es a aguzar los sentidos; lo que el arte educa es nuestra sensibilidad".

Los públicos esperan que los ayuden a comprender las esencias de las cosas, y cuando se utiliza de manera creativa el lenguaje de los símbolos, existe la posibilidad inmediata de estimular en el otro la capacidad de pensar.

A cada experto involucrado en la creación colectiva de la TV debe guiarlo un fin premeditado: convencer con la calidad artística.



Autores cubanos

Yanelys Encinosa Cabrera

(Pinar del Río, 1983)

Poeta, ensayista y promotora cultural

EN el panorama de la joven intelectualidad de la Isla, es considerada, tanto por su obra en verso como por su prosa reflexiva, entre las más significativas creadoras de su generación.

Licenciada en Letras, por la Universidad de La Habana (2006). Ha cursado varios estudios de postgrado sobre temas literarios y culturales.

Labora, desde el año 2006, en el Centro Cultural Dulce María Loynaz, primero como especialista de Creación Literaria y, a partir de 2011, en el área de biblioteca, para la gestación del Centro de Información sobre la Literatura Cubana Actual. Ha coordinado, asimismo, desde 2011, tres ediciones del Encuentro de Jóvenes Escritores Latinoamericanos, convocado durante la Feria Internacional del Libro.

Ha publicado el poemario *Del diario de Eva y otras prehistorias* (Ediciones Unión, 2008), Premio David de Poesía 2007. Como compiladora preparó, junto a Zurelys López Amaya, *El libro verde* (Festival Internacional de Poesía de La Habana, Gobierno del Estado de Tabasco, México, 2011).

Sus poemas han aparecido en las antologías *El manto de virtud. Poesía cubana y uruguaya del siglo XXI*, compiladores Osmán Avilés y Alfredo Coirolo (Editorial Universidad del Trabajo de Uruguay y Editorial Letras Cubanas, Montevideo, 2011); *La isla en versos*, compiladores Luis Yuseff y Yanier H. Palao (Ediciones La Luz, 2011); *Rosa Caribe. Poesía de Venezuela y Cuba* (La Mancha Ediciones, Caracas, 2011); *Barcos sobre las aguas. Poesía hispanoamericana del siglo XXI*, compilador Jocelyn Pantoja (Literal Ediciones, México, 2012), y *Las ondulaciones permanentes*, compiladores Luis Yuseff y

Javier Norambuena (Literal Ediciones, México, 2012).

Sus ensayos, artículos y reseñas han aparecido, entre otras publicaciones periódicas, en **Anuario del Centro de Estudios Martianos**, **La Gaceta de Cuba**, **La Letra del Escriba** y **Cathedra. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Nuevo León** (México).

Ha sido galardonada con mención en VI Encuentro de Estudios Teórico-Literarios (2006); Premio de Ensayo de la revista cultural **Cauce**, de Pinar del Río (2006); Premio Razón de Ser, de la Fundación Alejo Carpentier (2008), y mención especial en Concurso Segur de Reseña Crítico-literaria, del Centro de Promoción Florentino Morales, de Cienfuegos (2008).

Ha sido jurado del Premio Especial de la Asociación Hermanos Saíz en el Concurso Luis Rogelio Noguera (2009), Premio de Poesía de **El Calmán Barbudo** (2009) y Premio de Poesía Fantástica Oscar Hurtado (2010 y 2011).

Ha participado en I Coloquio Internacional de Estudios de Diálogos Interartísticos (La Habana, 2007), III y IV Coloquio Internacional José Martí y las Letras Hispánicas (La Habana, 2007 y 2009), VII Encuentro de Estudios Teórico-Literarios (La Habana, 2008), VIII Encuentro de Escritores y Artistas Mercedes Sosa (Manabí, Ecuador, 2010) y II Encuentro Mesoamericano de Arte por la Tierra (Tabasco, México, 2012).

Es miembro de la Asociación Hermanos Saíz y de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba.

novedades editoriales

Una mujer escribe

Carilda Oliver Labra

Colección Molinos

Ediciones Matanzas

Selección de poemas preparada en ocasión del aniversario 90 de la autora galardonada, en 1997, con el Premio Nacional de Literatura. Enriquecedor acercamiento a una obra de gran alcance, trascendencia y permanencia, en el panorama de la lírica hispanoamericana de entre siglos.



La letra escarlata

Nathaniel Hawthorne

Ediciones Huracán

Editorial Arte y Literatura

Novela, publicada por primera vez en 1850, que cuenta la historia de un amor que debe ser ocultado por los prejuicios sociales, que condenan a la protagonista del relato. Obra paradigmática de Nathaniel Hawthorne (1804-1864), uno de los escritores más relevantes en los inicios de la literatura norteamericana.



Cubanas a capítulo. Segunda temporada

Mirta Yáñez

Editorial Letras Cubanas

Seis enriquecedores ensayos, relacionados con el discurso literario femenino en la Isla, se incluyen en este volumen. Con este libro, la reconocida ensayista, poetisa y narradora Mirta Yáñez da continuidad a sus reflexiones sobre el tema, aparecidas, en el año 2000, en la obra *Cubanas a capítulo*.

Mirta Yáñez

**CUBANAS
A CAPÍTULO**
SEGUNDA
TEMPORADA



El compañero
insustituible,
como
le llamaba
Camilo.

OSVALDO HERRERA GONZÁLEZ

El fiel y valiente capitán

De él dijo Camilo que "...cumplió su juramento, es un mártir más en la larga lista de los hombres que han preferido morir a claudicar o delatar a sus compañeros..."

Por PEDRO ANTONIO GARCÍA / Fotos: Archivo de BOHEMIA

SABEMOS por Silvina Leyva, la combatiente que cayó presa junto con él, los últimos momentos de su existencia. Como jefe del Movimiento 26 de Julio en el triángulo Bayamo-Tunas-Holguín, tenía que recorrer constantemente esos tres territorios. El 20 de julio de 1958, salieron temprano en la mañana rumbo a un campamento cerca de Las

Tunas. Consideraron que el lugar era peligroso y dio instrucciones de salir de allí. Ya en la noche llegaron a la ciudad de Vicente García y enseguida partieron hacia Holguín, donde les esperaban en la casa de Raúl García. Desconocían que por una delación el lugar estaba vigilado por los aparatos represivos de la tiranía.

Según testimonio de Silvina, "allí nos enteramos de que habían cogido preso a Escalona, un compañero muy activo y de mucho valor. Osvaldo me dijo que teníamos que levantarnos temprano pues debía hacer varias gestiones en la mañana [...] A pesar del cansancio no podía dormirme. Como a la una de la mañana sentí un carro y ruido frente a la casa y me tiré de la cama. No tuve tiempo ni de despertar a Osvaldo que estaba rendido de cansancio. Vi cuando le fueron arriba y le daban golpes por la cabeza, por los brazos y los testículos. Golpeaban a Osvaldo y a Raúl. Osvaldo no tuvo tiempo ni de incorporarse".

Fueron llevados para la Jefatura de Policía de Holguín. Ahí empezaron las torturas. Silvina no lo vio más hasta la media tarde del 21 de julio: "sentado en un balance estaba Osvaldo, que ya no se parecía a él, estaba morado, como colorado, sin poder siquiera levantar la cabeza. Yo lo miré una vez y no pude mirarlo de nuevo".

Los trasladaron para Bayamo. Un traidor lo identificó: "Este es el segundo de Camilo Cienfuegos y fue quien me llenó la planilla en el campamento rebelde. En la Ciudad Monumento continuaron las palizas, todo lo que quedaba del día y el siguiente. Año después rememoraría Silvina: "Como a la una de la madrugada del 23 estaba sentada en mi celda cuando el guardia que vigilaba los calabozos llegó conduciendo a Osvaldo, que casi no podía caminar. Me puso la mano en el hombro y dijo bajito que venía a darme un beso, ya que se iba a dormir".

La combatiente cayó en una especie de modorra, Alrededor de las cinco de la madrugada la gritaría de los guardias la despertó. Uno de ellos fue a informarle que Osvaldo se había quitado la vida.

El líder estudiantil

Osvaldo Herrera González nació en la ciudad de Santa Clara en 1933. De acuerdo con investigaciones del historiador Carlos del Toro, estudió la primaria en una escuela rural ubicada en Yabú en el kilómetro ocho de la carretera a Sagua. Desde que ingresó en el Instituto de Santa Clara para estudiar el bachillerato comenzó a destacarse en las luchas estudiantiles. Cuando se produjo el golpe de Estado (10 de

marzo de 1952) era dirigente de la Asociación de alumnos. Ese centro permaneció más de dos meses en huelga por ese hecho y fue el último del país en incorporarse a las clases.

Inmediatamente después de la asonada comenzaron a constituirse en Santa Clara distintos movimientos insurreccionales. Pronto se vio que la mayor parte de estas organizaciones no eran capaces de derrocar a la tiranía. Alrededor de Osvaldo, sobre todo en el Instituto, se nuclearon los elementos verdaderamente revolucionarios.

Roberto Hernández Zayas, amigo y compañero de lucha, recuerda: "En una conmemoración de esas que realizaban los estudiantes se hizo una manifestación hacia el Parque de los Mártires en Santa Clara. Osvaldo habló y emocionó a todos los asistentes por el calor de sus palabras y el contenido martiano de lo que él señalaba, por su combatividad y espíritu de lucha contra la dictadura [...] Al terminar el acto esa masa no se disolvió y esto fue aprovechado por Osvaldo y los dirigentes de aquella manifestación para recorrer las calles de la ciudad [...] se pasó frente a la Estación de la Policía y se le tiraron piedras y ya la policía que se mantenía alrededor de la manifestación comenzó a actuar reprimiendo al estudiantado y a la población en general [...] una buena parte de los manifestantes se trasladó hacia el Parque Vidal, en el centro de la ciudad, y ahí en una esquina se produjo el enfrentamiento con la policía. A Osvaldo le rompieron la camisa, lo golpearon".

Ante el auge que iba tomando el movimiento estudiantil, se produjo la detención de los dirigentes de la Asociación de Alumnos del Instituto, bajo la acusación de alteración del orden, y fueron condenados a una multa de 500 pesos. La Asociación acordó que se convocara a la población para liquidar la multa. Los obreros de la ciudad mostraron solidaridad y se alcanzó la cantidad necesaria para pagarla.

El claustro de profesores estaba integrado en su mayoría por personas reaccionarias, incluso varios de ellos eran personeros de la tiranía que medraban alrededor del presupuesto. Ellos comprendieron la necesidad de separar a Osvaldo, por algún medio, de la masa estudiantil y lo expulsaron del Instituto por tres años. Tuvo que graduarse de bachiller en Remedios.



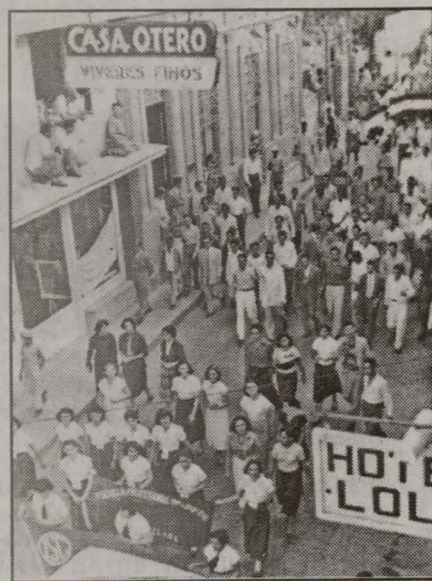
Un grupo de estudiantes sale de la cárcel después del pago de la multa mediante aportes del pueblo.

El combatiente clandestino

Osvaldo matriculó la carrera de Derecho en la Universidad de La Habana y para sobrevivir tuvo que hacer un gran esfuerzo económico ya que tenía que pagar la matrícula y los libros. Trabajó en imprentas, bibliotecas, el Balneario Universitario, y a través de una serie de contactos se dedicó también a la venta de frutas. Pudo traer entonces a su familia para La Habana.

Afirma Hernández Zayas que desde finales de 1955 coincidieron en la capital varios combatientes procedentes del centro del país. "Era raro el día en que no nos veíamos para hablar de revolución, ver lo que se hacía, si alguien había conseguido algún arma. Prácticamente la lucha constituía en esos momentos la razón de ser de ese grupo de compañeros y entre ellos, sin duda, Osvaldo se destacaba". Casi todos sus coetáneos coinciden en afirmar que siempre consideró la lucha armada como la única solución a la problemática nacional de la época. De palabra fácil, siempre tenía a flor de labios un pensamiento martiano.

Se caracterizaba, además, por un gran valor personal, era de los que se les podía encomendar cualquier misión, con la seguridad de su cabal cumplimiento. "Siempre nos estaba urgiendo, porque cuando aquello nosotros militábamos en los grupos de acción y sabotaje aquí en La Habana, a ejecutar alguna acción con que golpear a la tiranía", asevera uno de aquellos combatientes, José Quián.



La masa estudiantil, con Osvaldo al frente, recorre en manifestación las calles de la ciudad.

A mediados de 1957 la Dirección del M-26-7 lo autorizó a marchar a la Sierra junto con Roberto Hernández. De acuerdo con el testimonio de este combatiente, "tras algunos preparativos, decidimos salir el 19 de junio y así lo hicimos. Ese mismo día realizamos una acción de sabotaje en una imprenta aquí en La Habana".

Desde días antes Osvaldo había preparado psicológicamente a su hermano, quien años después le relataría a BOHEMIA: "Me dijo que él tenía que marchar para la Sierra porque estaba muy vinculado a la lucha, quería que lo supiera y me preocupara por mamá y papá. Ese día salimos y compartimos. Me dijo que trataría de que mamá no comprendiera la cosa de momento, que más tarde él se la haría saber. Pasaron los días hasta que me dijo: 'Bueno, Carlos, hoy a la una me voy. Tú recibirás informes míos a través de algunos compañeros'. Y así fue como Osvaldo se despidió de nosotros y no lo vimos más".

El capitán rebelde

En Santiago la dirección del Movimiento los puso en contacto con Silvana Leyva, quien tenía una casa de huéspedes en la ciudad. Meses después, cuando asumió la jefatura del Movimiento en Bayamo-Tunas-Holguín, ella sería su principal colaboradora. Osvaldo partió en el penúltimo día de julio hacia Palmarito para unirse a un frente guerrillero que se pensaba crear en esa zona. Al llegar a la localidad, percibió una situación anormal (ya el ejército de la



Ante el auge del movimiento estudiantil, el claustro del Instituto trata de neutralizarlo con la expulsión de Osvaldo.

Expulsados 23 estudiantes del Instituto de Santa Clara por reciente alteración del orden

Dos de ellos fueron sancionados a tres años de expulsión y el resto a tres meses y un día. Llovía de piedras sobre el edificio mientras se efectuaba el Consejo Disciplinario

SANTA CLARA, mayo 31, por telegrama. El claustro del Instituto de Santa Clara, por reciente alteración del orden, expulsó a 23 estudiantes. Dos de ellos fueron sancionados a tres años de expulsión y el resto a tres meses y un día. Llovía de piedras sobre el edificio mientras se efectuaba el Consejo Disciplinario.

El claustro del Instituto de Santa Clara, por reciente alteración del orden, expulsó a 23 estudiantes. Dos de ellos fueron sancionados a tres años de expulsión y el resto a tres meses y un día. Llovía de piedras sobre el edificio mientras se efectuaba el Consejo Disciplinario.

tiranía había detectado que se iba a producir el alzamiento) y tras contactar con militantes del M-26-7, estuvo escondido allí durante un tiempo. Luego regresó a Santiago y fue a residir a casa de Silvina de nuevo, hasta que se incorporó al Ejército Rebelde.

Desde su llegada a la Sierra se destacó como guerrillero. Cuando el 30 de marzo de 1958 Camilo Cienfuegos bajó al llano con su tropa, en ella iba Osvaldo Herrera como teniente auditor y encargado de llevar el Diario de Campaña. Ascendido a capitán por su capacidad y valor, se le encomendó reorganizar el Movimiento 26 de Julio en Bayamo, Las Tunas y Holguín.

La noche del 15 de junio de 1958 el fiel y valiente capitán se despidió de sus compañeros de columna. William Gálvez, testigo del momento, ha relatado: "Sería la última vez en que Camilo vería a su valeroso y querido lugarteniente. Después de innumerables recomendaciones del Comandante, ambos se despidieron con un fuerte abrazo".

Osvaldo en Camilo

Después de rechazada la ofensiva de la dictadura contra la Sierra Maestra, algunos combatientes oriundos de Santa Clara coincidieron con Camilo en La Plata. Uno de ellos relataría después: "se nos acercó emocionado y con los ojos húmedos y casi sin poder pronunciar una palabra nos dijo: '¿Se enteraron de lo de Osvaldo?' Nos miramos entristecidos y nadie pudo decir nada más".

Pocas veces la pérdida de un compañero de lucha afectó tan intensamente a Camilo Cienfuegos. En carta de condolencia a los padres y hermanos de Osvaldo, afirmó: "Nunca antes, en los 20 meses de lucha frontal contra la tiranía nos resulta más dolorosa la misión de hacer llegar a una familia la muerte de un compa-

ñero de este Ejército Rebelde 26 de Julio. Hoy lo hacemos sintiendo un dolor muy grande en nuestro corazón; ustedes perdieron al hijo, el hermano amado, nosotros el compañero insustituible, fiel y valiente, la Revolución perdió uno de sus mejores capitanes, Cuba uno de sus mejores hijos.

"Todos lloramos la irreparable pérdida pero nos consuela saber que murió como un hombre, como un héroe, resistió en la prisión, sin debilitar en ningún momento su voluntad de acero [...] Aún recuerdo el 13 de junio, ese día fuimos al lugar donde cayó el Apóstol Martí, allí ante el panteón reafirmamos nuestro juramento de ser libres o mártires, de morir o vencer. El cumplió su juramento, es un mártir más en la larga lista de los hombres que han preferido morir a claudicar o delatar a sus compañeros. El cayó, nosotros hemos jurado una vez más continuar la lucha hasta ver cumplidos nuestros ideales, por los que generosamente se arrancó la vida, como él caeremos o seremos libres.

"[...] Ustedes también deben tener valor y estar orgullosos de nuestro Osvaldo, que el dolor profundo que nos trajo su muerte se alivie con el recuerdo de su valor, con el gesto revolucionario, digno y noble, con el gesto de hombría que todos los que estamos dispuestos como él a morir, debemos imitar si el momento llega".

FUENTES CONSULTADAS

Testimonios publicados por la revista **BOHEMIA** (ediciones del 15 de marzo de 1959 y 28 de agosto de 1978). Testimonio ofrecido por Silvina Leyva a Roberto Hernández Zayas y carta de condolencia de Camilo a los familiares de Osvaldo Herrera (ambos en *Los últimos momentos de Osvaldo Herrera González*, **Blog Santa Clara**, www.cerrocalvo.blogspot.com). Los libros *Camilo, Señor de la Vanguardia*, de William Gálvez, y *Hablar de Camilo*, de Guillermo Cabrera Álvarez.

OTRAS EFEMÉRIDES DESTACADAS DEL MES DE AGOSTO

PRIMERA QUINCENA

1 (1958) Asesina la policía batistiana, en la prisión del Castillo del Príncipe, a los revolucionarios Vicente Ponce Carrasco, Reinaldo Gutiérrez y Roberto de la Rosa, al reprimir una protesta de los presos políticos. **ANIVERSARIO 55.**

3 (1973) Creación del Ejército Juvenil del Trabajo al fusionarse la Columna Juvenil del Centenario con las unidades militares dedicadas a la producción. **ANIVERSARIO 40.**

5 (1958) Fallece el notable poeta, pintor y ensayista guatemalteco Regino Boti. Con su trabajo *El 24 de Febrero de 1895* la Academia de Historia lo aceptó como miembro en 1924. **ANIVERSARIO 55.**



7 (1908) Evaristo Estenoz y otras personalidades fundan el Partido Independiente de Color. **ANIVERSARIO 105.**

9 (1988) Fallece en La Habana el boxeador cubano Eligio Sardiñas Montalvo, *Kid Chocolate*, campeón mundial de boxeo entre 1931 y 1933. **ANIVERSARIO 25.**

11 (1888) Muere el eminente agrónomo cubano Alvaro Reinoso, quien hizo relevantes aportes a la industria azucarera. **ANIVERSARIO 125.**



12 (1933) Derrocamiento de la tiranía machadista en medio de una huelga general que se prolongaba desde finales de julio. Con el beneplácito de la embajada yanqui, Carlos Manuel de Céspedes y Quesada asume la presidencia un día después. **ANIVERSARIO 80.**



ASÍ ES LA HISTORIA



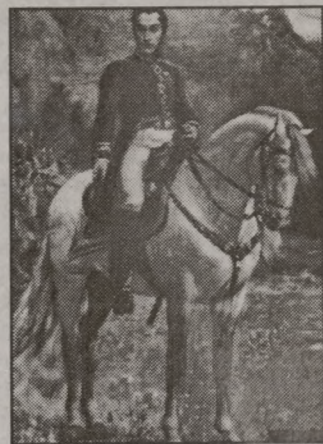
A cargo de
PEDRO ANTONIO GARCÍA

Fotos: Archivo
de **BOHEMIA**

24 de julio de 1783 Simón Bolívar

CUENTAN que en sus últimos días apenas sale de su cuarto. Sentado junto a la ventana, gusta de contemplar el paisaje serrano, conversar con el puñado de leales compañeros de lucha que le acompañan hasta el final, dialogar con el obispo de Santa Marta, con quien entabla amistad. Cuando fallece el 17 de diciembre de 1830, tienen que conseguir una camisa nueva para amortajarlo, ya que la suya está zurcida y rota. Simón José Antonio de la Santísima Trinidad de Bolívar y Palacios nace el 24 de julio de 1783 en una casa señorial de Caracas. A los doce años le asignan como preceptor a Simón Rodríguez, un robusto y desmañado admirador de las doctrinas de Jean Jacques Rousseau, quien relega el estudio de los clásicos griegos por largas cabalgatas a través de la sierra, acampadas en las sabanas, mientras departen con indios y llaneros. Aparte del imprescindible Rousseau, priorizan la lectura de Ro-

binson Crusoe y las *Vidas Paralelas* de Plutarco. Esa educación le conforma como un joven delgado, de regular estatura (se le calcula de cinco pies siete pulgadas), figura elegante, muy buen jinete y capaz de resistir marchas intensas y prolongadas. Parco en comer. Desinteresado en cuestiones de dinero. Gusta de bailar aunque no es muy diestro para la danza. No fuma ni deja que fumen en su presencia. Desde 1808 Bolívar está involucrado en conspiraciones contra el colonialismo español. Al proclamarse la independencia, asume la jefatura del batallón de Aragua y participa en la toma de Valencia. Tras el inicial fracaso del movimiento independentista (1812), se refugia en Curazao. Regresa a la lucha nuevamente y lo derrotan de nuevo. Marcha al exilio en Jamaica. Y vuelve a la lucha. Las dificultades, lejos de amilanarlo, lo impulsan al combate. "No se cansó de pelear por la libertad de Venezuela, cuando parecía que



Venezuela se cansaba", escribiría Martí años después. Logra la independencia de Nueva Granada (Colombia) en la batalla de Boyacá (7 de agosto de 1819). Aclamado allí como El Libertador, regresa a Venezuela y el 24 de junio de 1821, al frente de su ejército, libera el país en la batalla de Carabobo. Con Antonio José Sucre, en acción coordinada, gana la independencia de Ecuador. Juntos combatieron y vencieron en Junín (6 de agosto de 1824). Bolívar le cede la gloria a su discípulo para que bata a los colonialistas en Ayacucho (9 de diciembre de ese año). Cesa así para siempre la dominación española en Sudamérica.

24 de julio de 1908 Blas Roca

AL resultar electo con una alta votación para delegado a la Asamblea Constituyente, que redactaría la Carta Magna en 1940, le preguntan cuál es su oficio. Simplemente respondió: "Zapatero". "¿Pero usted no es maestro titulado?" "No pude ejercer el magisterio y me gané la vida como zapatero. Y zapatero soy", replica. Blas Roca. Nace en Manzanillo el 24 de julio de 1908, en donde lo inscriben como hijo natural y con el nombre de Francisco Wilfredo Calderío López. Tiene que abandonar los estudios ante la precaria situación económica de la familia. Recoge botellas y metales para vender, reparte periódicos, limpia locales, hace mandados. Un antiguo docente lo prepara para que se haga maestro habilitado. Como no

se presta a los rejugos de la política, lo cesantean. Comienza a trabajar entonces de zapatero. A través de la lucha sindical, conoce a los comunistas de la zona. En 1929 ingresa en el primer partido marxista-leninista de Cuba. Elegido miembro del Comité Central, en 1933 le nombran interinamente secretario general. Por aquellos días adopta el seudónimo de Blas Roca, que luego oficializaría como su nombre. El segundo congreso del Partido (abril de 1934) lo ratifica en el cargo, que desempeña durante 27 años. Junto con seis comunistas y otros delegados progresistas, Blas entabla verdaderas batallas en la Constituyente para que se plasmen formulaciones avanzadas en la Ley de leyes. Luego, en los comicios de 1940, 1944 y 1950 el pueblo habanero lo elige como representante a la Cámara, donde pugna por lograr la legislación complementaria que hiciera realidad el articulado progresista



de la Constitución de 1940. Tras el triunfo de la Revolución en 1959 asume importantes responsabilidades, entre ellas miembro del Secretariado y Buró Político del actual Partido Comunista de Cuba y presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular. Fallece en La Habana el 25 de abril de 1987.

PARECERÍA casi imposible imaginar un mundo real donde no se oculten o disimulen errores y defectos propios o ajenos, ni se justifiquen olvidos y magnifiquen virtudes; sin cuentos de cigüeñas, ni reyes magos, donde todo el mundo diga con absoluta sinceridad, en todo momento y en cualquier circunstancia lo que considera es la estricta verdad. Sin embargo, y salvando naturalmente la legitimidad de la ficción, que no pretende engañar, y los condicionamientos que pudiese imponer la prudencia o la más elemental discreción, desde una posición ética consecuente sería difícil encontrar argumentos válidos a favor de la conducta mentirosa.

No obstante, refieren algunas fuentes que durante siglos la capacidad de mentir ha sido motivo de investigaciones filosóficas. Se ha dicho que ella integraría también la personalidad humana y se comportaría como estrategia evolutiva incluso de otras especies no pensantes. Para algunos, se torna embarazoso determinar hasta qué punto es consecuencia de un desorden psicológico o estrategia de comunicación. Se afirma además que, en términos bien intencionados de fabulación y fantasía, contribuiría a la formación intelectual del niño, así como que en su desarrollo natural, habilidades de independencia, talento y capacidad pudieran ser empleadas por los pequeños para engañar a cambio de beneficios.

Por otro lado se le atribuyen muchas caras feas —con narices de Pinocho, alargadas por mentir— como la distorsión, manipulación, tergiversación, desinformación, falsificación, exageración, fraude, simulación, confabulación, evasión, y otras muchas. Algunos estudiosos incluyen criterios tales como intencionalidad, grado de conciencia y efectos sobre otros. Por ejemplo, Paul Ekman, profesor de psicología de la universidad californiana de San Francisco, dice que se trata de una “falsificación o presentación de in-

Tiene piernas cortas

Por la mentira y la práctica de mentir, pregunta Caridad Carballo, de Ciego de Ávila

Fotos: INTERNET

Mentir es manifestar lo contrario de lo que se sabe, cree o piensa, fingir, inducir a error, aparentar, falsificar, faltar a lo prometido.

formación falsa como si fuera cierta bajo dos condiciones: que el embustero pueda haber elegido no mentir y aun así engañe y que se excluya de esta categoría a los casos patológicos y a quienes se creen sus propios cuentos”. Tales son los casos crónicos de mitomanía, que no pueden evitar los impulsos

de mentir; o de síndromes ficticios, que llevan a provocar enfermedades o heridas, para obtener atención, afecto, cuidados. En fin que, como regla, tales prácticas, conscientes o inconscientes, deterioran la credibilidad y las relaciones humanas.

No por gusto, en *Amor con Amor se paga* -México, 1875- nuestro José Martí dramatizaba en versos: “¿Por qué, con tanto rigor,/ Cuando a un casto bien se aspira,/ Ha de ser vil la mentira/ Forma fatal del pudor?”. Y en uno de sus discursos inaugurales de la Revolución triunfante, el 16 de marzo de 1959, al denunciar críticamente el malsano interés de confundir y embrutecer al pueblo en el pasado neocolonial que los cubanos estaban dejando atrás para siempre, Fidel Castro dijo: “Nos casaron con la mentira y nos han obligado a vivir con ella en vergonzoso contubernio; nos acostumbraron a la mentira, y nos asustamos de la verdad. Nos parece como que el mundo se hunde cuando una verdad se dice, ¡como si no valiera más la pena que el mundo se hundiera, antes que vivir en la mentira!”.

Sí, la mentira tiene piernas cortas y la verdad siempre la alcanza.



La ficción artística es creación legítima de la imaginación y se diferencia raigalmente de la mentira en que no pretende engañar.

No hay que tomárselos en *strike*

Por los mitos, tradiciones que forman parte del sistema de creencias de una cultura o comunidad, se interesa Román Roche, de La Habana

EL vocablo proviene de griego, *ἱαεῖο*, *mythos*, y significa relato, cuento, historia ficticia, narración maravillosa situada al margen del tiempo histórico y protagonizada por seres sobrenaturales o extraordinarios, como dioses, semidioses, monstruos, personajes fantásticos o héroes. Algunos interpretan el origen del mundo o se refieren a grandes acontecimientos de la humanidad, o a personajes literarios o artísticos que condensan alguna realidad humana de significación universal. También se aplica a una persona o cosa rodeada de extraordinaria estima, o a las que se atribuyen falsas cualidades o excelencias, o una realidad de la que carecen.

Las fuentes consultadas, apuntan, además, que el mito suele cumplir determinadas funciones esenciales, combinadas entre sí: la explicativa, para justificar o desarrollar el origen, razón de ser y causa de algún aspecto de la vida social o indivi-

dual; la pragmática, como base de ciertas estructuras sociales y acciones; y la de significado, que además pretende mostrar un objetivo de vida, brindar consuelo o inducir a la calma, como en los casos en que tratan de muerte, sufrimiento, victoria. No son historias alejadas de las personas, sino con asidero existencial.

La mitología es el estudio de los mitos y el conjunto de los de un pueblo o de una cultura. La cubana, según la enciclopedia interactiva **EcuRed**, proviene de diversas fuentes, como la indígena, la negra y la española, más algunas variantes de los diferentes pueblos que vivieron en nuestro archipiélago y dieron también su aporte en relación con cada época o ciclo cultural, recreados en mitos transmitidos por la tradición oral o escrita. La primera y más completa obra de este género realizada en nuestro país y publicada por la Editorial Letras Cubanas en 1986, se debe al destacado mitólogo Samuel Feijóo (Ran-

De tiro rápido

• YOEL ALFONSO:
Al menos según lo refieren recientes investigaciones publicadas, parece que sí sería bueno comer plátanos cuando se practican deportes, pues se dice que esta fruta ofrece beneficios nutritivos al contener fibra, potasio, vitamina B6, además de antioxidantes y aportar azúcares saludables.



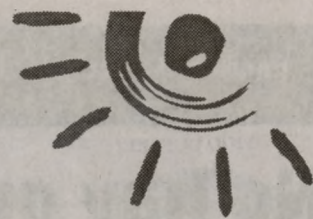
chuelo, 31 de marzo de 1914-La Habana, 14 de julio de 1992), y ella afirma que contamos con una de las mitologías más originales de América, a veces dominada por el humor, por una fantasía artística profunda y por una superstición nociva. En su intento de clasificación, el autor hace dos grandes agrupaciones: la de los mitos mayores cubanos, de los indios, del Güije y el Jigüe, de la Madre de aguas, la Llorona o Gritona, Jinetes sin cabeza, casas embrujadas y tesoros escondidos; y entre los universales, nuestras variantes de brujas, diablos y sirenas, entre otros. Se contaban en velorios, fiestas y cualquier reunión familiar. La narración oral es también una manifestación de nuestra cultura actual, pero en otra dimensión debido al nivel alcanzado por nuestro pueblo y sus cuenteros. Los mitos cubanos se incluyen entre los temas de nuestra buena literatura, poesía, música, danza y plástica.

Algunas otras tradiciones, antiguas o más recientes, se refieren a un sinnúmero de creencias, como las de que determinadas cosas son buenas o malas para la salud, por ejemplo la de que "después de la leche nada eche", sin que realmente exista certeza probada de tal afirmación; o como que beber vinagre aliviaría la hipertensión, cuando se ha comprobado que ello no es real, si bien recientemente un investigador japonés ha publicado que el vino agrio pudiera reducir alrededor de un diez por ciento la grasa corporal, y si fuese verdad tal vez valdría la pena probar... pero con cautela.

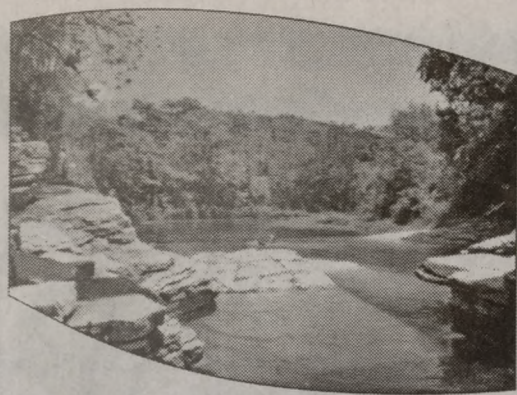
En fin, que algunos mitos podrían proponer pautas útiles de comportamiento, aunque nunca hay que tomárselos en *strike*.



El mito cubano del güije se refiere a un ser sobrenatural que habitaría en los ríos.



Campismo



único y a su alcance con...
excursiones
recreación
vitalidad
energía
cubanía
aventura
naturaleza
y más...
los 365 días del año



¡No lo piense más... Visite nuestras Oficinas de Reservas y Puntos de Venta,
o solicite la gestión comercial para su centro de trabajo o estudio!

¿Sus experiencias...?: opiniones@campismopopular.cu

www.campismopopular.cu



CAMPISMO
POPULAR

Parque Zoológico Nacional

¡EN VERANO 2013!

Un auténtico ambiente de safari en la capital. Visítenos y admirará exhibiciones únicas en el país. Disfrute de La Pradera Africana y el Foso de los Leones, con recorridos guiados especializados en ómnibus. Al igual, disfrutará de recorridos peatonales por las áreas del Zoo Infantil, Primates y Carnívoros.

Horario Habitual

Miércoles a Viernes 10:00 am -3: 15 pm

Sábados y Domingos 10:00 am -4: 15 pm

Receso Escolar y Vacaciones

Martes a Domingos 10:00 am -4: 15 pm



Otras ofertas

- Alquiler de locales para eventos y reuniones de trabajo.
- Ofertas gastronómicas en cafeterías.
- Alquiler de ponies y caballos.
- Alquiler de coches coloniales.
- Actividades recreativas, culturales en área Techada del Zoológico Infantil.
- Fotografías con crías.

Usted llegará a nuestro Parque por las siguientes vías:

- Avenida Boyeros, parada del Reparto Fontanar, P-12, P-16, rutas 160, 114 y 202.
- Calzada de Calabazar, rutas P-13 y 177.

Coordinaciones con el Grupo Comercial por el 644-2965 de Lunes a Viernes en horarios de oficina.

Diseño: Kattia Talavera Maza
Armando Barrios Buxadera

CÓMO FOMENTAR LA AUTONOMÍA DEL NIÑO

1-Ofrecerle alternativas para que elija: En vez de ordenar al niño que haga una cosa, podemos darle la opción de elegir entre dos o más alternativas. Así le estamos educando para tomar decisiones desde pequeño y a que ejerza el control sobre sus acciones. Ejemplo: ¿quieres hacer la tarea antes o después de merendar?

2-Dejarlo actuar reconociendo el esfuerzo cuando se enfrenta a las dificultades: Es bueno que el niño se enfrente poco a poco a nuevos retos: usar el cuchillo y el tenedor, atarse los zapatos, resolver un problema de matemáticas...

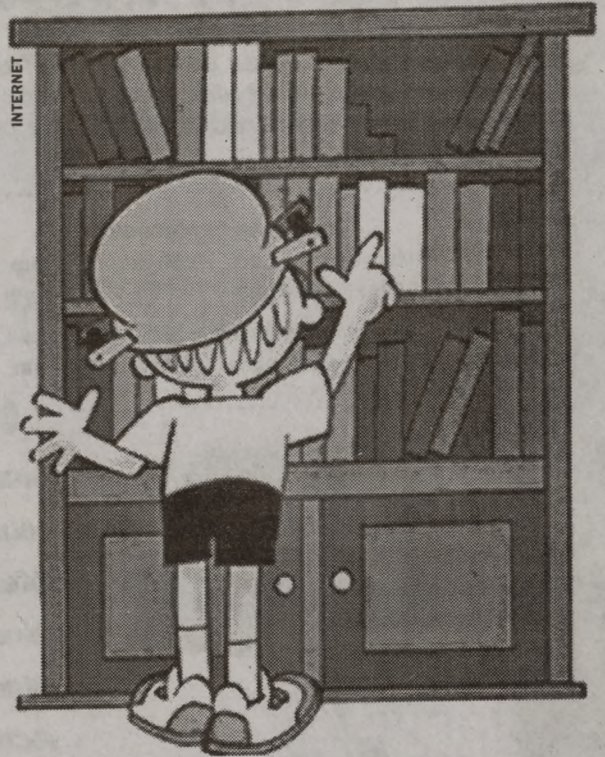
Estimular su autonomía es dejarlo hacer las cosas solo, pero dándole mensajes que lo estimulen. Por ejemplo, no le ayudamos si le decimos "utilizar el cuchillo y el tenedor es fácil", ya que si fracasa se sentirá decepcionado, y si lo consigue ya le hemos quitado el mérito. Sin embargo, reconocer la dificultad a la que se enfrenta con comentarios como "...cuesta utilizar las dos manos a la vez pero a veces funciona pinchar fuerte con el tenedor" es más estimulante, lo consiga o no.

3-No atosigarlo con preguntas: Preguntar demasiado puede parecer un signo de interés hacia el niño, pero también es una invasión de su privacidad. Estimular su autonomía es permitirle que cuente sus experiencias cuando desee. Por ejemplo, el niño llega de una fiesta de cumpleaños y en vez de hacerle preguntas, le decimos "qué bien que ya estés en casa"; estamos respetando su mundo interior.

4-Más que darle respuestas hacerlo pensar: Podemos estimular su razonamiento si le desolvemos la pregunta: "Papá, mamá... ¿por qué cae nieve?". Resulta fácil explicar que el agua se congela por las bajas temperaturas... Pero podría estimular más al niño responderle: "Buena pregunta, y tú ¿por qué crees que nieva?". Qué mejor manera de estimular su razonamiento que hacerlo pensar sin darle de inmediato la solución a todo.

5-Enseñarlo a buscar soluciones fuera: Ser autónomo significa dejar de depender de los padres y buscar otras instancias para resolver muchas incógnitas. Por eso, cuando ante algunas preguntas de los niños les remitimos a que busquen la información en el diccionario o en la biblioteca, les estamos enseñando a buscar recursos por ellos mismos.

6-No desanimarlo: A veces cuando los niños plantean sus ilusiones, intereses o planes para el futuro se cae en



la tentación de protegerles de la desilusión haciéndoles poner los pies en el suelo. Estimular la autonomía es dejar que planifiquen y comprueben por sí mismos sus decisiones.

"Mamá, papá... voy a presentarme para formar parte del equipo de voleibol de la escuela". Una respuesta que intenta que el niño no se decepcione si no lo eligen sería: "Hijo, ya sabes que hay otros niños que juegan mejor". Una respuesta estimuladora de su autonomía sería: "Creo que podría ser una experiencia interesante", o "Qué bueno, seguro que serás un buen jugador".

LA LUNA Y LAS TERAPIAS NATURALES

LUNA para los romanos, Selene o Artemis para los griegos, nuestra luna ha sido asociada desde la antigüedad a la feminidad y al agua. La luna posee un ciclo que es idéntico a ciertos ritmos femeninos: duración de la gestación (nueve lunas), y de la periodicidad de las reglas (alrededor de 28 días es decir el equivalente de un ciclo lunar).

La luna dentro del sistema médico chino representa un elemento Yin, con propiedades energéticas que rigen nuestra vida., brindándole un lugar destacado en su evolución y desarrollo.

Los rasgos Yin son los mismos que representan a la mujer, por eso el satélite ha sido utilizado en innumerables ocasiones como fuente de inspiración romántica y poética. A la energía que emite en sus distintas fases se le atribuye influencia sobre nuestros estados anímicos y sobre nuestra salud.

De la misma manera que los océanos se ven influidos directamente por la luna, con la subida y disminución de sus mareas, los seres humanos también notan sus efectos. Y es que las perso-

nas, en cierto modo, somos también pequeños océanos.

En noches de luna llena se suelen potenciar las dosis de tranquilizantes en aquellas personas que sufren alteraciones mentales. No obstante, su influencia más conocida sobre nosotros es en los períodos de ovulación: acorde a su calendario, si se tiene la menstruación a mediados de mes, ésta será más abundante y hay riesgos de que la persona sufra enfermedades circulatorias.

La eficacia de ciertos tratamientos por medio de plantas u otras terapias natu-

rales, puede ser reforzada si sabemos utilizar correctamente dichas terapias en las diferentes fases de la luna que regulan nuestros líquidos corporales.

Luna llena:

Para adelgazar y mejorar la actividad general: período favorable para practicar el ayuno. La hormona llamada melatonina es secretada hacia las dos de la mañana en las noches de luna llena. Esta es la hormona del estrés y del sueño, esto explicaría por qué ocurren problemas de insomnio en las noches de luna llena.

Cuarto creciente:

Esta fase favorece el crecimiento, esto es particularmente observado en las plantas... pero también en el cabello y las uñas. Período propicio para tonificar el organismo y sus funciones importantes. Bueno para remedios contra la fatiga, tónicos del hígado y páncreas. También favorable a las actividades intelectuales, a las relaciones que no implican duración y a la toma de decisiones a corto plazo.

Cuarto menguante:

Período de drenaje y desintoxicación del organismo. Propicio a la eliminación de toxinas por los riñones. Utilizar remedios

INTERNET



para eliminar la urea, el ácido úrico y mejorar la circulación sanguínea. Igualmente apropiado para tratar de eliminar las influencias negativas y romper con los malos hábitos, pérdida de peso. Sobre el plan de las actividades psíquicas el cuarto menguante es favorable a las actividades materiales, a las relaciones

que implican durabilidad y que tienen efecto a largo plazo.

Luna nueva:

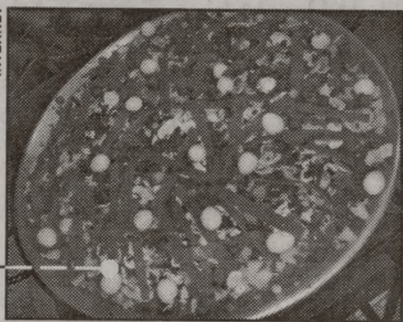
Favorable para practicar el ayuno. Período importante para el reposo curativo, para dejar actuar las diferentes terapias y dejar en recuperación las diferentes funciones del organismo.

¡A la cocina!



ARROZ MIXTO

INTERNET



EL Arroz pertenece a la familia de las Gramíneas y es el segundo alimento más consumido del mundo. Necesita de zonas templadas y húmedas para crecer, en lugares bajos anegados de agua. También se cultiva en nuestro medio.

Además de ser un alimento rico en valores nutricionales es una importante fuente de energía. Tiene muchas cualidades y podemos emplearlo en infinidad de variadas preparaciones, para que de esa manera nos pueda aportar todo su potencial nutritivo.

Ingredientes

- 2 Tazas de arroz
- 100 g Tocino
- 1 Chorizo
- 2 Zanahorias medianas
- ½ Taza de habichuela
- ½ Taza de maíz tierno en grano
- 3 Tomates de cocina
- 2 Cucharadas de pasta de tomate
- 1 Cebolla grande
- 4 Dientes de ajo
- 2 Ajíes medianos
- 1 Hoja de laurel
- 3 Cucharada de aceite
- 1/8 Taza de vino seco
- Sal al gusto

PREPARACIÓN:

CORTA el tocino en jardinera gruesa y el chorizo en rueditas. Limpia y pica los vegetales en jardinera gruesa. Limpia y corta las especias frescas en jardinera mediana. En el propio recipiente donde cocinarás el arroz, sofríe el tocino con el aceite; agrega el chorizo, las especias frescas y cuando éstas se marchiten, incorpora la pasta de tomate y el arroz previamente lavado. Revuelve dos o tres minutos; añade los vegetales, el laurel y cuatro tazas de agua. Cuando comience a hervir revuélvelo, tápalo y cocínalo a fuego lento durante 30 min. Rocíale el vino seco, déjalo reposar cinco minutos y sírvelo. Decore cada ración con tajaditas de huevos duros cortados en cuatro partes por todo el largo. El arroz mixto permite utilizar diferentes materias primas, algunos gustan de ponerle pescado, calabaza picada en jardinera gruesa, frijoles blancos, etcétera.

ES un cereal cuyo grano se encuentra recubierto de una cáscara muy rica en proteínas, minerales y vitaminas, como el selenio, magnesio y fósforo; con la cualidad de tener hidratos de carbono que libera muy lentamente en el organismo por lo que resulta muy fácil de digerir.

Tanto el arroz integral como el blanco cuenta con estos importantes beneficios; como consecuencia de la liberación progresiva de energía ayuda a estabilizar los niveles de azúcar en sangre, por lo que previene trastornos de agotamiento, fatiga y diabetes.

ENTRE TENIMIENTOS ENTRE

¿SABÍAS que...



A La letra "J" es la única que no aparece en la tabla periódica.

B La manera más fácil de diferenciar un animal carnívoro de un herbívoro es por sus ojos. Los carnívoros (perros, leones, etcétera) los tienen al frente de la cabeza, lo que les facilita localizar su alimento. Los herbívoros los tienen a los lados de la misma (aves, conejos, etcétera) los que les ayuda a detectar la aproximación de un posible depredador.

C Antes de 1800, los zapatos para el pie izquierdo y derecho eran iguales.

Números



Los siguientes tableros están compuestos por 81 casillas, dispuestas en nueve cuadrados y estos a su vez, en nueve filas y columnas. Complétalos con los números del 1 al 9 sin olvidar que no se debe repetir ninguno de ellos en ninguna de las subdivisiones realizadas.

		6	1	8		7		5
			5					9
1			4	9	7	8		
					2		3	7
4		5	3					1
	3			4		5		
			1		6			4
		7			4	9	8	
		9	8					

Adivinanzas

- 1 Juntos vienen, juntos van, uno va delante, otro va detrás.
- 2 Porque no se caiga pagan, pero, al caer, nadie se agacha a recogerlo.

DIFERENCIAS

Encuentra los siete detalles.

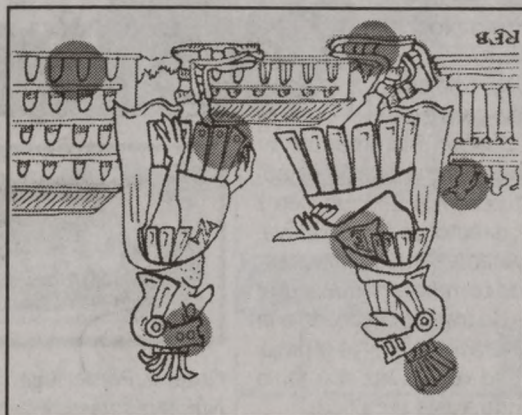


ORDENA LA FRASE



LE UEQ EMIENT CASENTIE EUNBA OMIARME.

DIFERENCIAS



6	4	9	8	3	5	1	7	2
5	1	7	2	6	4	9	8	3
3	2	8	7	1	9	6	5	4
7	3	2	9	4	1	5	6	8
4	6	5	3	7	8	2	9	1
9	8	1	6	5	2	4	3	7
1	5	3	4	9	7	8	2	6
8	7	4	5	2	6	3	1	9
2	9	6	1	8	3	7	4	5

NÚMEROS



Soluciones

El que miente
necesita buena
memoria.

LA FRASE

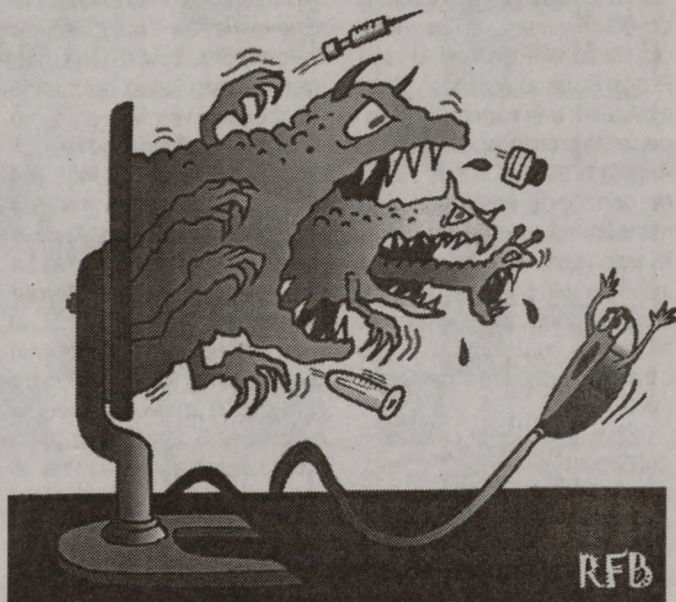
1. Los pies.
2. El pelo.

ADIVINANZAS

CRUCIGRAMA

	C	H	A	M	U	S	C	A	R		A	L	A	S
C	O	A	C	E	R	V	A	R		U	R	A	P	E
E	N		U	R	U		R	E	R	A			E	P
A	S	U	M	I		A	T	O	R	A	R		S	A
	U		U	T	I	L	I	Z	A	N		P	A	R
A	M	A	L	O		A	L		R	O	B	A	D	A
P	I	T	A	R	A		A	M	I	G	O		U	N
P	R	E	C	I	O		G	O	R	A		M		
	R	I	O		L	O	S		A		A	B	C	
A	E	R	O		D	A		S	O	F	A		R	A
T	R	A	N	S	I	D	O		P	I	N	T	A	R
A	I	D		A	A	R			A	A		O	R	A
C	E	A	R	I	N	A		S		C	S		S	
A			A	N	A	S	T	A	S	I	A		N	
R	U	A	S		S		E	M	E	R	I	T	O	S

CON MI VETERINARIO



DR. JESÚS MORENO LAZO, PINAR DEL RÍO: Cierto. A veces siento temor de que algún loco explique en Internet cómo fabricar una bomba atómica doméstica, de escasos megatones, solo para volar la ciudad donde vive, porque lo más terrible es que otra persona, más loca... sería capaz de hacerlo realidad.

Y si hablamos de nuestro mundo animal, veremos locuras similares a esta imaginaria. Atiendan todos: Las modificaciones de formas y conductas animales que aparecen en Internet van desde lo insólito hasta lo cruel. He recogido algunos párrafos de horror y espanto. Veamos.

Un criador de Nueva York ha creado algo tan loco como cruel, los *gatos bonsái* ¿Cómo los hace? El gatito recién nacido es colocado dentro de un frasco de cristal redondo, con tapa, a la que se le coloca una pajilla por donde se nutre y respira. Así, en la medida que el animal desarrolla, sus huesos se moldean y su cuerpo se ajusta a la forma del frasco. Pasado algún tiempo, este se rompe y el gatito tiene forma redonda, apenas puede menearse porque sus huesos han tomado la forma en que vivieron; se mueve cual si fuera uno de esos juguetes con poco movimiento continuo alimentados por baterías.

Lo más terrible del asunto es que el criador de estos gatitos... tiene compradores para esta aberración. Otro para temblar: Unos científicos han demostrado que el miedo del ratón al gato es intrínsecamente genético, es decir, el solo otearlo le paraliza y le acompaña desde que nace hasta que muere. Para esta demostración, realizaron una manipulación genética en cientos de ratones que, ya crecidos, no mostraron temor alguno ante la presencia de un gato.

Y cualquiera que conozca cómo se reprodujeron las abejas africanas en Brasil, sabrá que un simple accidente de laboratorio dejó escapar unas cuantas que pronto se reprodujeron entre ellas y luego, se mezclaron con la población apícola local, hasta llegar a lo que hoy es: una plaga, un daño enorme a la producción apícola, a los apicultores y a las personas que viven en su proximidad.

Me horroriza la sola idea de que algunas parejas de estos ratones escapen accidentalmente del laboratorio. ¡Nos vemos!

DR. WALFRIDO LÓPEZ GONZÁLEZ

Muy bien por el Cerro

UN coloquio sobre el Che en la Filatelia, en ocasión del 85 aniversario de su natalicio, desarrollado en el Museo Postal Cubano José Luis Guerra Aguiar; una cancelación especial; la presentación del libro *Angola a través de sus sellos de correo*, de quien suscribe estas líneas, editado por Gente Nueva; un encuentro juvenil; una subasta; así como la premiación del concurso *Martí en el Moncada*, conformaron, entre otras, el programa de Cerfilix 2013.

El ya tradicional certamen del Círculo Filatélico (CF) Cerro, uno de los más destacados del país, tuvo como escenario a la Quinta de los Molinos, de la Oficina del Historiador de la Ciudad, del 5 al 9 de junio.

En la categoría de adultos, *Cómo era nuestro José Martí*, de Grigory Martín Martínez, del CF Matanzas, se alzó con me-

dalla de Vermeil y el Gran premio; *Falsificaciones contemporáneas de las emisiones de Derecho Judicial (S. XIX)*, de Raudel Busto Galup, del mismo CF, mereció Vermeil; en tanto *Cuidemos la diversidad biológica*, de Jorge Tillán Muñoz, del CF Cerro obtuvo Plata grande y el Premio Quinta de los Molinos.

Mientras en los juveniles *La granja moderna*, de Harold Fernández, recibió Vermeil, el Gran Premio Juvenil y el Premio Quinta de los Molinos; *Por los caminos de la revolución cubana*, de José G. Simón Dolz, ganó preseña de plata grande y Premio especial del jurado; *Implementos deportivos*, de Jimmy Carranza Escalona, conquistó Vermeil y Premio especial de Cultura del Cerro y *Tarjetas enteros postales por el Día de las Madres, 1976-2000*, de Cosette Ramos Duval, fue galardonada con plata y Premio espe-

cial de Educación del Cerro. Excepto Simón Dolz del CF Simón Bolívar, de La Habana Vieja, los restantes son miembros del CF Cerro.

Una excelente noticia para quienes desean incrementar su acervo cultural ofreció el laureado escritor Enrique Pérez Díaz, director de Gente Nueva, con *Angola a través de sus sellos de correo* se inaugura una línea de trabajo dedicada a la literatura filatélica, y ya el próximo año verá la luz otro título referido a esta temática.

Aquí los ganadores

El concurso *Martí en el Moncada*, convocado por el CF Cerro, el Museo Postal Cubano y la Biblioteca municipal Domingo del Monte, dio sus premios:



Grupo A. Primer lugar: Christian Núñez. Segundo lugar: Adnaloy Piñeiro. Tercer lugar: Shalia Batista. Mención: Ernesto Mujica. Grupo B. Primer lugar: Harold Fernández y Randy Rodríguez.

LUCÍA SANZ ARAUJO

ME escribe Nadia Sosa, de la capital, y me dice que se encontró en una novela una palabra que no sabe su significado, y está en la frase: "Hechos *perínclitos* que no caben narrarlos en un párrafo". La voz *perínclito*, *perínclita* es un adjetivo que quiere decir: 'Grande, heroico, ínclito en sumo grado'. Y me obligo a expresar el significado de *ínclito*, *ínclita*, también adjetivo: 'Ilustre, esclarecido, afamado'.

Frases cubanas

Frases como **dar un palo; anotarse un punto; si no es un récord, es un buen average**, podrían achacársele a lo que hicieron los hermanos Gourriel cuando en un partido, de 13 salidas entre los tres, conectaron 9 veces, así: Yulieski, de 5 salidas bateó en 4 (sencillo, doble, triple y jonrón) con cuatro remolques. Yulieski hizo lo que han llamado una **escale-**

GAZARDOS

Columna fundada en 1968 por José Zacarías Tallet

ra. Lourdes hijo –el menor de los tres–, de 4 salidas bateó en 3 (par de tubeyes y tres impulsadas); y Yunieski, de 4 salidas bateó 2 (dos fletadas). Así fue que batearon estos muchachos de Sancti Spíritus en tales nueve oportunidades. Aquí podríamos agregar otra frase más: **Se botaron de peligrosos.** Deseo mucho éxito a los jóvenes Gourriel y a su equipo de pelota de Sancti Spíritus.

Cubanismo en la pelota

He tomado los datos siguientes del *Diccionario del español de Cuba*, de Gisela Cárdenas, Antonia María Tristán y Reinhold



Werner, así como del libro *Béisbol, términos, anécdotas*, de Rogelio Augusto Letusé La O, que me fue donado hace tiempo por el colectivo de la cátedra de Ciencias Sociales, de la Escuela Militar Superior Comandante Arides Estévez. **Sencillo:** 'En el béisbol, batazo que permite al jugador llegar solamente hasta la primera base'. **Doble, doblete:** 'En el béisbol, jugada en la que el bateador logra llegar a la segunda base'. También se le llama **tubey**. **Triple:** 'En el béisbol, batazo de *hit* que permite al bateador llegar hasta la tercera base'. Además, se le denomina **tribey**. **Remolque:** 'En el

béisbol, oportunidad que tiene un jugador embasado de hacer una carrera, por un *hit* conectado por un bateador'. **Impulsada**, de **impulsar**, verbo que significa: 'En el béisbol, dar un batazo que permite a otro que está embasado llegar a *home* y hacer una carrera'. También se usa decir **fletada**, de **fletar**. **Embasado:** 'Referido a un jugador de béisbol: que ha logrado llegar a una base'. **Escalera: Hacer una escalera:** Así se llama al hecho de que un bateador conecte en un mismo juego un sencillo, un tubey, un tribey y un jonrón. El **jonrón** (del inglés *home run*) tiene sinónimos entre nosotros: **Cuatro esquinas, llevarse la cerca y cuadrangular. Bambinazo:** 'En el béisbol, batazo muy largo que generalmente sale de la cerca que delimita el terreno. También se le llama **leñazo**.

FERNANDO CARR PARÚAS

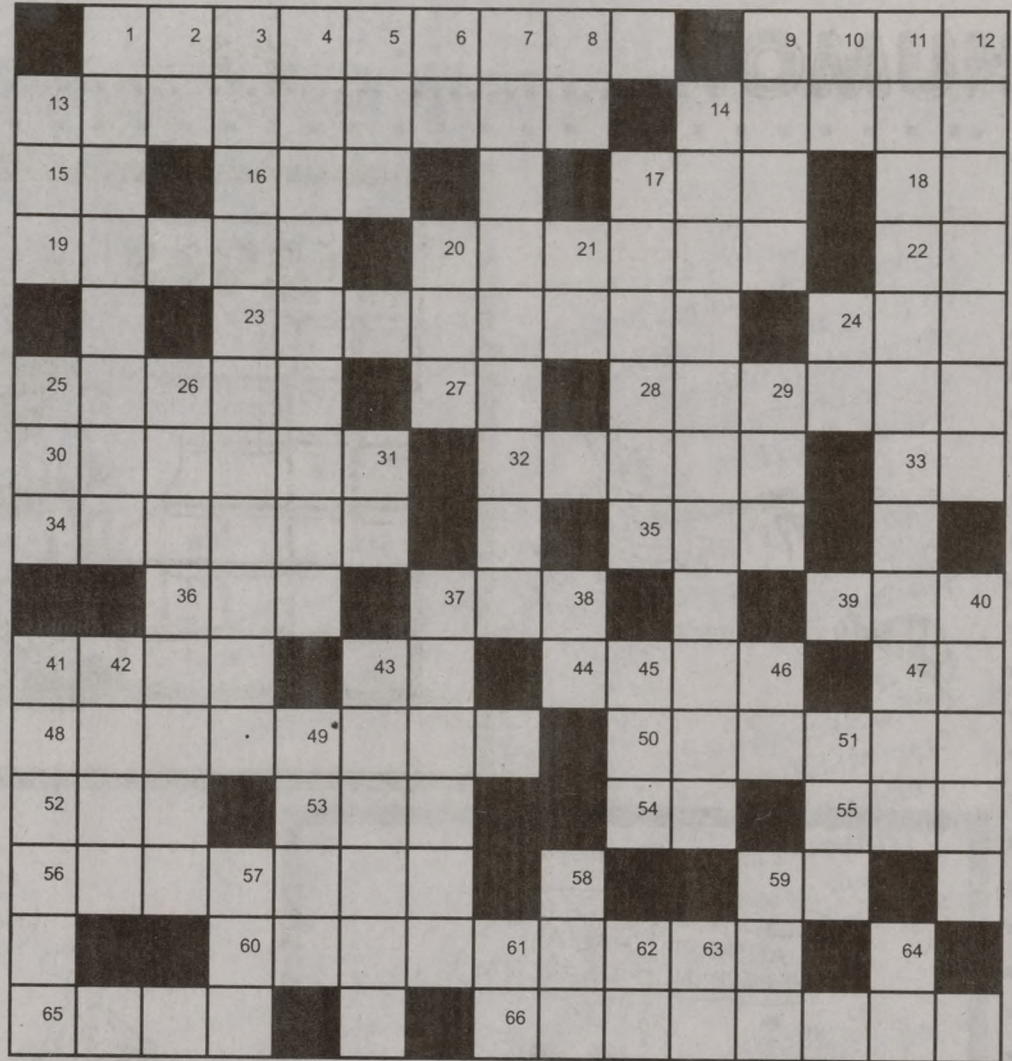
CRUCI GRAMA

HORIZONTALES

1-Quemar una cosa por la parte exterior. **9**-Alón (pl.). **13**-Amontonar. **14**-Arbusto leguminoso, con tallo espinoso y flores blancas de cinco pétalos. **15**-Preposición gramatical. **16**-Ave semejante a la perdiz. **17**-Temporada larga. **18**-Empresa Privada. **19**-Me hice cargo. **20**-Atascar. **22**-Violonchelo siamés. **23**-Usan. **24**-Dúo. **25**-Quiérello. **27**-Contracción (Gram.). **28**-Hurtada. **30**-Silbará. **32**-Amistoso. **33**-Artículo indeterminado. **34**-Valor. **35**-Aféresis de ahora. **36**-Afluencia. **37**-Artículo (Gram.). **39**-Primer periódico madrileño. **41**-Relativo al aire. **43**-Otorga. **44**-Mueble utilizado en la casa. **47**-Dios del Sol entre los antiguos egipcios. **48**-Fatigado. **50**-Dibujar. **52**-DÍA (inv.). **53**-Río de Suiza. **54**-Vocal repetida. **55**-Reza. **56**-Pomada de cera, ceresina y parafina líquida. **59**-Símbolo del cesio. **60**-Hija del zar Alejandro. **65**-Caminos carreteros. **66**-Personas que se han retirado de un empleo y disfrutan de un premio.

VERTICALES

1-Gastar. **2**-De haber. **3**-Proceso de concentración de una cosa. **4**-Merecedor. **5**-Primeros grupos fónicos de urubú. **6**-Servicios Vitalicios. **7**-Tejido de sostén formado por células de morfología variable separadas por una sustancia fundamentalmente sólida. **8**-Terminación verbal. **9**-Labrar. **10**-Nota musical. **11**-Causar pesadumbre. **12**-Alejan. **13**-Cía, hueso de la cadera. **14**-Parte de la astronomía que trata de la descripción de los astros. **17**-Tesoro público. **20**-Nombre de Dios entre los



mahometanos. **21**-El mago de... **24**-Aféresis de papá. **25**-Andrés Pérez Pardo (inic.). **26**-Aproximación de un buque a tierra. **29**-Serpiente de gran tamaño. **31**-África Occidental. **37**-De ladrar. **38**-Antiguo cuerpo represivo en Alemania. **40**-Rostros. **41**-Asaltar. **42**-Gran lago de América del Norte. **43**-Punto central de un blanco de tiro (pl.). **45**-Primeros grupos fónicos de opaco. **46**-Prefijo. **49**-Grasa de pescado. **51**-Expulsión estruendosa del aire comprimido en los pulmones. **57**-Nivel. **58**-Personificación del gobierno de los EE.UU. **59**-Descendí. **61**-Infusión. **62**-Conozco. **63**-Acudir. **64**-Ne-gación. **(Solución en la página 79)**

ROSA M. CUBELA

FRASES CÉLEBRES

Uno está enamorado cuando se da cuenta de que otra persona es única.

Jorge Luis Borges

El amor es la poesía de los sentidos.

Honoré de Balzac

Persigue al amor y este huirá, huye del amor y él te perseguirá.

John Gray

El amor verdadero no espera a ser invitado, antes él se invita y se ofrece primero.

Fray Luis de León

Si el amor estuviera sobre la piel nadie jugaría con el corazón.

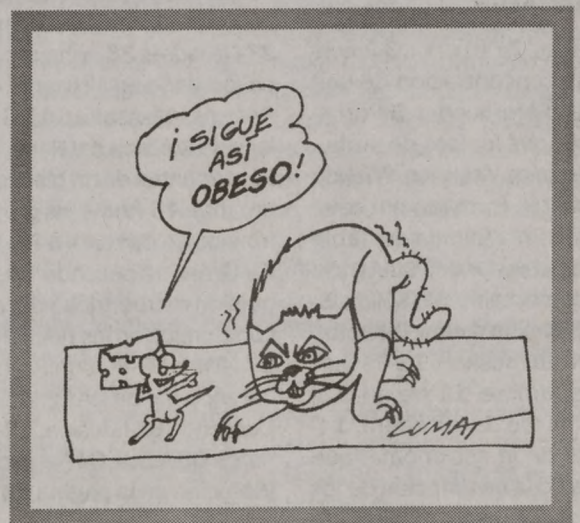
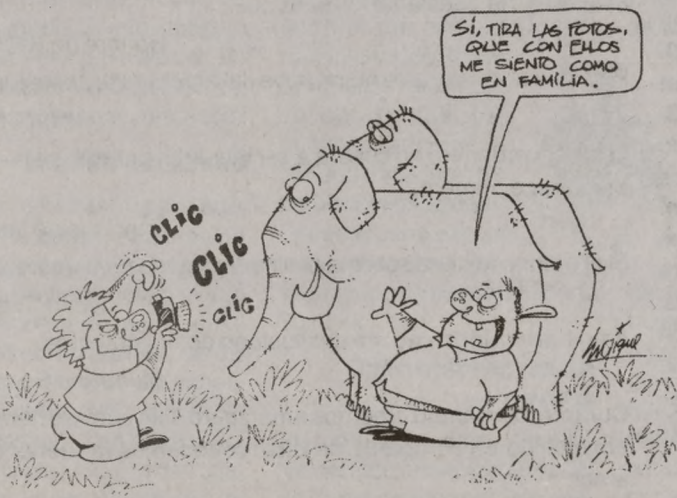
Mark Twain

Amo tus virtudes y no me desilusiono de tus defectos.

Mahatma Gandhi

Durante la juventud creemos amar; pero solo cuando hemos envejecido en compañía de otro, conocemos la fuerza del amor.

Henry Bordeaux





La Organización Nacional de Bufetes Colectivos (ONBC) es una entidad autónoma, de interés social y carácter profesional, con una red de bufetes que se extiende por todo el territorio nacional; se especializa en el asesoramiento y representación de la ciudadanía y las entidades, sociales y empresariales, en asuntos penales, civiles y de familia, laborales o por aplicación de la Ley General de la Vivienda, así como tributarios, económicos, mercantiles o de seguro, entre otras materias del derecho.

Cuenta con el Bufete de Servicios Especializados, radicado en la capital del país con filiales en el resto de las provincias, que ofrece asistencia y representación legal a ciudadanos extranjeros o cubanos residentes en el exterior y además, desde su casa matriz, a empresas mixtas o representaciones de empresas extranjeras acreditadas en Cuba.

La ONBC, con una experiencia acumulada por más de 40 años, agrupa en su membresía a más de 1600 Abogados en ejercicio, que junto a los Técnicos Jurídicos, se superan profesionalmente, garantizando la prestación de un servicio tendiente a la excelencia.



AVE. 41, No. 7208, ESQ. 72
PLAYA, LA HABANA, CUBA
TELF.: (537) 214 4301
TELEFAX: (537) 214 4302
E.mail: jdnobc@ceniai.inf.cu
www.onbc.cu



J y 23, Vedado, La Habana
Telf.: 832-6813 / 832-6024
TeleFax: 833-2159
E. mail: besnet@ceniai.inf.cu

Para agilizar los trámites de los clientes,
la Empresa Correos de Cuba les informa
los teléfonos de Atención a la Población.



Protección al
Consumidor

Usted puede contactarnos, llamando a:

Provincia

Teléfono

Pinar del Río	048-75-2652
Mayabeque	047-86-2851
Artemisa	047-38-2006
Habana Oeste	07-260-6079
Habana Centro	07-883-4263
Habana Este	07-763-1577
Matanzas	045-24-3056
Cienfuegos	043-51-9373
Villa Clara	042-22-7663
Sancti Spíritus	041-33-6354
Ciego de Ávila	033-20-0615
Camagüey	032-29-8301/ 29-1655
Las Tunas	031-34-2813
Holguín	024-46-2254
Granma	023-42-7006 ext.114
Santiago de Cuba	022-65-6019
Guantánamo	021-32-5005/ 32-9651/ 32-6762
Isla de la Juventud	046-32-2580
División de Mensajería	07-649-1435



CORREOS DE CUBA

Garantizando la protección
a nuestros consumidores.



**Canal de contacto rápido y fácil, donde encontrará
información sobre los trámites y servicios que brindamos.**